**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | **0231-1FILG1-A01-JO** | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | polskim | **Język obcy**  **Foreign language** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | **Filologia germańska** |
| **1.2. Forma studiów** | **Studia stacjonarne** |
| **1.3. Poziom studiów** | **Studia I stopnia licencjackie** |
| **1.4. Profil studiów\*** | **Ogólnoakademicki** |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | **mgr Aleksandra Kasprzyk** |
| **1.6. Kontakt** | **sjo@ujk.edu.pl** |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | **Przedmioty kształcenia ogólnego** |
| **2.2. Język wykładowy** | **Angielski, niemiecki, francuski** |
| **2.3. Wymagania wstępne\*** | **Znajomość języka obcego na poziomie B1 zgodnie ze  standardami ESOKJ.** |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | **Ćwiczenia 120** |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | **Zajęcia tradycyjne w pomieszczeniu dydaktycznym UJK** |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | **Zaliczenie z oceną po każdym semestrze nauki. Egzamin na poziomie B2 po zakończeniu kursu językowego** |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | **Metody bazujące na podejściu komunikacyjnym; metoda eklektyczna, łącząca różne elementy metod podających i problemowych, w tym dyskusje i formy aktywizujące.** |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | Ogólnodostępne podręczniki dla poziomu B2 |
| **uzupełniająca** | Inne niż literatura podstawowa podręczniki ogólnodostępne dla poziomu B2 |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   CW/C01. Poszerzanie i utrwalanie wiedzy w zakresie struktur leksykalno-gramatycznych.  CU/C02. Rozwijanie i doskonalenie wszystkich sprawności językowych***.***  CK/C03. Rozwijanie kompetencji krytycznej oceny posiadanej wiedzy. |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   **Treści leksykalne:**  Zagadnienia występujące w ogólnodostępnych i stosowanych na zajęciach podręcznikach na poziomie B2 (np. uniwersytet,  przedmiot studiów, wykształcenia, praca, media, technologie, środowisko, zdrowie, żywienie, sport, czas wolny, edukacja, zakupy, podróżowanie, społeczeństwo, kultura, zjawiska społeczne).  **Treści gramatyczne:**  Zgodne z sylabusem podręczników przewidzianych dla poziomu B2 dla danego języka i zgodne z wymaganiami Europejskiego  Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy  **Funkcje językowe:**  Zgodne z sylabusem podręczników dla poziomu B2 i pozwalające studentom na porozumiewanie się w języku obcym  (np. branie czynnego udziału w dyskusjach, wyrażanie emocji oraz wyrażanie swoich opinii, argumentowanie i formułowanie swojego punktu widzenia w formie ustnej i pisemnej, dokonywanie prezentacji). |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | ma wystarczająca wiedzę gramatyczną i leksykalną, pozwalającą na porozumiewanie się  w języku obcym na poziomie B2 | FILR1A\_W07 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | przygotowuje wypowiedzi pisemne na poziomie B2 | FILR1A\_U06 |
| U02 | potrafi wyrazić swoje stanowisko w sprawach będących przedmiotem dyskusji na poziomie B2 i uzasadnić je | FILR1A\_U01 |
| U03 | porozumiewa się z innymi użytkownikami języka, nawiązuje, prowadzi i podtrzymuje rozmowę, potrafi argumentować, wyrażać opinię na poziomie B2 | FILR1A\_U01 |
| U04 | umie wychwycić sens zróżnicowanych komunikatów językowych i publikacji, dokonuje ich syntezy. | FILR1A\_U01 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| K01 | rozumie potrzebę uczenia się języka obcego przez całe życie i jest świadomy jego znaczenia jako narzędzia szeroko rozumianej komunikacji społecznej. | FILR1A\_K02 |
| K02 | jest w stanie nawiązywać samodzielnie kontakty społeczne, pracować w grupie i porozumiewać się z nią. | FILR1A\_K03 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
| *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* |
| W01 |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| U01 |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| U02 |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| U03 |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| U04 |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| K01 |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| K02 |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **ćwiczenia (C)\*** | **3** | 51%-60% wyniku prac i kolokwiów weryfikujących wiedzę i umiejętności przewidziane programem nauczania. 51%-60% punktów możliwych do uzyskania na egzaminie certyfikacyjnym |
| **3,5** | 61%-70% wyniku prac i kolokwiów weryfikujących wiedzę i umiejętności przewidziane programem nauczania. 61%-70% punktów możliwych do uzyskania na egzaminie certyfikacyjnym |
| **4** | 71%-80% wyniku prac i kolokwiów weryfikujących wiedzę i umiejętności przewidziane programem nauczania. 71%-80% punktów możliwych do uzyskania na egzaminie certyfikacyjnym |
| **4,5** | 81%-90% wyniku prac i kolokwiów weryfikujących wiedzę i umiejętności przewidziane programem nauczania, 81%-90% punktów możliwych do uzyskania na egzaminie certyfikacyjnym |
| **5** | 91%-100% wyniku prac i kolokwiów weryfikujących wiedzę i umiejętności przewidziane programem nauczania. 91%-100% punktów możliwych do uzyskania na egzaminie certyfikacyjnym |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | ***120*** |  |
| *Udział w ćwiczeniach, konwersatoriach, laboratoriach\** | 120 |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* | ***150*** |  |
| *Przygotowanie do ćwiczeń, konwersatorium, laboratorium\** | 120 |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** | 30 |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | ***270*** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **9** |  |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadz¹cych przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | **0231.1.FG1.A2.TI** | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | polskim | **Techniki informacyjno-komunikacyjne**  **Information Technology** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | **Filologia germańska** |
| **1.2. Forma studiów** | **Studia stacjonarne** |
| **1.3. Poziom studiów** | **Studia I stopnia licencjackie** |
| **1.4. Profil studiów\*** | **Ogólnoakademicki** |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | **Mgr Grzegorz Krukowski** |
| **1.6. Kontakt** | **grzegorz.krukowski@ujk.edu.pl** |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | **Przedmioty kształcenia ogólnego** |
| **2.2. Język wykładowy** | **Polski** |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | **Ćwiczenia laboratoryjne 30** |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | **Zajęcia tradycyjne w pomieszczeniu dydaktycznym UJK** |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | **Zaliczenie z oceną** |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | **Warsztaty dydaktyczne, praca z komputerem)** |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | Sikorski W., Podstawy technik informatycznych. Warszawa: Mikom, 2006.  Żarowska A., Węglarz W., ECDL na skróty, Warszawa: PWN 2012. |
| **uzupełniająca** | Sokół M., Flanczewski S., Zimek R. MS Office XP/2003 PL w biurze i sekretariacie Tom I i II, Gliwice: Helion 2006.  Pikoń K., ABC Internetu. Gliwice: Helion 2007. |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   C1 - Uświadomienie potrzeby posługiwania się komputerem w społeczeństwie informacyjnym  C2 - Wykształcenie umiejętności praktycznego wykorzystania wybranego oprogramowania komputerowego  C3 - Wykształcenie umiejętności wykorzystania TI w procesie kształcenia i dla własnych potrzeb  C4 - Przygotowanie do aktywnego funkcjonowania w tworzącym się społeczeństwie informacyjnym |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   Podstawy technik informatycznych i komunikacyjnych. Zastosowanie komputerów w procesie uczenia się języka obcego. Internet jako narzędzie do uczenia się i nauczania języków. Strony internetowe przydatne dla germanistów.  Pliki muzyczne, filmy, prezentacje. Komputerowe prezentacje multimedialne. Wykonanie prezentacji w Power Point. Posługiwanie się siecią dla zbierania materiałów na zadany temat.  Opracowywanie tekstów oraz ilustracji za pomocą odpowiednich edytorów i innych programów. Tabele w dokumencie. Przypisy. Wypunktowanie i numerowanie. Tabulatory.  Praca z dużymi dokumentami, formatowanie. Podział strony, podział sekcji. Akapit. Stopki i nagłówki. Znaki specjalne. Wyszukiwanie i zamiana Tworzenie automatycznego spisu treści.  Korzystanie z szablonów i kreatorów. Korespondencja seryjna. Wymiana informacji pomiędzy programami |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | zna budowę i zasadę funkcjonowania współczesnego komputera i sieci komputerowych. Definiuje pojęcia związane z technologią informacyjną. | FILG1A\_W07 |
| W02 | zna prawa autorskie i zasady ochrony własności przemysłowej | FILG1A\_W12 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | efektywnie wykorzystuje popularne oprogramowanie systemowe i użytkowe w zakresie pozyskiwania i przetwarzania informacji, tworzenia dokumentów zgodnie z zasadami edycji tekstu, wykorzystania arkusza kalkulacyjnego do obliczeń i graficznej prezentacji danych liczbowych, przygotowania grafiki menedżerskiej i/lub prezentacyjnej, korzystania z usług w sieciach informatycznych. | FILG1A\_U05 |
| U02 | wykorzystuje TIK w samokształceniu i doskonaleniu. | FILG1A\_U06 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| K01 | jest świadomy korzyści i zagrożeń związanych z pracą w sieci komputerowej. wykazuje aktywność w komunikowaniu się poprzez Internet. | FILG1A\_K02 |
| K02 | przestrzega praw autorskich i zasad ochrony własności przemysłowej podczas korzystania z ogólnodostępnych zasobów informacyjnych. | FILG1A\_K03 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
| *W* | *L* | *...* | *W* | *L* | *...* | *W* | *L* | *...* | *W* | *L* | *...* | *W* | *L* | *...* | *W* | *L* | *...* | *W* | *C* | *...* |
| W01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| W02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| U01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| U02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **laboratorium** | **3** | Pozytywne zaliczenie przynajmniej 51% wykonywanych zadań |
| **3,5** | Pozytywne zaliczenie przynajmniej 61% wykonywanych zadań |
| **4** | Pozytywne zaliczenie przynajmniej 71% wykonywanych zadań |
| **4,5** | Pozytywne zaliczenie przynajmniej 81% wykonywanych zadań |
| **5** | Pozytywne zaliczenie przynajmniej 91% wykonywanych zadań |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | **30** |  |
| *Udział w ćwiczeniach, konwersatoriach, laboratoriach... itd.* | *30* |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | **30** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **1** |  |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadz¹cych przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | **0231.1.FG1.A3.FIL** | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | polskim | **Filozofia**  **Philosophy** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | **Filologia germańska** |
| **1.2. Forma studiów** | **Studia stacjonarne** |
| **1.3. Poziom studiów** | **Studia I stopnia licencjackie** |
| **1.4. Profil studiów\*** | **Ogólnoakademicki** |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | **Prof. UJK, dr hab. Ryszard Stefański** |
| **1.6. Kontakt** | **ryszard.stefanski@ujk.edu.pl** |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | **Przedmioty kształcenia ogólnego** |
| **2.2. Język wykładowy** | **Polski** |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | **Wykład 30** |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | **Zajęcia w pomieszczeniu dydaktycznym UJK** |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | **Zaliczenie z oceną** |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | **Wykład** |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | Wł. Tatarkiewicz – *Historia filozofii*, t. 1-3, dowolne wydanie |
| **uzupełniająca** | K. Ajdukiewicz, *Zagadnienia i kierunki filozofii. Teoria poznania. Metafizyka*, Czytelnik, Warszawa 1983  J.M. Bocheński, *Zarys historii filozofii*, Kraków 1993. |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu**   C1- zapoznanie ze specyfiką poszukiwań i dyskursu filozoficznego, agitacja na rzecz wartości racjonalnego myślenia, zapoznanie z głównymi kategoriami i nurtami myślenia w filozofii dawnej i współczesnej  C2- próba wyrobienia u słuchacza potrzeby racjonalnego „patrzenia” na otaczającą rzeczywistość oraz siebie samego; uznanie tradycyjnych problemów i tematów filozoficznych za swojej własne  C3- umiejętność dostrzegania w różnych obszarach kultury współczesnej, także polityki, ekonomii i nauki obecności problematyki filozoficznej, zwłaszcza o charakterze etycznym |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   **Kształcenie w zakresie propedeutyki filozofii -** elementarna wiedza o filozofii i sposobach jej uprawiania. Specyfika filozofii – jej odrębność od nauki, religii, sztuki i potocznego myślenia. Struktura filozofii (dział – dziedzina).  **Kształcenie w zakresie historii filozofii:** Początki filozofii; Sokrates i szkoły sokratyczne, Platon, Arystoteles, filozofia rzymska, myśl średniowieczna (logika, metafizyka i filozofia przyrody). Nurty i koncepcje najważniejszych przedstawicieli filozofii odrodzeniowej w Europie. Pojęcia, problemy i koncepcje europejskiej filozofii nowożytnej XVIII – XIX w. Najnowsze nurty filozoficzne – (zarys: fenomenologia, filozofia analityczna, filozofia dialogu, filozofia egzystencji, filozofia życia, hermeneutyka, neokantyzm, personalizm, strukturalizm, psychoanaliza, szkoła frankfurcka, szkoła lwowsko-warszawska, scjentyzm, postmodernizm) i ich wpływ na trendy cywilizacyjne i kulturowe. |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | zna i  rozumie na poziomie podstawowym rolę refleksji filozoficznej w kształtowaniu kultury | FILG1A\_W01 |
| W02 | zna i rozumie główne kierunki i stanowiska współczesnej filozofii | FILG1A\_W01 |
| W03 | zna i rozumie historyczny charakter kształtowania się idei filozoficznych | FILG1A\_W10 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI** | | |
| U01 | czyta ze zrozumieniem i potrafi interpretować tekst filozoficzny | FILG1A\_U05 |
| U02 | potrafi poprawnie stosować poznaną terminologię filozoficzną | FILG1A\_U04 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH** | | |
| K01 | jest otwarty na nowe idee i gotów do zmiany opinii w świetle dostępnych danych i argumentów | FILG1A\_K01 |
| K02 | ma świadomość znaczenia europejskiego dziedzictwa filozoficznego dla rozumienia wydarzeń społecznych i kulturalnych | FILG1A\_K01 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
| *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* |
| W01 | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| W02 | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| W03 | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| U01 | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |
| U02 | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **wykład (W)** | **3** | Wykonanie zadań w 51-55% |
| **3,5** | Wykonanie zadań w 56-65% |
| **4** | Wykonanie zadań w 66-75% |
| **4,5** | Wykonanie zadań w 76-89% |
| **5** | Wykonanie zadań w 90-100% |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | **30** |  |
| *Udział w wykładach* | *30* |  |
| *Udział w konsultacjach* |  |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym itp.* |  |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* | **20** |  |
| *Przygotowanie do wykładu* | *10* |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium* | *10* |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | **50** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **2** |  |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadz¹cych przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | **0231.1.FG1.A4.WZI** | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | **polskim** | **Wybrane zagadnienia interkulturowości**  **Chosen aspects of interculturalism** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | **Filologia germańska** |
| **1.2. Forma studiów** | **Studia stacjonarne** |
| **1.3. Poziom studiów** | **Studia I stopnia licencjackie** |
| **1.4. Profil studiów\*** | **Ogólnoakademicki** |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | dr Donata Wójcik |
| **1.6. Kontakt** | donata.wojcik@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | **Przedmioty kształcenia ogólnego** |
| **2.2. Język wykładowy** | **Polski/niemiecki** |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | Ćwiczenia 45h |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | **Zajęcia tradycyjne w pomieszczeniu dydaktycznym UJK** |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | Zaliczenie z oceną |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | Konwersatorium z elementami wykładu z użyciem różnych pomocy audiowizualnych: statystyki, filmy, zdjęcia, Internet, |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | 1. Biechele M., Padrós A. (2003): Didaktik der Landeskunde, Goethe – Institut Inter Nationes, München  2. Bolten, J. (2007a): Typologie interkultureller Übungen, Materialien aus einem Seminar des Goethe-Instituts, Warszawa, März 2007  3. Bolten, J. (2007b): Interkulturelle Kompetenz, Landeszentrale für politische Bildung Thüringen, Erfurt  4. Mackiewicz, M. (red.) (2010): Kompetencja interkulturowa w teorii i praktyce edukacyjnej, Wydawnictwo Wyższej Szkoły Bankowej w Poznaniu, Poznań  5. Magala, S. J. (2011): Kompetencje międzykulturowe, Wolters Kluwer, Warszawa |
| **uzupełniająca** | 1. Materiały własne z konferencji i seminariów Instytutu Goethego  2. Czasopismo *Deutsch aktuell*  3. Möller S.: Polska da się lubić, Publicat, 2006  4. Möller S.: Viva Polonia, Scherzverlag, 2008  5. Möller S: Berlin-Warszawa-Express. Pociąg do Polski, Pubilcat, 2012  6. Stasiuk A.: Dojczland, Wydawnictwo Czarne, 2007  7. Bollinger H. : Unterwegs in Polen, Begegnungen mit Menschen, ihrer Geschichte und Heimat. Saarbrücken: Geistkirch-Verl., 2016 |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)*   C1 – zaznajomienie studentów z najważniejszymi przesłankami nauczania i uczenia się interkulturowego, z możliwościami rozwijania kompetencji interkulturowej  C2 – umożliwienie zrozumienia wielkowymiarowości i wieloaspektowości interkulturowości  C3 – uwrażliwienie studentów na realne możliwości zastosowania zasad interkulturowości w praktyce zawodowej (w edukacji lub w biznesie) |
| * 1. Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)*  1. Różne definicje pojęcia „kultura“ w antropologii, psychologii i dydaktyce j. obcych, 2. Podstawowe terminy: komunikacja interkulturowa, kompetencja interkulturowa, interkulturowy, wielokulturowy, itp. 3. Elementy kompetencji interkulturowej wg. Byrama, Boltena oraz w polskim dyskursie (Myczko, Wilczyńska), 4. Nieporozumienia kulturowe i sposoby ich łagodzenia, 5. Komunikacja niewerbalna a międzykulturowe relacje, 6. Standardy kulturowe wg koncepcji A. Thomasa (Polacy i Niemcy), 7. Praca z filmem na zajęciach z j. obcego w ramach rozwoju kompetencji interkulturowej, 8. Praca z tekstem literackim na zajęciach z j. obcego w ramach rozwoju kompetencji interkulturowej, 9. Nauczyciel jako mediator kulturowy – wyzwania i trudności tej roli, 10. Bariery w rozwoju kompetencji interkulturowej, 11. Podstawy komparatystyki kulturowej, 12. Zjawisko szoku kulturowego, 13. Miejsce i rola stereotypów w procesie uczenia się języka obcego. |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | Zna i rozumie podstawowe pojęcia z zakresu interkulturowości, umie scharakteryzować pojęcie kultury wg. różnych kryteriów uwzględniając dorobek innych nauk (socjologia, antropologia, i in.) | FILG1A\_W01 |
| W02 | Umie objaśnić fenomen wielokulturowości wraz z jego pozytywnymi stronami jak również zagrożeniami | FILG1A \_W09 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | Umie wyszukiwać, analizować i interpretować właściwe danej kulturze normy i wartości, potrafi przewidywać nieporozumienia kulturowe i jest przygotowany na ich pokonywanie | FILG1A \_U03 |
| U02 | Umie wyszukiwać w różnym materiale (materiały wizualne, przysłowia, teksty, filmy itp.) cechy naznaczenia kulturowego (uwarunkowania kulturowego) | FILG1A\_U04 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| K01 | Wykazuje postawę otwartości na nową wiedzę, na różnorodność wynikającą z wielokulturowości | FILG1A\_K01 |
| K02 | Jest świadomy możliwości występowania różnego rodzaju barier w komunikacji (wynikających z różnorodności kulturowej) i gotowy do ich pokonywania,  Akceptuje fakt istnienia różnic kulturowych, jest gotowy polemizować z negatywnymi stereotypami | FILG1A \_K02 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
|  |  |  |  | *C* | *...* |  | *C* | *...* |  | *C* |  |  | *C* | *...* |  | *C* |  |  |  | *...* |
| W01 |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| W02 |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| U01 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| U02 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **wykład (W)** | **3** | Student przygotowuje w grupie projekt (nie przedstawia go na forum grupy), kolokwium zalicza na 51-60%, frekwencja na poziomie 80%, pasywny udział w zajęciach |
| **3,5** | Student przygotowuje w grupie projekt (nie przedstawia go na forum grupy), kolokwium zalicza na 61-70%, frekwencja na poziomie 80%, wykazuje sporadycznie aktywność na zajęciach |
| **4** | Student przygotowuje w grupie projekt (przedstawia go na forum grupy), kolokwium zalicza na 71-80%, frekwencja na poziomie 90%, wykazuje aktywność na zajęciach |
| **4,5** | Student przygotowuje w grupie projekt (przedstawia go na forum grupy, argumentuje stanowisko), kolokwium zalicza na 81-90%, frekwencja na poziomie 90%, wykazuje często aktywność na zajęciach, wykonuje dodatkowa pisemna pracę (recenzja książki, sprawozdanie z wydarzenia) |
| **5** | Student przygotowuje w grupie projekt (przedstawia go na forum grupy, argumentuje stanowisko), kolokwium zalicza na 90-100%, frekwencja na poziomie ponad 90%, wykazuje bardzo często aktywność na zajęciach, wykonuje dodatkowa pisemna pracę (recenzja książki, sprawozdanie z wydarzenia) |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | **45** |  |
| *Udział w wykładach\** | 45 |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** |  |  |
| *Inne (e-learning pod kontrolą nauczyciela)* |  |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* | **30** |  |
| *Przygotowanie do wykładu\** | 5 |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** | 10 |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** | 15 |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | **75** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **3** |  |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | **0231.1.FG1.A5.PWS** | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | **polskim** | **Przedmiot w zakresie wsparcia studentów w procesie uczenia się *Techniki Pamięci/Zarządzanie czasem*** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | **Filologia Germańska** |
| **1.2. Forma studiów** | **Studia stacjonarne** |
| **1.3. Poziom studiów** | **Studia I stopnia licencjackie** |
| **1.4. Profil studiów\*** | **Ogólnoakademicki** |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | dr. Agata Chrobot |
| **1.6. Kontakt** | agata.chrobot@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | Przedmiot kształcenia ogólnego |
| **2.2. Język wykładowy** | Język polski |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | ćwiczenia |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | **Zajęcia tradycyjne w pomieszczeniu dydaktycznym UJK** |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | Zaliczenie z oceną |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | Metoda podająca, problemowa |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | 1. M. Szurawski, *Pamięć,* Łódź 2013 2. M. Szurawski, *Pamięć i intelekt,* Łódź 2008  3. M. Hoffman, J. Misiek-Zbierska, *Techniki szybkiego czytania i rozwoju intelektu,* Poznań 2001 |
| **uzupełniająca** | 1. H. Alder, *Jak podwyższyć swoją inteligencję,* Warszawa 2000 2. D. O’Brien, *Sztuka zapamiętywania,* Warszawa 2001  3. V. Birkenbihl, *Jak szybko i łatwo nauczyć się języka,* Katowice 1999 |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   C1- Nauka efektywnego i szybkiego uczenia się.  C2- Nauka szybkiego czytania.  C3- Rozwijanie inteligencji językowej. |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   1. Zarządzanie czasem.  2. Etapy i mechanizmy zapamiętywania (skupienie uwagi, kodowanie nowych informacji, łańcuchowa metoda zapamiętywania, zakładkowa metoda zapamiętywania, technika słów zastępczych, utrwalenie śladów pamięciowych, odtwarzanie)  3. Techniki szybkiego czytania i rozwoju intelektu (koncentracja, poszerzenie pola widzenia, pamięć fotograficzna, miękkie patrzenie) |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | Zna zasady funkcjonowania pamięci i metody zapamiętywania, zna techniki słów zastępczych (TSZ) i tworzenia map myśli przydatnych w uczeniu się języków. | FILG1A\_W01 |
| W02 | Zna zasady technik szybkiego czytania i rozwoju intelektu. |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | Potrafi w praktyce stosować technikę słów zastępczych (TSZ) i tworzyć mapy myśli w procesie uczenia się języków. Umie korzystać z poznanych na ćwiczeniach mechanizmów zapamiętywania | FILG1A\_U07 |
| U02 | Potrafi szybciej przeczytać tekst i przyswoić informacje w nim zawarte. |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| K01 | Odczuwa potrzebę ustawicznego kształcenia i doskonalenia metod szybkiego i efektywnego uczenia się. | FILG1A\_K02 |
| K02 | Ma świadomość znaczenia i przydatności poznanych metod usprawniających proces uczenia się. |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
|  |  |  | *C* | *W* | *...* |  | *W* | *...* | *W* | *C* |  |  | *W* | *...* | *C* | *W* |  |  |  | *...* |
| W01 |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| W02 |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| U01 |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| U02 |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **wykład (W)** | **3** | prawidłowe wykonanie na kolokwium 50-60 % powierzonych studentowi zadań i testów sprawdzających poziom opanowanej wiedzy, regularne wykonanie zadań domowych |
| **3,5** | prawidłowe wykonanie na kolokwium 61-70 % powierzonych studentowi zadań i testów sprawdzających poziom opanowanej wiedzy, regularne i poprawne wykonanie zadań domowych |
| **4** | prawidłowe wykonanie na kolokwium 71-80 % powierzonych studentowi zadań i testów sprawdzających poziom opanowanej wiedzy, regularne i poprawne wykonanie zadań domowych, udział w dyskusjach |
| **4,5** | prawidłowe wykonanie na kolokwium 81-90 % powierzonych studentowi zadań i testów sprawdzających poziom opanowanej wiedzy, regularne i poprawne wykonanie zadań domowych, regularny udział w dyskusjach |
| **5** | prawidłowe wykonanie na kolokwium 91-100 % powierzonych studentowi zadań i testów sprawdzających poziom opanowanej wiedzy, regularne i poprawne wykonanie zadań domowych, czynny i twórczy udział w dyskusjach |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | **30** |  |
| *Udział w wykładach\** | 30 |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** |  |  |
| *Inne (e-learning pod kontrolą nauczyciela)* |  |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* | **20** |  |
| *Przygotowanie do ćwiczeń\** | 10 |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** | 10 |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** |  |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | **50** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **2** |  |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | 0231.1.FG1.A5.PWS | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | **polskim** | Przedmiot w zakresie wsparcia studentów w procesie uczenia się  Techniki nauki języka obcego |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | **Filologia Germańska** |
| **1.2. Forma studiów** | **Studia stacjonarne** |
| **1.3. Poziom studiów** | **Studia I stopnia licencjackie** |
| **1.4. Profil studiów\*** | **Ogólnoakademicki** |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | Dr Beata Głowińska |
| **1.6. Kontakt** | Beata.Glowinska@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | **Przedmioty kształcenia ogólnego**  **Przedmiot w zakresie wsparcia studentów w procesie uczenia się** |
| **2.2. Język wykładowy** | **Niemiecki, polski** |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | ćwiczenia |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | **Zajęcia tradycyjne w pomieszczeniu dydaktycznym UJK** |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | Zaliczenie z oceną |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | pogadanka, dyskusja, wykład, metoda problemowa |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | Strategie uczenia się języków obcych w środowisku cyfrowym, Elżbieta Gajek, Anna Michońska-Stadnik, 2017  50 praktische Tipps zum Sprachenlernen, Rug W., 1992 |
| **uzupełniająca** | Nowe spojrzenia na motywację w dydaktyce języków obcych, Małgorzata Baran-Łucarz,(red.) 2007  Strategie uczenia się a opanowanie języka niemacierzystego, Studenska, A., 2005 |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   **C1. Uświadomienie różnorodności strategii nauki języka obcego oraz rozszerzenie repertuaru własnych strategii uczenia się języka**  **C2. Rozwijanie umiejętności oceny skuteczności danej strategii nauki języka obcego**  **C3. C4. Rozwijanie wśród studentów postawy autonomii w nauce języka obcego** |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   1. Specyfika nauki języka obcego  2. Neurodydaktyka a nauka języka obcego, uwarunkowania sukcesu w nauce języka obcego  3. Wspomaganie procesu uczenia się języka  4. Strategie nauki języka w odniesieniu do sprawności receptywnych oraz sprawności produktywnych  6. Strategie nauki języka w odniesieniu do leksyki, struktur gramatycznych  7. Umiejętne korzystanie z nowoczesnych technologii informatyczny celem doskonalenia znajomości języka obcego |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | ma wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii germańskiej w relacji do innych nauk humanistycznych i interdyscyplinarnych powiązaniach z tymi naukami | FILG1A\_W01 |
| W02 | rozpoznaje, bada, określa i rozumie zasady prowadzące do realizacji określonych zachowań dotyczących komunikacji językowej | FILG1A\_W07 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | umie samodzielnie wyszukiwać, badać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje z różnych źródeł | FILG1A\_U04 |
| U02 | potrafi pracować w grupie, przyjmując różne role przy wykonywaniu wspólnych projektów i prowadzeniu dyskusji, efektywnie organizuje pracę swoją oraz innych i potrafi krytycznie ocenić jej priorytety oraz stopień zaawansowania | FILG1A\_U07 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| K01 | właściwie rozpoznaje możliwości i ograniczenia wynikające z uzyskanej kompetencji językowej i społeczno-kulturowej, dostrzega konieczność stałego doskonalenia swoich kompetencji | FILG1A\_K02 |
| K02 | rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za rzetelność przekazywanej wiedzy i wagę poszanowania własności intelektualnej | FILG1A\_K03 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
|  |  |  |  | *W* | *...* |  | *W* | *...* |  |  |  |  | *W* | *...* |  |  |  |  |  | *...* |
| W01 |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| W02 |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| U01 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| U02 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **ćwiczenia** | **3** | Zna podstawowe zasady rządzące procesem nauki języka obcego |
| **3,5** | Zna podstawowe zasady rządzące procesem nauki języka obcego i potrafi je odnieść do własnej nauki języka obcego, potrafi zaprezentować wyniki i wnioski z opracowanego projektu |
| **4** | Zna zasady rządzące procesem nauki języka obcego, potrafi je odnieść do wiedzy z zakresu neurodydaktyki, potrafi wykorzystać zdobytą wiedzę do usprawniania własnej nauki, potrafi zaprezentować wyniki i wnioski z opracowanego projektu |
| **4,5** | Zna zasady rządzące procesem nauki języka obcego , potrafi je odnieść do wiedzy z zakresu neurodydaktyki, potrafi wykorzystać zdobytą wiedzę do usprawniania własnej nauki, wygłoszenie referatu w języku niemieckim na temat wybranych technik nauki języka obcego z wykorzystaniem literatury podstawowej i uzupełniającej, potrafi zaprezentować wyniki i wnioski z opracowanego projektu |
| **5** | Zna zasady rządzące procesem nauki języka obcego, potrafi je odnieść do wiedzy z zakresu neurodydaktyki, potrafi wykorzystać zdobytą wiedzę do usprawniania własnej nauki, wygłoszenie referatu w języku niemieckim na temat wybranych technik nauki języka obcego z wykorzystaniem podstawowej literatury, potrafi zaprezentować wyniki i wnioski z opracowanego projektu |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* |  |  |
| *Udział w ćwiczeniach\** | 30 |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** |  |  |
| *Inne (e-learning pod kontrolą nauczyciela)* |  |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* |  |  |
| *Przygotowanie do wykładu\** |  |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** | 10 |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** | 10 |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | ***50*** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **2** |  |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | 0231.1.FG1.A5.PWS | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | **polskim** | **Przedmiot w zakresie wsparcia studenta w procesie uczenia się**  **Wystąpienia publiczne – inspirowanie, argumentowanie**  **Public Pronouncements- Inspire, Argumentation** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | **Filologia Germańska** |
| **1.2. Forma studiów** | **Studia stacjonarne** |
| **1.3. Poziom studiów** | **Studia I. stopnia licencjackie** |
| **1.4. Profil studiów\*** | **Ogólnoakademicki** |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | Mgr. E. Dziewięcka |
| **1.6. Kontakt** | ewa.dziewiecka@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | Kształcenie Ogólne |
| **2.2. Język wykładowy** | **Niemiecki (i polski)** |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | ćwiczenia |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | **Zajęcia tradycyjne w pomieszczeniu dydaktycznym UJK** |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | Zaliczenie z oceną |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | Metoda podająca, problemowa, dyskusja, uczenie aktywizujące, dyskusja, analiza przypadków, praca ze źródłem drukowanym |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | * Edmüller A., Wilhelm T. 2000, *Argumentieren: Sicher, treffend, überzeugend* * Herrmann M., Hoppmann M., [Stölzgen, K.](http://www.utb-shop.de/autoren/stolzgen-karsten.html)*;*[Taraman, J., 2012,](http://www.utb-shop.de/autoren/taraman-jasmin.html)*Schlüsselkompetenz Argumentation* * Fuhrmann M., 1995, *Die antike Rhetorik: Eine Einführung*. München. Knape J., 2000, *Was ist Rhetorik*. Stuttgart. * Ueding G., Steinbrink B., 2005, *Grundriß der Rhetorik. Geschichte - Technik - Methode.* Stuttgart-Weimar. |
| **uzupełniająca** | * Wasilewski J., Nita A., 2012, *Instrukcja obsługi tekstów. Metody retoryki, Sopot.* * Szymanek K., Wieczorek K., A., Wójcik A., 2004 .*Sztuka argumentacji Ćwiczenia w badaniu argumentów* |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   C1 - Zapoznanie z teorią argumentacji***,*** omówienie elementów strategii komunikacyjnej w zakresie sztuki argumentacji w życiu codziennym, w pracy, w negocjacjach  *C2-*zapoznanie z technikami konstruowania oraz metodami oceniania jakości argumentów  C3 – zaznajomienie studentów z najważniejszymi pojęciami z zakresu wystąpień publicznych.  C4 - zapoznanie studentów ze sposobami tworzenia i odtwarzania portretu komunikacyjnego. |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)*** * Wprowadzenie do teorii argumentacji – pragma-dialektyka * Rodzaje teorii argumentacji (retoryka, dialektyka, erystyka, topika, dyskurs) * Płaszczyzny argumentowania * Trzy główne cele argumentacji * Praktyczne zastosowanie argumentacji w rozmowach, prezentacjach, negocjacjach * Typy osobowości, osobowość charyzmatyczna * Postrzeganie świata przez pryzmat języka i rekonstruowanie rzeczywistości. „Ja” – własny portret komunikacyjny. * „Ty” – portret komunikacyjny odbiorcy. * Kanały komunikacji. Spójność wypowiedzi ustnej i pisemnej. * Wymiar retoryczny tekstów reklamowych. |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | ma wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii germańskiej w relacji do innych nauk humanistycznych, posiada pogłębioną wiedzę o naturze komunikacji językowej | FILG1A\_W01 |
| W02 | Zna struktury leksykalno-gramatyczne umożliwiające komunikację z zakresu argumentacji, ma wiedzę dotyczącą struktury i norm języka niemieckiego, zna typowe konteksty zastosowania określonych zjawisk językowych | FILG1A\_W04 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | potrafi właściwie korzystać ze zdobytej wiedzy przedmiotowej w obrębie wszystkich sprawności językowych , potrafi wyszukać w tekście wyznaczniki charakterystyczne dla wystąpień ustnych (leksykalne, prozodyczne, składniowe, stylistyczne, kompozycyjne) | FILG1A\_U01 |
| U02 | potrafi rozpoznawać, wyszukiwać, analizować i oceniać procesy i zjawiska językowe. Umie wyszukiwać, analizować i selekcjonować informacje z wykorzystaniem samodzielnie wybranych różnych źródeł. Potrafi komponować wypowiedzi zgodnie z zasadami sztuki retorycznej | FILG1A\_U03 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| K01 | ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego niemieckiego obszaru językowego, będąc jednocześnie otwartym i tolerancyjnym wobec innych kultur; | FILG1A\_K01 |
| K02 | właściwie rozpoznaje możliwości i ograniczenia wynikające z uzyskanej kompetencji językowej i społeczno-kulturowej, dostrzega konieczność stałego doskonalenia swoich kompetencji | FILG1A\_K02 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
| *W* | *C* |  | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* |  | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* |  | *W* | *C* | *...* |
| W01 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| W02 |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| U01 |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| U02 |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **Ćwiczenia (C)** | **3** | Zna podstawowe zasady teorii argumentacji i komunikacji językowej . Wykonanie zadań na zaliczenie w 51-60% |
| **3,5** | Zna podstawy teorii argumentacji i retoryki, odpowiednie struktury gram.-leksykalne, potrafi je dostatecznie dobrze stosować. Wykonanie zadań na zaliczenie w 61-70% |
| **4** | Potrafi właściwie stosować techniki argumentacji Ma ugruntowaną wiedzę retoryczną, wyszukuje w tekście charakterystyczne sformułowania dla wypowiedzi ustnych. Wykonanie zadań na zaliczenie w 71-80% |
| **4,5** | Potrafi wykorzystać wiedzę w praktycznej argumentacji, dobiera odpowiednio metody i leksykę Potrafi komponować wypowiedzi zgodne z zasadami sztuki retorycznej. Wykonanie zadań na zaliczenie w 81-90% |
| **5** | Wykorzystuje bezbłędnie wiedzę w praktyce, przeprowadza prezentacje, trafnie argumentuje. Spójnie i bezbłędnie tworzy wypowiedzi pisemne oraz ustne. Wykonanie zadań na zaliczenie w 91-100% |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | ***30*** |  |
| *Udział w wykładach\** | 30 |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** |  |  |
| *Inne (e-learning pod kontrolą nauczyciela)* |  |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* | ***20*** |  |
| *Przygotowanie do wykładu\** | 10 |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** |  |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** | 10 |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | ***50*** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **2** |  |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | **0231.1.FG1.A6.OWI** | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | polskim | **Ochrona własności przemysłowej i prawa autorskiego**  **Intellectual Property Protection** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | **Filologia germańska** |
| **1.2. Forma studiów** | **Studia stacjonarne** |
| **1.3. Poziom studiów** | **Studia I stopnia licencjackie** |
| **1.4. Profil studiów\*** | **Ogólnoakademicki** |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | **dr Anna Szyszka** |
| **1.6. Kontakt** | **anna.szyszka@ujk.edu.pl** |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | **Przedmioty kształcenia ogólnego** |
| **2.2. Język wykładowy** | **Polski** |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | **Wykład 15** |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | **Zajęcia tradycyjne w pomieszczeniu dydaktycznym UJ** |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | **Zaliczenie z oceną** |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | **Wykład – wykład konwersatoryjny** |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | J. Barta, R. Markiewicz, *Prawo autorskie i prawa pokrewne*, Wyd. Zakamycze 2006.  E. Nowińska, U. Promińska, M. du Vall, Prawo własności przemysłowej, Warszawa 2011 |
| **uzupełniająca** | R. Golat, *Prawo autorskie i prawa pokrewne*, Warszawa 2006.  M. Poźniak-Niedzielska, J. Szczotka, M. Mozgawa, *Prawo autorskie i prawa pokrewne. Zarys wykładu*, Warszawa 2006 |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu**   C1- zapoznanie studentów z problematyką ochrony własności intelektualnej  C2 – zwrócenie uwagi studenta na prawne, społeczne i gospodarcze znaczenie praw na dobrach niematerialnych |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   Prawo autorskie: utwór, podmiot prawa autorskiego, prawa autorskie majątkowe i osobiste, prawa pokrewne, dozwolony użytek.  Własność przemysłowa: wynalazek i patent, wynalazek biotechnologiczny, znaki towarowe i prawa ochronne na znaki towarowe, wzory przemysłowe, odmiany rośli i zwierząt, oznaczenia geograficzne, topografie układów scalonych.  Zasady odpowiedzialności za naruszenie praw na dobrach niematerialnych |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | Zna tryby odpowiedzialności za naruszenie praw na dobrach niematerialnych | FILG1A\_W12 |
| W02 | Definiuje prawa na dobrach niematerialnych | FILG1A\_W12 |
| W03 | Zna akty normatywne z zakresu prawa autorskiego oraz ochrony własności przemysłowej | FILG1A\_W12 |
| W04 | Zna i rozumie podstawowe pojęcia z zakresu prawa autorskiego i prawa własności przemysłowej | FILG1A\_W12 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | Przestrzega zasad z zakresu prawa własności przemysłowej | FILG1A\_U03 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| K01 | Jest świadomy potrzeby poszanowania praw na dobrach niematerialnych | FILG1A\_K03 |
| K02 | Jest przygotowany do etycznego postępowania w życiu zawodowym | FILG1A\_K03 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
| *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* |
| W01 |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| W02 |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| W03 |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| W04 |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| U01 |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| U02 |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| K02 |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **wykład (W)** | **3** | Student przygotowuje pracę pisemną na wybrany temat z zakresu ochrony danych i własności intelektualnej |
| **3,5** | Student przygotowuje pracę pisemną na wybrany temat z zakresu ochrony danych i własności intelektualnej |
| **4** | Student przygotowuje pracę pisemną na wybrany temat z zakresu ochrony danych i własności intelektualnej |
| **4,5** | Student przygotowuje pracę pisemną na wybrany temat z zakresu ochrony danych i własności intelektualnej |
| **5** | Student przygotowuje pracę pisemną na wybrany temat z zakresu ochrony danych i własności intelektualnej |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | ***15*** |  |
| *Udział w wykładach* | *15* |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | **15** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **0,5** |  |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadz¹cych przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | **0231.1.FG1.A7.PRZ** | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | polskim | **Przedsiębiorczość**  **Enterprise** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | **Filologia germańska** |
| **1.2. Forma studiów** | **Studia stacjonarne** |
| **1.3. Poziom studiów** | **Studia I stopnia licencjackie** |
| **1.4. Profil studiów\*** | **Ogólnoakademicki** |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | **dr Monika Stachowicz** |
| **1.6. Kontakt** | **monika.stachowicz@ujk.edu.pl** |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | **Przedmioty kształcenia ogólnego** |
| **2.2. Język wykładowy** | **Polski** |
| **2.3. Wymagania wstępne\*** | **Brak** |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | **Wykład 15** |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | **Zajęcia tradycyjne w pomieszczeniu dydaktycznym UJ** |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | **zaliczenie z oceną** |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | **Wykład – wykład konwersatoryjny** |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | R. Sobiecki (red.), *Podstawy przedsiębiorczości w pytaniach i odpowiedziach*, Difin, Warszawa 2003.  R. Sobiecki (red.), *Podstawy przedsiębiorczości. Poradnik praktyczny dla ucznia,* Difin, Warszawa 2004 |
| **uzupełniająca** | A. Skowronek-Mielczarek, *Małe i średnie przedsiębiorstwa. Źródła finansowania*, Wydawnictwo C.H.Beck, Warszawa 2005 lub 2007.  M. Strużycki (red.), *Małe i średnie przedsiębiorstwa w gospodarce regionu*, PWE, Warszawa 2004 |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu**   C1 – Przedstawienie podstawowych pojęć związanych z przedsiębiorstwem i przedsiębiorczością  C2 – Omówienie procesu zakładania i prowadzenia przedsiębiorstwa  C3 – Przedstawienie najważniejszych metod i narzędzi wsparcia przedsiębiorczości w Polsce |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   Podstawowe pojęcia: przedsiębiorca, przedsiębiorstwo, człowiek przedsiębiorczy, przedsiębiorczość.  Cechy dobrego przedsiębiorcy.  Racjonalność gospodarowania: proces gospodarowania, racjonalność, efektywność, biznesplan.  Determinanty przedsiębiorczości.  Innowacje: definicja, źródła, strategie.  Zakładanie przedsiębiorstw.  Przedsiębiorczość w Polsce – dane statystyczne.  Instytucje i narzędzia wspierające przedsiębiorczość |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | zna podstawy funkcjonowania przedsiębiorstw w tym zasady indywidualnej przedsiębiorczości | FILG1A\_W01 |
| W02 | zna podstawowe zasady i cechy dobrego przedsiębiorcy | FILG1A\_W07 |
| W03 | zna formy wspierania działalności gospodarczej w Polsce | FILG1A\_W09 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | potrafi dobrać odpowiednią formę wsparcia dla przedsiębiorstwa | FILG1A\_U06 |
| U02 | potrafi samodzielnie lub w zespole proponować rozwiązania problemów ekonomicznych przedsiębiorców | FILG1A\_U07 |
| U03 | potrafi oceniać racjonalność przyjętych rozwiązań | FILG1A\_U04 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH** | | |
| K01 | Jest świadom możliwości i ograniczeń kompetencji z zakresu przedsiębiorczości | FILG1A\_K02 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
| *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* |
| W01 |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| W02 |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| W03 |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| U01 |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| U02 |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| U03 |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **wykład (W)** | **3** | 60% maksymalnej liczby punktów możliwych do uzyskania na teście sprawdzającym wiedzę studenta |
| **3,5** | 70% maksymalnej liczby punktów możliwych do uzyskania na teście sprawdzającym wiedzę studenta |
| **4** | 75% maksymalnej liczby punktów możliwych do uzyskania na teście sprawdzającym wiedzę studenta |
| **4,5** | 85% maksymalnej liczby punktów możliwych do uzyskania na teście sprawdzającym wiedzę studenta |
| **5** | 90% maksymalnej liczby punktów możliwych do uzyskania na teście sprawdzającym wiedzę studenta |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* |  |  |
| *Udział w wykładach* | 15 |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | 15 |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | 0,5 |  |

***Przyjmujê do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadz¹cych przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | **0231.1.FG1.B/C8.PNJ** | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | **polskim** | **Praktyczna Nauka Języka Niemieckiego**  **Practical German** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | **Filologia Germańska** |
| **1.2. Forma studiów** | **Studia stacjonarne** |
| **1.3. Poziom studiów** | **Studia I stopnia licencjackie** |
| **1.4. Profil studiów\*** | **Ogólnoakademicki** |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | **mgr Bożena Wierus** |
| **1.6. Kontakt** | **bozena.wierus@ujk.edu.pl** |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | **Przedmioty podstawowe i kierunkowe** |
| **2.2. Język wykładowy** | **Język niemiecki** |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | ćwiczenia |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | **Zajęcia tradycyjne w pomieszczeniu dydaktycznym UJK** |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | **Zaliczenie z oceną , egzamin** |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | Metody podające: opis, opowiadanie, objaśnienie, praca ze źródłem drukowanym.  Metody problemowe: dyskusja wielokrotna (grupowa), dyskusja- burza mózgów, uczenie aktywizujące: metoda sytuacyjna, metoda symulacyjna, metoda inscenizacji, klasyczna metoda problemowa.  Metody eksponujące: plakat, film, prezentacja multimedialna. Uczenie się wspomagane komputerem. |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | Evans S., Pude A., Specht F.: **Menschen Deutsch als Fremdsprache, A 1.2, Huber Verlag, Ismaning, 2016**  Habersack Ch., Pude A., Specht F.: **Menschen Deutsch als Fremdsprache, A 2.1, Huber Verlag, Ismaning, 2016**  Habersack Ch., Pude A., Specht F.: **Menschen Deutsch als Fremdsprache, A 2.2, Huber Verlag, Ismaning, 2016**  Ute Koithan, Helen Schmitz et. al., **Aspekte neu B1 plus**, Klett, 2016  Ute Koithan, Helen Schmitz, Tanja Sieber, Ralf Sonntag, Ralf-Peter Lösche, Ulrike Moritz **Aspekte neu B2, Mittelstufe Deutsch,** Klett, 2016 |
| **uzupełniająca** | Pude Angela, Habersack Charlotte, Braun-Podeschwa Julia, **Menschen, Deutsch als Fremdsprache, B 1.1.,** Huber, Ismaning, 2014  Pude Angela, Habersack Charlotte, Braun-Podeschwa Julia, **Menschen, Deutsch als Fremdsprache, B 1.2.,** Huber, Ismaning, 2014  Dreyer Hilke,Schmitt Richard, **Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik**, Max Hueber Verlag Ismaning,  Hall, Katrin,Schreiner Barbara, **Übungsgrammatik DaF für Fortgeschrittene** Hueber Verlag Ismaning, |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   **C1.** – Doskonalenie praktycznej znajomości języka niemieckiego poprzez rozwijanie i utrwalanie bazy leksykalnej z wybranych zagadnień tematycznych oraz ugruntowanie i rozwinięcie struktur gramatyczno-leksykalnych.  **C2. -** doskonalenie kompetencji językowo-kulturowych niezbędnych do skutecznej recepcji, produkcji i tłumaczenia tekstów o zróżnicowanej stylistyce i funkcji pragmatycznych poprzez stosowanie synonimów i antonimów, elementów parafrazy tekstów, idiomów i słownictwa dostosowanego do danego adresata wypowiedzi ustnej i pisemnej.  **C3.** - Doskonalenie kompetencji komunikatywnej poprzez wykorzystanie autentycznych tekstów niemieckojęzycznych (mówionych i pisanych),rozwijanie umiejętności ich analizy strukturalnej i znaczeniowej do realizacji celów komunikatywnych w praktyce  **C4.**- Rozwijanie kompetencji językowych rozumianych jako teoretyczna i praktyczna umiejętność recepcji i produkcji określonych struktur leksykalno-gramatycznych do analizy i interpretacji tłumaczonych tekstów w celu eliminacji negatywnego transferu z języka ojczystego(eliminacja błędów interferencyjnych)  **C5.** – Rozwijanie umiejętności spójnej i spontanicznej wypowiedzi na dowolny temat z zachowaniem płynności i poprawności stylistycznej, gramatycznej i fonetycznej  **C6**. Kształtowanie i rozwijanie aktywnej i kreatywnej postawy studentów. |
| * 1. **Treści programowe (z uwzględnieniem formy zajęć)**   **semestr 1 razem:14 ECTS**  ***Fonetyka praktyczna (3ECTS)***  Podstawowe pojęcia z zakresu fonetyki i fonologii. Narządy artykulacji mowy. Podział samogłosek niemieckich oraz reguły dotyczące ich wymowy.  ***Ćwiczenia gramatyczne (3ECTS)***  Odmiana rzeczownika( typy deklinacji) , zaimki wskazujące, zwrotne, osobowe, dzierżawcze, nieokreślone, stopniowanie i odmiana przymiotnika. Formy podstawowe czasownika, czasowniki regularne i nieregularne, czasy w języku niemieckim, tworzenie zdań we wszystkich czasach( strona czynna), tryb rozkazujący  ***Ćwiczenia stylistyczno – kompozycyjne* (3ECTS)**  Zasady ortografii niemieckiej . Korespondencja prywatna – forma, tematyka i leksyka listów .  ***Ćwiczenia receptywno- dyskursywne (3ECTS)***  Nawiązywanie kontaktów. Cechy charakteru i zachowania. Emocje. Różne miejsca zamieszkania. Zalety życia dużym mieście i na wsi. Mieszkanie i studiowanie (we wspólnocie mieszkaniowej).  ***Ćwiczenia receptywno-leksykalne (2ECTS)***  Przebieg dnia, tygodnia, terminarz, planowanie zdrowego żywienia, ruchu; Podróżowanie, typowe sytuacje - rezerwacja np. hotelu, lotu. Postawy i decyzje człowieka we współczesnym świecie. Komputer, internet –zalety i zagrożenia, rola techniki; Zmiany modelu rodziny, przyjaźń i zaufanie, bezrobocie wśród młodzieży i dorosłych;  Opis osobowości, cechy charakteru;  **semestr 2 razem 10 ECTS**  ***Fonetyka praktyczn (2 ECTS)***  Definicja i grupy spółgłosek niemieckich. Podstawowe reguły niemieckiego akcentu wyrazowego. Typy niemieckiej intonacji zdaniowej.  ***Ćwiczenia gramatyczne (2ECTS)***  Podział i zastosowanie przyimków. Rekcja czasownika i przymiotnika  Formy nieodmienne czasownika, imiesłowy – rozszerzona przydawka, bezokoliczniki – konstrukcje bezokolicznikowe  Strona bierna – Vorgangspassiv, Zustandspassiv,  ***Ćwiczenia stylistyczno – kompozycyjne* (2ECTS)**  Język prasy i reklamy – redagowanie ogłoszeń prasowych i reklam. Krótkie formy literackie – bajki, anegdoty, historyjki kryminalne, opowiadania  ***Ćwiczenia receptywno- dyskursywne (2ECTS)***  Relacje w rodzinie. Konflikty i problemy. Obowiązki w rodzinie. Świat osób starszych. Święta rodzinne i tradycje. Zdrowe jedzenie, zdrowe życie. Nawyki żywieniowe i ich skutki. Reklama. Zakupy. Usługi. Młodzi ludzie w pracy. Zwykłe i niezwykłe zawody. Studia i praca za granicą.  ***Ćwiczenia receptywno-leksykalne (2ECTS)***  Marzenia, osiąganie celów, bohaterowie dnia codziennego. Czas wolny i rozrywka, gry towarzyskie, ekstremalna przygoda, ciekawe miejsca. Przebieg dnia, tygodnia, terminarz, planowanie zdrowego żywienia, ruchu; Podróżowanie, typowe sytuacje - rezerwacja np. hotelu, lotu. Nauka, zdobywanie wiedzy, jak uczyć się efektywnie, typy osobowości;  **semestr 3 razem: 8 ECTS**  ***Ćwiczenia gramatyczne (2ECTS)***  Podstawowe informacje dotyczące szyku wyrazów w różnych typach zdań prostych i złożonych. Podział zdań współrzędnie i podrzędnie złożonych.. Tryb przypuszczający.  ***Ćwiczenia stylistyczno – kompozycyjne* (2ECTS)**  Korespondencja oficjalna – forma, tematyka i leksyka listów .Formy dziennikarskie – wiadomość, komentarz, sprawozdanie, felieton, reportaż. Statystyka – ćwiczenia kompozycyjne.  ***Ćwiczenia receptywno- dyskursywne (2ECTS)***  Podróże. Przeżycia i wrażenia. Kultura i sztuka we współczesnym świecie. Niemieckie miasta i ich oferta turystyczna - wybrane przykłady. Sport wyczynowy i amatorski. Doping w sporcie wyczynowym. Problemy ochrony zdrowia: problematyka osób niepełnosprawnych, uzależnienia  ***Ćwiczenia receptywno-leksykalne (2ECTS)***  Aspekty komunikacji, small talk, negocjacje, mowa ciała, gesty, wzorce zachowań biznesowych;  anglicyzmy w j. niemieckim; Rodzina –emancypacja, niż demograficzny, starzenie się społeczeństw;  Kultura, rabunek dzieł sztuki. Myślenie logiczne, rola koncentracji, orientacja w sprawach finansowych, sprawność umysłowa i fizyczna jako jeden z warunków zdrowego funkcjonowania.  **semestr 4 razem:8 ECTS**  ***Ćwiczenia gramatyczne (2ECTS)***  Rozszerzanie wiadomości i utrwalanie m.in. strony biernej, trybu przypuszczającego, czasów  subiektywne znaczenie czasowników modalnych. Przyimki nietypowe oraz z Genitiv(2. przypadkiem rzeczownika)  ***Ćwiczenia stylistyczno – kompozycyjne* (2ECTS)**  Dzieła sztuki – opis, analiza i interpretacja. Charakterystyka i opis postaci. Recenzja filmu lub książki. Rodzaje stylów funkcjonalnych w języku niemieckim. Płaszczyzny stylistyczne.  ***Ćwiczenia receptywno- dyskursywne (2ECTS)***  Środowisko, katastrofy naturalne, ekologia. Komputer i jego historia. Internet-zalety i zagrożenia. Współczesna komunikacja. Sytuacje kryzysowe. Aktywni obywatele-formy zaangażowania w życie społeczne. Organizacje międzynarodowe (Czerwony Krzyż, Greenpeace)  ***Ćwiczenia receptywno-leksykalne (2ECTS)***  Współczesna rodzina, Singles Przyjaźń, Miłość, Wychowanie dzieci, Przemoc, Życie w mieście i na wsi, Telewizja, Angielski jako *lingua franca*, Studia i pobyt za granicą,  **semestr 5 razem: 6 ECTS**  ***Ćwiczenia gramatyczne (2ECTS)***  Powtórzenie, utrwalenie i rozszerzenie wiadomości dotyczących zasad słowotwórstwa - czasowniki nierozdzielnie złożone Zastosowanie poznanej wiedzy w testach ogólno-gramatycznych. Rozwiązywanie testów leksykalnych oraz leksykalno gramatycznych na poziomie Mittelstufe.  ***Ćwiczenia stylistyczno – kompozycyjne* (2ECTS)**  Elementy i reguły kompozycji tekstu akademickiego. Struktura i spójność w tekście akademickim., cechy i techniki.  ***Ćwiczenia receptywno- dyskursywne(2ECTS)***  Zdrowie-medycyna klasyczna i alternatywna. Osiągnięcia - sukces i porażka, coaching – trening prowadzący do sukcesu, definicja IQ i EQ oraz mind-map, Dochody, świadczenia socjalne, prawa i obowiązki w pracy, umowy o pracy. Osoby niepełnosprawne i ich miejsce we współczesnym świecie.  **semestr 6 razem:6 ECTS**  ***Ćwiczenia gramatyczne (2ECTS)***  Testy gramatyczno-leksykalne na poziomie Oberstufe, testy kompetencyjne, parafrazy tekstów..  ***Ćwiczenia stylistyczno – kompozycyjne* (2ECTS)**  Rodzaje stylów funkcjonalnych w języku niemieckim. Płaszczyzny stylistyczne. Struktura i spójność w tekście akademickim.( na przykładzie prac dyplomowych)  ***Ćwiczenia receptywno-leksykalne (2ECTS)***  Sąsiedzi, Kultura, Stereotypy a tolerancja, Ekologia, Zagrożenia i kryzysy we współczesnym świecie .  Rozwijanie praktycznych umiejętności rozumienia tekstów źródłowych. Analiza esejów zawierających krytyczną analizę tekstu źródłowego.. Rozwijanie umiejętności posługiwania się językiem akademickim. |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | ma wiedzę dotyczącą struktury i norm języka niemieckiego, zna typowe konteksty zastosowania określonych zjawisk językowych | FILG1A\_W04 |
| W02 | rozpoznaje i zna gatunki tekstów, zna teorię i praktykę analizy tekstów różnego typu | FILG1A\_W05 |
| W03 | definiuje zasady kompozycji i rozumie oryginalny język tekstów, zna funkcje zasad rządzących strukturą zdania i tekstu w języku niemieckim | FILG1A\_W06 |
| W04 | rozpoznaje, bada, określa i rozumie zasady prowadzące do realizacji określonych zachowań dotyczących komunikacji językowej | FILG1A\_W07 |
| W05 | ma wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii germańskiej w relacji do innych nauk humanistycznych i interdyscyplinarnych powiązaniach z tymi naukami | FILG1A\_W01 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | potrafi właściwie korzystać ze zdobytej wiedzy przedmiotowej w obrębie wszystkich sprawności językowych na poziomie C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego oraz posługiwać się innym językiem obcym na poziomie B2 | FILG1A\_U01 |
| U02 | potrafi samodzielnie, analitycznie i krytycznie interpretować teksty naukowe, zjawiska kulturowe i społeczne, a także merytorycznie argumentować oraz formułować wnioski w języku niemieckim | FILG1A\_U05 |
| U03 | posiada umiejętność przygotowania w języku niemieckim różnego typu prac pisemnych i wystąpień ustnych dostosowanych stylem do danego adresata i odpowiedniej sytuacji | FILG1A\_U06 |
| U04 | umie samodzielnie wyszukiwać, badać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje z różnych źródeł | FILG1A\_U04 |
| U05 | potrafi rozpoznawać, wyszukiwać, analizować i oceniać procesy i zjawiska językowe, wytwory kultury na podstawie uzyskanej wiedzy i przy użyciu poznanych metod i narzędzi wykorzystywanych w badaniach językoznawczych i kulturoznawczych | FILG1A\_U03 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| K01 | ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego niemieckiego obszaru językowego, będąc jednocześnie otwartym i tolerancyjnym wobec innych kultur; śledzi bieżące trendy kulturowe i cywilizacyjne, wykorzystując do tego różne media oraz uczestniczy w różnorodnych formach życia kulturalnego | FILG1A\_K01 |
| K02 | właściwie rozpoznaje możliwości i ograniczenia wynikające z uzyskanej kompetencji językowej i społeczno-kulturowej, dostrzega konieczność stałego doskonalenia swoich kompetencji | FILG1A\_K02 |
| K03 | rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za rzetelność przekazywanej wiedzy i wagę poszanowania własności intelektualnej | FILG1A\_K03 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
|  |  |  | *C* |  | *...* |  | *C* | *...* |  | *C* |  |  | *C* | *...* |  | *C* |  |  |  | *...* |
| W01 |  | ***+*** |  | ***+*** |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| W02 |  | ***+*** |  | ***+*** |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| W03 |  | ***+*** |  | ***+*** |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| W04 |  | ***+*** |  | ***+*** |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| W05 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| U01 |  | ***+*** |  | ***+*** |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| U02 |  | ***+*** |  | ***+*** |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| U03 |  | ***+*** |  | ***+*** |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| U04 |  | ***+*** |  | ***+*** |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| U05 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| K03 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **wykład (W)** | **3** | 51-60% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań. Na egzaminie student osiąga co najmniej 51 % zakładanych efektów uczenia się |
| **3,5** | 61-70% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań. Na egzaminie student osiąga co najmniej 61 .% zakładanych efektów uczenia się |
| **4** | 71-80% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań. Na egzaminie student osiąga co najmniej 71 % zakładanych efektów uczenia się |
| **4,5** | 81-90% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań. Na egzaminie student osiąga co najmniej 81 % zakładanych efektów uczenia się |
| **5** | 91-100% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań. Na egzaminie student osiąga co najmniej 91 % zakładanych efektów uczenia się |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | ***800*** |  |
| *Udział w ćwiczeniach\** | ***705***  ***(150+135+120+120+90+90)*** |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** | 95 |  |
| *Inne (e-learning pod kontrolą nauczyciela)* |  |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* | ***500*** |  |
| *Przygotowanie do ćwiczeń* | 250 |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium oraz prezentacji multimedialnej* | 150 |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** | 100 |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | ***1300*** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **52 (14+10+8+8+6+6)** |  |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | 0231.1.FG1.B/C9.WJ | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | polskim | ***Wstęp do językoznawstwa***  ***Introduction to Linguistics*** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | Filologia germańska |
| **1.2. Forma studiów** | stacjonarna |
| **1.3. Poziom studiów** | I st. |
| **1.4. Profil studiów\*** | ogólnoakademicki |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | dr Jan Hajduk |
| **1.6. Kontakt** | jan.hajduk@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Język wykładowy** | **niemiecki** |
| **2.2. Wymagania wstępne\*** | brak |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | wykład |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | zajęcia w pomieszczeniu dydaktycznym UJK |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | egzamin |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | wykład problemowy, objaśnianie, pogadanka, pokaz, wykorzystanie technicznych środków dydaktycznych |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | Kocsany P.. (2010): *Grundkurs Linguistik*. Paderborn.  Vater H. (2002): *Einführung in die Sprachwissenschaft*.München.  Żebrowska E. / Dovhopolyy Y. (2004): Linguistik. Eine Einführung für Germanistikstudenten. Olsztyn. |
| **uzupełniająca** | Grzegorczykowa R. (2007): *Wstęp do językoznawstwa*. Warszawa. Tabakowska E. (2001): *Kognitywne podstawy języka i językoznawstwa.* Kraków. |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   ***C1.*** zapoznanie studentów z głównymi działami językoznawstwa  ***C2.*** zaznajomienie studentów z terminologią lingwistyczną |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***  1. Wprowadzenie podstawowych terminów językoznawczych: język (definicje języka, funkcje języka, podsystemy języka), językoznawstwo (językoznawstwo ogólne, stosowane, historyczno-porównawcze, opisowe, normatywne), dziedziny językoznawstwa (psycholingwistyka, językoznawstwo kognitywne, socjo-, neurolingwistyka, lingwistyka komputerowa). 2. Typologia języków (wg wspólnych cech: typy fleksyjne, pozycyjne, aglutynacyjne i inkorporacyjne / typy analityczne i syntetyczne struktur językowych; wg pochodzenia: rodzina indoeuropejska). Znak językowy, typy znaków: ikony, indeksy i symbole. 3. Przyswajanie języka u dzieci (teoria behawioralna, kognitywna i racjonalistyczna). Modele komunikacji językowej (wg de Saussure’a, Jacobsona i Bühlera). 4. Początki językoznawstwa (starożytne opisy języka, gramatyki, początki językoznawstwa współczesnego, leksykografia, gramatyki tradycyjne). W. von Humboldt. Młodogramatycy. Strukturalizm (F. de Saussure). 5. Fonetyka i fonologia. Artykulacja (organy mowy, podział głosek wg miejsca artykulacji). Fonetyka akustyczna i audytywna. Fonologia (Szkoła Praska, fonem, allofon, opozycje binarne). 6. Morfologia (definicja słowa, części mowy, morfemy). Słowotwórstwo (kompozycja, derywacja, konwersja, zapożyczenia). Frazeologia. 7. Składnia (definicja zdania, części zdania, składnia w różnych modelach gramatycznych: gramatyka tradycyjna, strukturalizm amerykański, gramatyka dependencyjna) 8. Gramatyka generatywno-transformacyjna Chomsky’ego. 9. Semantyka (znaczenie, semazjologia, onomazjologia, zjawiska polisemii, homonimii, synonimii, antonimii, hyperonimii, kategoryzacji, gramatyka treści, teoria pól semantycznych, glossematyka, semantyka cech) Leksykologia. |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | zna podstawowe terminy z zakresu językoznawstwa | FILG1A\_W10 |
| W02 | ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu językoznawstwa w relacji do innych nauk oraz subdyscyplin filologii | FILG1A\_W01 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | umie samodzielnie zdobywać wiedzę z wykorzystaniem różnych źródeł | FILG1A\_U03 |
| U02 | potrafi wypowiadać się o zagadnieniach językoznawczych w języku niemieckim oraz w języku polskim | FILG1A\_U04 |
| U03 | potrafi właściwie korzystać ze zdobytej wiedzy przedmiotowej w celu formułowania i analizy problemów badawczych | FILG1A\_U05 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| K01 | potrafi pracować w grupie, przyjmując różne role przy wykonywaniu wspólnych projektów i prowadzeniu dyskusji | FILG1A\_K01 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
| *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* |
| W01 | ***x*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| W02 | ***x*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| U01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| U02 | ***x*** |  |  |  |  |  |  |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| U03 |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |  |  |

***\*niepotrzebne usunąć***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **wykład (W)** | **3** | zna podstawowe terminy językoznawcze, podczas egzaminu odpowiada poprawnie na co najmniej połowę pytań |
| **3,5** | zna podstawowe terminy językoznawcze w języku niemieckim, definiuje je i opisuje, wykazuje aktywność na zajęciach, podczas egzaminu udziela poprawnych odpowiedzi na co najmniej 61% pytań |
| **4** | zna podstawowe terminy językoznawcze w języku niemieckim, definiuje je i opisuje, wykazuje aktywność na zajęciach, uczestniczy w pracach zespołu tematycznego, podczas egzaminu udziela poprawnych odpowiedzi na co najmniej 71% pytań |
| **4,5** | zna podstawowe terminy językoznawcze w języku niemieckim, definiuje je i opisuje, wykazuje aktywność na zajęciach, uczestniczy w pracach zespołu tematycznego, podczas prezentacji wyników badań przedstawia część opracowania, podczas egzaminu udziela poprawnych odpowiedzi na co najmniej 81% pytań |
| **5** | zna podstawowe terminy językoznawcze w języku niemieckim, definiuje je i opisuje, wykazuje aktywność na zajęciach, jest liderem w pracy zespołu tematycznego, podczas prezentacji wyników badań przedstawia część opracowania, przyjmując różne role, podczas egzaminu udziela poprawnych odpowiedzi na co najmniej 91% pytań |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | ***30*** |  |
| *Udział w wykładach\** | 30 |  |
| *Udział w ćwiczeniach, konwersatoriach, laboratoriach\** |  |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** |  |  |
| *Inne (e-learning pod kontrolą nauczyciela)* |  |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* | ***45*** |  |
| *Przygotowanie do wykładu\** | 10 |  |
| *Przygotowanie do ćwiczeń, konwersatorium, laboratorium\** |  |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** | 10 |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** | 20 |  |
| *Opracowanie prezentacji multimedialnej\** | 5 |  |
| *Inne (należy wskazać jakie? np. e-learning pod kontrolą nauczyciela)\** |  |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | ***75*** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **3** |  |

***\*niepotrzebne usunąć***

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | 0231.1.FG1.B/C10.GO | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | polskim | ***Gramatyka opisowa języka niemieckiego***  ***Descriptive Grammar of German*** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | Filologia germańska |
| **1.2. Forma studiów** | stacjonarna |
| **1.3. Poziom studiów** | I st. |
| **1.4. Profil studiów\*** | ogólnoakademicki |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | dr Jan Hajduk |
| **1.6. Kontakt** | jan.hajduk@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Język wykładowy** | **niemiecki** |
| **2.2. Wymagania wstępne\*** | brak |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | wykład, ćwiczenia |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | zajęcia w pomieszczeniu dydaktycznym UJK, z elementami e-learningu |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | zaliczenie z oceną, egzamin |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | Wykład – wykład problemowy, objaśnianie; Ćwiczenia – dyskusja, analiza przypadków, praca ze źródłem drukowanym, chat online |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | Duden, Bd. 4., 1998, *Grammatik der deutschen Gegenwartssprache.* Eisenberg P. et. al. (Hrsg.). Bibliographisches Institut, Mannheim.  Helbig G., Buscha J., 2004, *Übungsgrammatik Deutsch,* Berlin – München – Wien – Zürich – New York. |
| **uzupełniająca** | Czochralski J., 1992, *Gramatyka niemiecka dla Polaków,* Wiedza Powszechna, Warszawa.  Dreyer H., Schmitt R., 2004, *Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik,* Ismaning. |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   ***C1.*** zapoznanie studentów z opisem struktury języka niemieckiego w zakresie morfologii i składni  ***C2.*** przedstawienie wybranych struktur gramatycznych i leksykalnych języka polskiego i niemieckiego w sposób porównawczy, ze szczególnym uwzględnieniem występujących podobieństw i różnic. |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   **WYKŁAD:**   1. Kategorie werbalne 2. Czasownikowe formy odmienne i nieodmienne 3. Klasyfikacja czasowników (pod względem morfologicznym, syntaktycznym, semantycznym) 4. Walencja i rekcja czasownika 5. Werbalizacja innych części mowy 6. Kategorie nominalne 7. Nominalizacja w języku niemieckim 8. System przypadków w języku niemieckim (pod względem syntaktycznym i semantycznym), *Kasusgrammatik* 9. Rodzaj naturalny i gramatyczny 10. Podział i opis przymiotników 11. Odmiana i stopniowanie przymiotnika 12. Nominalizacja przymiotników 13. Liczebniki w kategorii przymiotnikowej 14. Słowa rodzajnikowe (Artikelwörter) – odmiana i zastosowanie 15. System zaimków w niemczyźnie. Deiksa 16. Klasyfikacja i stopniowanie przysłówków 17. Przyimki – rekcja, użycie 18. Spójniki – klasyfikacja, zastosowanie 19. Partykuły – wyróżnianie, opis i podział 20. Od słowa do zdania – definicja zdania 21. Klasyfikacja zdań 22. Części zdania, rola orzeczenia w zdaniu, znaczenie walencji 23. Szyk wyrazów w zdaniu 24. Typologia zdań podrzędnych 25. Relacje semantyczne zdań złożonych   **ĆWICZENIA**   1. W zakresie czasownika:    1. Finite und infinite Verbformen    2. Trennbare und untrennbare Verben    3. Voll- und Hilfsverben    4. Persönliche und unpersönliche Verben    5. Reflexive und reziproke Verben    6. Die Valenz der Verben    7. die Aktionsarten    8. Funktionsverbgefüge    9. Funktionen der Tempora    10. der Gebrauch der Tempora    11. das Formensystem von Aktiv und Passiv    12. die Funktionen von Aktiv und Passiv    13. Konkurrenzformen des Passivs    14. das unpersönliche Passiv    15. das Modussystem des Deutschen    16. lexikalisch-pragmatische Mittel der Modalität    17. der Gebrauch der *würde*-Form 2. w zakresie rzeczownika:    1. die Einteilung der Substantive    2. der Numerus des Substantivs    3. das Kasussystem des Deutschen    4. die Deklination der Fremdwörter und Eigennamen    5. die Valenz des Substantivs    6. grammatisches Geschlecht vs. natürliches Geschlecht    7. das Genus der einzelnen Substantivgruppen    8. schwankendes Genus 3. w zakresie przymiotnika:    1. die Deklination des Adjektivs    2. die Komparation des Adjektivs    3. attributiv und prädikativ gebrauchte Adjektive    4. die Valenz des Adjektivs    5. Kardinalzahlen    6. Ordinalzahlen    7. Bruchzahlen    8. Gattungszahlen    9. Vervielfältigungszahlen    10. unbestimmte Zahlwörter 4. w zakresie słowa rodzajnikowego:    1. die Deklination der Artikelwörter    2. die Funktionen des bestimmten, unbestimmten und des Nullartikels    3. der Gebrauch des Artikels 5. w zakresie zaimka:    1. das Personalpronomen    2. das Reflexivpronomen    3. das Relativpronomen    4. das Indefinitpronomen    5. das Pronomen *es* 6. w zakresie przysłówka:    1. die Klassifikation der Adverbien    2. die Komparation der Adverbien 7. w zakresie przyimka:    1. semantische Gliederung der Präpositionen    2. Präposition und Kasus 8. W zakresie spójnika:    1. koordinierende Konjunktionen    2. Satzteilkonjunktionen    3. subordinierende Konjunktionen    4. Einleitung der Infinitivkonstruktionen 9. W zakresie partykuły:    1. die Modalpartikeln    2. die Gradpartikeln    3. die Negationspartikeln    4. Besonderheiten des Partikelgebrauchs 10. Definicja zdania i jego części:     1. Die operationale Satzgliedanalyse     2. Obligatorische und fakultative Satzglieder 11. Rodzaje zdań     1. Aussagesatz     2. Aufforderungssatz     3. Wunschsatz     4. Fragesatz     5. Umwandlung der Satzarten 12. Elementy zdania prostego:     1. Der einfache Satz     2. Konstitutive Satzglieder     3. Ergänzungen und Angaben     4. Das Attribut     5. Der zusammengesetzte Satz     6. Die Satzverbindung     7. Das Satzgefüge     8. Form der Nebensätze 13. Plany zdaniowe:     1. Subjektlose Sätze     2. Die Satzbaupläne im Deutschen 14. Kolejność części zdania:     1. Kernsatz     2. Stirnsatz     3. Spannsatz 15. Topologiczna struktura zdania:     1. Besetzung des Vor-, Mittel- und Nachfeldes     2. Thema-Rhema-Struktur des Satzes     3. Besonderheiten der Stellung der einzelnen Wortarten |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | nazywa części mowy i zdania w języku niemieckim | FILG1A\_W10 |
| W02 | charakteryzuje części mowy i zdania w języku niemieckim | FILG1A\_W04 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | rozpoznaje części mowy i zdania w tekście | FILG1A\_U03 |
| U02 | porównuje właściwości części mowy i zdania oraz opisuje je, stosując poglądy różnych autorów | FILG1A\_U02 |
| U03 | umie wykorzystać zdobytą wiedzę w nauce języka i podczas rozwiązywania zadań gramatycznych | FILG1A\_U04 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| K01 | pracuje samodzielnie podczas rozwiązywania zadań, rozumiejąc konieczność stałego uczenia się | FILG1A\_K02 |
| K02 | jest wrażliwy na poprawne użycie części mowy i zdania | FILG1A\_K02 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
| *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* |
| W01 |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| W02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |  |
| U01 |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| U02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |  |
| U03 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |  |

***\*niepotrzebne usunąć***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **wykład (W)** | **3** | zna podstawowe części mowy i zdania w języku niemieckim, podczas egzaminu odpowiada poprawnie na co najmniej połowę pytań |
| **3,5** | zna podstawowe części mowy i zdania w języku niemieckim, definiuje podstawowe pojęcia (np. walencja, kongruencja, rekcja), podaje kategorie werbalne i nominalne, podczas egzaminu udziela poprawnych odpowiedzi na co najmniej 61% pytań |
| **4** | zna podstawowe części mowy i zdania w języku niemieckim, definiuje podstawowe pojęcia (np. walencja, kongruencja, rekcja), podaje kategorie werbalne i nominalne, potrafi przedstawić klasyfikację części mowy i typologię zdań, podczas egzaminu udziela poprawnych odpowiedzi na co najmniej 71% pytań |
| **4,5** | zna podstawowe części mowy i zdania w języku niemieckim, definiuje podstawowe pojęcia (np. walencja, kongruencja, rekcja), podaje kategorie werbalne i nominalne, potrafi przedstawić klasyfikację części mowy i typologię zdań, zwraca uwagę na procesy słowotwórcze (werbalizacja, nominalizacja) i podaje ich przykłady, podczas egzaminu udziela poprawnych odpowiedzi na co najmniej 81% pytań |
| **5** | zna podstawowe części mowy i zdania w języku niemieckim, definiuje podstawowe pojęcia (np. walencja, kongruencja, rekcja), podaje kategorie werbalne i nominalne, potrafi przedstawić klasyfikację części mowy i typologię zdań, zwraca uwagę na procesy słowotwórcze (werbalizacja, nominalizacja) i podaje ich przykłady, dostrzega różnice w użyciu wyrazów w różnych funkcjach, potrafi znaleźć odpowiednie formy zastępcze określonych kategorii gramatycznych, podczas egzaminu udziela poprawnych odpowiedzi na co najmniej 91% pytań |
| **ćwiczenia (C)\*** | **3** | zna podstawowe części mowy i zdania w języku niemieckim, potrafi je wyodrębnić w tekście, na kolokwiach udziela co najmniej 51% poprawnych odpowiedzi |
| **3,5** | zna podstawowe części mowy i zdania w języku niemieckim, potrafi je wyodrębnić w tekście, potrafi dokonywać transformacji w ramach określonej kategorii gramatycznej, studiuje literaturę przedmiotu, na kolokwiach udziela co najmniej 61% poprawnych odpowiedzi |
| **4** | zna podstawowe części mowy i zdania w języku niemieckim, potrafi je wyodrębnić w tekście, potrafi dokonywać transformacji w ramach określonej kategorii gramatycznej, studiuje literaturę przedmiotu, przygotowuje co najmniej jedną pracę semestralną na zadany i uzgodniony w prowadzącym temat, na kolokwiach udziela co najmniej 71% poprawnych odpowiedzi |
| **4,5** | zna podstawowe części mowy i zdania w języku niemieckim, potrafi je wyodrębnić w tekście, potrafi dokonywać transformacji w ramach określonej kategorii gramatycznej, studiuje literaturę przedmiotu, przygotowuje co najmniej jedną pracę semestralną na zadany i uzgodniony w prowadzącym temat, posługując się co najmniej trzema źródłami, na kolokwiach udziela co najmniej 81% poprawnych odpowiedzi |
| **5** | zna podstawowe części mowy i zdania w języku niemieckim, potrafi je wyodrębnić w tekście, potrafi dokonywać transformacji w ramach określonej kategorii gramatycznej, studiuje literaturę przedmiotu, przygotowuje co najmniej dwie prace semestralne na zadany i uzgodniony w prowadzącym temat, posługując się co najmniej trzema źródłami, na kolokwiach udziela co najmniej 91% poprawnych odpowiedzi |
| **inne (...)\*** | **3** |  |
| **3,5** |  |
| **4** |  |
| **4,5** |  |
| **5** |  |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | ***125*** |  |
| *Udział w wykładach\** | 45 |  |
| *Udział w ćwiczeniach, konwersatoriach, laboratoriach\** | 65 |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** |  |  |
| *Inne (e-learning pod kontrolą nauczyciela)* | 15 |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* | ***125*** |  |
| *Przygotowanie do wykładu\** | 15 |  |
| *Przygotowanie do ćwiczeń, konwersatorium, laboratorium\** | 30 |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** | 30 |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** | 40 |  |
| *Opracowanie prezentacji multimedialnej\** | 10 |  |
| *Inne (należy wskazać jakie? np. e-learning pod kontrolą nauczyciela)\** |  |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | ***250*** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **10** |  |

***\*niepotrzebne usunąć***

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | **0231.1.FG1.B/C11.GK** | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | **polskim** | **Wybrane zagadnienia gramatyki kontrastywnej**  Selected topice contrastive grammar |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | **Filologia Germańska** |
| **1.2. Forma studiów** | **Studia stacjonarne** |
| **1.3. Poziom studiów** | **Studia I. stopnia licencjackie** |
| **1.4. Profil studiów\*** | **Ogólnoakademicki** |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | Mgr. Ewa Dziewięcka |
| **1.6. Kontakt** | ewa.dziewiecka@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | **Przedmioty podstawowe i kierunkowe** |
| **2.2. Język wykładowy** | **niemiecki** |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | ćwiczenia |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | **Zajęcia tradycyjne w pomieszczeniu dydaktycznym UJK** |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | **Zaliczenie z oceną, egzamin** |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | **Podająco-poszukująca, dyskusja, analiza przypadków, praca ze źródłem drukowanym, chat online** |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | Engel,U. u.a.- Deutsch-polnische kontrastive Grammatik B.1,2 Julius Groos Verlag. Heidelberg 1999  Czochralski,J. – Gramatyka niemiecka dla Polaków. Wiedza Powszechna. Warszawa 1990 |
| **uzupełniająca** | Ferenbach,M.,Schüßler,I.- Wörter zur Wahl. Ernst Klett Verlag. Stuttgart 2007  Buscha,J.,A.- Deutsches Übungsbuch. VEB Verlag Enzyklopädie. Leipzig 1992 |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   C1 - przedstawienie wybranych struktur gramatycznych i leksykalnych j. polskiego i niemieckiego w sposób porównawczy, ze szczególnym uwzględnieniem różnic.  C2 – zaznajomienie studentów z podstawowymi koncepcjami przedmiotu  C3- wyeliminowanie najczęstszych błędów interferencyjnych |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)*** * Co kryje się pod nazwą gramatyka konfrontatywna i kontrastywna * Falsche Freunde – wyrażenia podobnie brzmiące w różnych językach, ale o różnych znaczeniach * Zjawisko interferencji językowej – analiza błędów   Porównanie w j. polskim i niemieckich następujących zjawisk gramatycznych:   * Strona bierna i jej formy konkurencyjne * Zdania podrzędne ze spójnikami *żeby, że, aby* w j. polskim i ich odpowiedniki w j. niemieckim * Czasowniki zwrotne i konstrukcje wymagające „*się”* |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | Ma wiedzę teoretyczną i praktyczną w zakresie badań językoznawczych, zna zagadnienia z zakresu językoznawstwa konfrontatywnego jego specyfiki i metodologii, zna i rozumie terminy używane w tekstach dotyczących nauk humanistycznych | FILG1A\_W02 |
| W02 | Ma wiedzę dotyczącą struktury i norm języka niemieckiego. Objaśnia przede wszystkim różnice między istotnymi zagadnieniami gramatyczno-leksykalnymi j. polskiego i niemieckiego | FILG1A\_W04 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | potrafi rozpoznawać, wyszukiwać, analizować i oceniać procesy i zjawiska językowe, umie samodzielnie wyszukiwać, badać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje z różnych źródeł, potrafi sformułować problem badawczy w obrębie językoznawstwa porównawczego, wykorzystać znane metody i narzędzia do przeprowadzenia badania pod kierunkiem opiekuna badania naukowego | FILG1A\_U03  FILG1A\_U04 |
| U02 | potrafi samodzielnie, analitycznie i krytycznie interpretować teksty naukowe, , a także merytorycznie argumentować oraz formułować wnioski w języku niemieckim | FILG1A\_U05 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| K01 | ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego niemieckiego obszaru językowego, będąc jednocześnie otwartym i tolerancyjnym wobec innych kultur; | FILG1A\_K02 |
| K02 | właściwie rozpoznaje możliwości i ograniczenia wynikające z uzyskanej kompetencji językowej i społeczno-kulturowej, dostrzega konieczność stałego doskonalenia swoich kompetencji | FILG1A\_K03 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
| *W* | *C* |  | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* |  | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* |  | *W* | *C* | *...* |
| W01 |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| W02 |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| U01 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| U02 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **Ćwiczenia (C)** | **3** | Student uczestniczy w zajęciach, zna terminy związane z przedmiotem. Wykonanie zadań na zaliczenie w 51-60% |
| **3,5** | student zna terminy związane z przedmiotem, czynnie uczestniczy w zajęciach. Wykonanie zadań na zaliczenie w 61-70% |
| **4** | zna terminy związane z przedmiotem, ma świadomość błędów interferencyjnych, wykonuje polecenia dodatkowe (zadania domowe- referat, mała praca badawcza). Wykonanie zadań na zaliczenie w 71-80%. |
| **4,5** | Potrafi wychwycić błędy interferencyjne, jest świadomy rodzaju podobieństw i różnic między j. polskim i niemieckim, studiuje literaturę przedmiotu w zakresie różnic między językiem polskim i niemieckim, przygotowuje pracę semestralną badawczą na temat różnic między językiem polskim i niemieckim, posługując się co najmniej trzema źródłami. Wykonanie zadań na zaliczenie w 81-90% |
| **5** | Potrafi wychwycić i skorygować błędy interferencyjne jest świadomy rodzaju podobieństw i różnic między j. polskim i niemieckim, studiuje literaturę przedmiotu w zakresie różnic między językiem polskim i niemieckim, przygotowuje pracę semestralną badawczą na temat różnic między językiem polskim i niemieckim, posługując się co najmniej trzema źródłami, na kolokwiach udziela co najmniej 91-100% odpowiedzi. |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | ***30*** |  |
| *Udział w wykładach\** | 30 |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** |  |  |
| *Inne (e-learning pod kontrolą nauczyciela)* |  |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* | ***20*** |  |
| *Przygotowanie do wykładu\** | 10 |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** | 5 |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** | 5 |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | ***50*** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **2** |  |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | 0231.1.FG1.B/C12.HJ | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | **polskim** | ***Historia języka niemieckiego***  ***History of the German Language*** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | **Filologia Germańska** |
| **1.2. Forma studiów** | **Studia stacjonarne** |
| **1.3. Poziom studiów** | **Studia I stopnia licencjackie** |
| **1.4. Profil studiów\*** | **Ogólnoakademicki** |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | dr Magdalena Feret |
| **1.6. Kontakt** | mferet@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | **Przedmioty podstawowe i kierunkowe** |
| **2.2. Język wykładowy** | **niemiecki** |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | wykład |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | **Zajęcia tradycyjne w pomieszczeniu dydaktycznym UJK** |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | **Zaliczenie z oceną, egzamin** |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | metoda poglądowa, prezentacja, omówienie, dyskusja, praca ze źródłem drukowanym przy zastosowaniu multimediów |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | Szulc A., Historia języka niemieckiego, Warszawa 1991.  Schmidt W., Geschichte der deutschen Sprache, Berlin 1980.  Stedje A., Deutsche Sprache gestern und heute, München 1994. |
| **uzupełniająca** | Moskalskaja O.I., Deutsche Sprachgeschichte, Moskwa 2006.  Polenz v. P., Geschichte der deutschen Sprache, Berlin 2009 (wyd. 10, opr. N.R.Wolf). |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   ***C1: zapoznanie studentów ze zmianami zachodzącymi w języku niemieckim na przestrzeni jego historii***  ***C2: wskazanie na podobieństwo języków germańskich***  ***C3: ukazanie odwzorowania przemian historyczno-społecznych w języku*** |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   ***1.Zmiany językowe i ich rodzaje.***  ***2.Język niemiecki wśród innych języków indoeuropejskich.***  ***3.Hipotezy na temat powstawania języków. Prezentacja Indoeuropejczyków na podstawie pozostałości językowych.***  ***4.Cechy języka indogermańskiego.***  ***5.Od języka indogermańskiego do pragermańskiego.***  ***6.Germanowie w okresie wędrówek ludów. Żródła historyczne na temat Germanów.***  ***7.Historyczne warunki wyodrębniania się języka niemieckiego. Periodyzacja rozwoju języka niemieckiego.***  ***8.Język starowysokoniemiecki***  ***9.Język średniowysokoniemiecki***  ***10.Język wczesnonowowysokoniemiecki***  ***11. Język nowowysokoniemiecki***  ***12.Rozwarstwienie regionalne i społeczne języka niemieckiego.***  ***13.Powstanie współczesnego języka ponadregionalnego. Tendencje rozwojowe.***  ***14.Pozostałości rozwoju języka niemieckiego w dialektach.*** |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną dotyczącą pochodzenia i rozwoju języka niemieckiego i innych języków germańskich | FIL1G\_W02 |
| W02 | zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące kompleksowej natury języka i posiada podstawową wiedzę w zakresie periodyzacji dziejów języka niemieckiego, wie, jakim zmianom fonetycznym, grafematycznym, morfologicznym, składniowym i semantycznym ulegał język niemiecki na przestrzeni dziejów | FIL1G\_W08 |
|  | zna i rozumie założenia teoretyczne i podstawowe terminy z zakresu językoznawstwa historycznego oraz pojęcia odnoszące się do kultury i historii i tradycji krajów niemieckiego obszaru językowego | FIL1G\_W10 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | potrafi rozpoznawać i oceniać procesy i zjawiska językowe oraz w podstawowym zakresie analizować współczesne formy języka niemieckiego w kontekście zmian historycznych na podstawie uzyskanej wiedzy i przy użyciu poznanych metod i narzędzi wykorzystywanych w badaniach językoznawczych | FIL1G\_U03 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| K01 | ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego niemieckiego obszaru językowego | FIL1G\_K01 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
| *W* |  |  | *W* |  | *...* | *W* |  | *...* | *W* |  |  | *W* |  | *...* |  |  |  |  |  | *...* |
| W01 | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| W02 | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| U01 | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| K01 | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **wykład (W)** | **3** | Student potrafi zdefiniować podstawowe pojęcia z zakresu historii jęz. niemieckiego i zna rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące historii i rozwoju języka niemieckiego, przygotował w tym zakresie krótki referat lub prezentację ustną |
| **3,5** | Student potrafi zdefiniować podstawowe pojęcia z zakresu historii jęz. niemieckiego i zna rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące historii i rozwoju języka niemieckiego, posiada podstawową wiedzę w zakresie periodyzacji dziejów języka niemieckiego, wie, jakim zmianom fonetycznym, grafematycznym, morfologicznym, składniowym i semantycznym ulegał język niemiecki na przestrzeni dziejów, przygotował w tym zakresie krótki referat lub prezentację ustną |
| **4** | Student potrafi zdefiniować podstawowe pojęcia z zakresu historii jęz. niemieckiego i zna rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące historii i rozwoju języka niemieckiego, posiada podstawową wiedzę w zakresie periodyzacji dziejów języka niemieckiego, wie, jakim zmianom fonetycznym, grafematycznym, morfologicznym, składniowym i semantycznym ulegał język niemiecki na przestrzeni dziejów, ma wiedzę teoretyczną dotyczącą pochodzenia i rozwoju języka niemieckiego i innych języków germańskich, przygotował w tym zakresie krótki referat lub prezentację ustną |
| **4,5** | Student potrafi zdefiniować podstawowe pojęcia z zakresu historii jęz. niemieckiego i zna rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące historii i rozwoju języka niemieckiego, posiada podstawową wiedzę w zakresie periodyzacji dziejów języka niemieckiego, wie, jakim zmianom fonetycznym, grafematycznym, morfologicznym, składniowym i semantycznym ulegał język niemiecki na przestrzeni dziejów, ma wiedzę teoretyczną dotyczącą pochodzenia i rozwoju języka niemieckiego i innych języków germańskich, potrafi rozpoznawać i oceniać procesy i zjawiska językowe, przygotował w tym zakresie krótki referat lub prezentację ustną |
| **5** | Student potrafi zdefiniować podstawowe pojęcia z zakresu historii jęz. niemieckiego i zna rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące historii i rozwoju języka niemieckiego, posiada wiedzę w zakresie periodyzacji dziejów języka niemieckiego, wie, jakim zmianom fonetycznym, grafematycznym, morfologicznym, składniowym i semantycznym ulegał język niemiecki na przestrzeni dziejów, ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną dotyczącą pochodzenia i rozwoju języka niemieckiego i innych języków germańskich, potrafi rozpoznawać i oceniać procesy i zjawiska językowe oraz w podstawowym zakresie analizować współczesne formy języka niemieckiego w kontekście zmian historycznych, przygotował w tym zakresie krótki referat lub prezentację ustną |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | ***30*** |  |
| *Udział w wykładach\** | 30 |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** |  |  |
| *Inne (e-learning pod kontrolą nauczyciela)* |  |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* |  |  |
| *Przygotowanie do wykładu\** | 5 |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** | 10 |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** | 5 |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | ***50*** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **2** |  |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | **0231.1.FG1.B/C13TAT** | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | **polskim** | **Teoria i analiza translacji**  **Theory and analyses of translation** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | **Filologia Germańska** |
| **1.2. Forma studiów** | **Studia stacjonarne** |
| **1.3. Poziom studiów** | **Studia I stopnia licencjackie** |
| **1.4. Profil studiów\*** | **Ogólnoakademicki** |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | Dr Urszula Niekra |
| **1.6. Kontakt** | [urszula.niekra@ujk.edu.pl](mailto:urszula.niekra@ujk.edu.pl) |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | **Podstawowy, kierunkowy** |
| **2.2. Język wykładowy** | **Niemiecki** |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | Wykład, konwersatorium |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | **Zajęcia tradycyjne w pomieszczeniu dydaktycznym UJK** |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | Egzamin,zaliczenie z oceną |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | Wykład – wykład problemowy, konwersatorium – praca z tekstem drukowanym, analiza przypadków |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | 1. Kielar B. (2003): *Zarys translatoryki*. (Katedra Języków Specjalistycznych Uniwersytetu Warszawskiego), Warszawa 2003. 2. Lipiński K. (2004): *Mity przekładoznawstwa*. Kraków. 3. Psarska, A., Tomaszkiewicz, T. (1998): *Współczesne tendencje w przekładoznawstwie.* Poznań: Wydawnictwo Naukowe UAM. |
| **uzupełniająca** | 1. Grucza Fr. (1993): *Interkulturelle Translationskompetenz: Ihre Struktur und Natur*, in: Frank A. P./Maaß K. J./Paul F./Turk H., Übersetzen, Verstehen, Brücken bauen, Schmidt-Verlag. 2. Hejwowski K. (2004): *Kognitywno-komunikacyjna teoria przekładu*. PWN Warszawa. 3. Żmudzki J. (2004): *Translationsaufgabe als Kommunikationsaufgabe – Etablierung eines Kategorie-Begriffs*, w: Werte und Wertungen. Sprach-, literatur- und kulturwissenschaftliche Skizzen und Stellungnahmen. Festschrift für Eugeniusz Tomiczek zum 60. Geburtstag, ed. Iwona Bartoszewicz, Marek Hałub und Alina Jurasz. Oficyna Wydawnicza ATUT Wrocławskie Wydawnictwo Oświatowe, Wrocław, 320-330. |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   C1 - W: zapoznanie studenta z podstawowymi koncepcjami i modelami translacji, jej rozumienia  C2 - W: charakterystyka procesualna podstawowych odmian rodzajowych translacji  C3 - U: interpretacja podstawowych kategorii procesu translacji np. ekwiwalencji. |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   **WYKŁAD:**  1. Układ translacyjny jako model interpretacji procesów translacji  2. Rodzaje translacji i ich charakterystyka definicyjna  3. Tekst w translacji  4. Przegląd koncepcji translacji: Jacobson, Catford, Vinay i Darbelnet, Nida, Coseriu, Szkoła lipska i polska  5. Funkcjonalny model translacji (teoria skoposu) Reiss i Vermeera  6. Relacja ekwiwalencji, koncepcje, rodzaje, modele, kryteria opisu  7. Koncepcje inwariancji  8. Ekwiwalencja wobec adekwatności  9. Problem przekładalności (Humboldt, Weissgerber, Sapir-Whorf, Mounin, Chomsky, Kade, Koller  10. Kryteria oceny jakości przekładu (Nida, Reiss, Vermeer, House, Wilss, Koller  **KONWERSATORIUM:**  1. Praktycznie-poglądowe wpisywanie tekstów do translacji w określony układ translacyjny jako model interpretacji procesów translacji  2. Praktyczna demonstracja przykładów rodzajów translacji i ich charakterystyka definicyjna  3. Translacyjne możliwości modyfikacji tekstu w translacji w zależności od jej rodzaju  4. Praktyczne wykonywanie trybów transferowania jako sposobów translacyjnego przetwarzania tekstów wyjściowych  5. Tryby transferowania w ramach funkcjonalnego modelu translacji (teoria skoposu) Reiss i Vermeera  6. Tryby transferowania w uzależnieniu od określonego zadania translacyjnego  7. Relacja ekwiwalencji w uzależnieniu od określonego zadania translacyjnego i trybu transferowania (Ekwiwalencja wobec adekwatności w praktyce przekładu  8. Problem przekładalności (Humboldt, Weissgerber, Sapir-Whorf, Mounin, Chomsky, Kade, Koller) w oparciu o typologię problemów translacyjnych (U. Kautz 2000)  10. Kryteria oceny jakości przekładu (Nida, Reiss, Vermeer, House, Wilss, Koller) w praktyce translacji, autoewaluacja. |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | zna najważniejsze koncepcje i modele procesu translacji | FILG1A\_W01 |
| W02 | ma uporządkowaną wiedzę dotyczącą struktury i norm języka niemieckiego, zna typowe konteksty zastosowania określonych zjawisk językowych w translacji | FIL1GA\_WO4 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | potrafi posługiwać się głównymi teoriami z zakresu języka, umiejętnie analizuje i  projektuje strategie translacyjne w zależności od trybu transferowania | FILG1A\_U01 |
| U02 | posiada umiejętność przygotowania w języku niemieckim różnego typu prac pisemnych i wystąpień ustnych,opracowuje materiały tekstowe do translacji, ewaluuje produkty translacji | FILG1A\_U05 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| K01 | wykazuje aktywność komunikacyjną dotyczącą podejmowania zadań i wyzwań komunikacyjnych za pośrednictwem translacji, właściwie rozpoznaje możliwości i ograniczenia wynikające z uzyskanej kompetencji językowej i społeczno-kulturowej, dostrzega konieczność stałego doskonalenia swoich kompetencji | FILG1A\_K02 |
| K02 | jest wrażliwy na kategorię obcości charakteryzującą każdy proces translacji  rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za rzetelność przekazywanej wiedzy i wagę poszanowania własności intelektualnej | FILG1A\_K03 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
| *W* | *C* |  | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* |  | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* |  |  |  | *...* |
| W01 | ***+*** |  |  |  | ***+*** |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| W02 | ***+*** |  |  |  | ***+*** |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| U01 | ***+*** |  |  |  | ***+*** |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| U02 | ***+*** |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| K01 | ***+*** |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| K02 | ***+*** |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **wykład (W)** | **3** | WYKŁAD:  Zna dostatecznie najważniejsze koncepcje i modele procesu translacji  Definiuje w stopniu dostatecznym podstawowe kategorie charakteryzujące proces translacji  Objaśnia funkcjonowanie układu translacyjnego jako komunikacyjnego w stopniu dostatecznym  KONWERSATORIUM:  W stopniu dostatecznym formułuje i translacyjnie realizuje zadanie translacyjne w jego zmienności funkcjonalnej  Identyfikuje i realizuje translacyjnie adekwatne strategie translacyjne w zależności od trybu transferowania w stopniu dostatecznym |
| **3,5** | Zna zadowalająco najważniejsze koncepcje i modele procesu translacji  Definiuje w stopniu zadowalającym podstawowe kategorie charakteryzujące proces translacji |
| **4** | Zna dobrze najważniejsze koncepcje i modele procesu translacji  Definiuje właściwie podstawowe kategorie charakteryzujące proces translacji |
| **4,5** | Zna i omawia obszernie najważniejsze koncepcje i modele procesu translacji  Definiuje i interpretuje wyczerpująco podstawowe kategorie charakteryzujące proces translacji |
| **5** | Zna i omawia bardzo dobrze najważniejsze koncepcje i modele procesu translacji  Definiuje i interpretuje bardzo dobrze podstawowe kategorie charakteryzujące proces translacji |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | ***60*** |  |
| *Udział w wykładach\** | 60 |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** |  |  |
| *Inne (e-learning pod kontrolą nauczyciela)* |  |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* | ***90*** |  |
| *Przygotowanie do wykładu\** | 45 |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** | 45 |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** |  |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | ***150*** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **6** |  |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

*Załącznik nr 1 do zarządzenia Rektora UJK nr ……..*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | 0231.1.FG1.B/C14.WL | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | polskim | ***Wstęp do literaturoznawstwa***  ***Introduction to the literature*** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | Filologia germańska |
| **1.2. Forma studiów** | Studia stacjonarne |
| **1.3. Poziom studiów** | Studia pierwszego stopnia licencjackie |
| **1.4. Profil studiów\*** | Ogólnoakademicki |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | dr Beata Domagała |
| **1.6. Kontakt** | beata.domagala@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | Przedmioty podstawowe/kierunkowe |
| **2.2. Język wykładowy** | **Język niemiecki** |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | Konwersatorium |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | Zajęcia w pomieszczeniach dydaktycznych UJK |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | Zaliczenie z oceną po II semestrze |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | Wykład konwersatoryjny, dyskusja grupowa, pokaz z objaśnieniem, prezentacja, zadania praktyczne – analiza tekstów literackich, praca z tekstem fachowym |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | *Duden Basiswissen Schule-* *Literatur*, Mannheim 2002.  *Metzler Literatur Lexikon. Begriffe und Definitionen*. Hrsg. von Günther und Irmgard Schweikle, Stuttgart 1990.  Sławiński Janusz ( red), Głowiński Michał, Okopień-Sławińska Aleksandra,  *Słownik terminów literackich,* Warszawa 2008. |
| **uzupełniająca** | Werr Christoph, *Literatur zum Anfassen,* München 1991.  *Literaturwissenschaftliche Grundbegriffe.* Eine Einführung. 7., Überarbeitete und erweiterte Auflage von Martin Neubauer, 1990.  *Fischer Lexikon Literatur*, Band 1-3, Hrsg. von Ufert Ricklefs, Frankfurt a/ Main 1996. |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   ***C1.*** Wprowadzenie podstawowej terminologii z obszaru poetyki i literaturoznawstwa w języku niemieckim.  ***C2.*** Zapoznanie studentów z najważniejszymi pojęciami z obszaru literaturoznawstwa na temat teorii literackich.  ***C3.*** Rozwijanie umiejętności zastosowania terminologii fachowej przy opisie tekstów literackich.  ***C4.*** Rozwijanie umiejętności krytycznej percepcji tekstu literackiego.  ***C5.*** Rozwijanie umiejętności analizy fragmentów tekstów literackich.  ***C6.* R**ozwijanie kompetencji społecznej poprzez organizowanie pracy w małych grupach. |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***  1. Praca z tekstem użytkowym i literackim, rozpoznawanie i nazywanie różnic między tekstem literackim a tekstem użytkowym. 2. Kształtowanie postaw wobec tekstów literackich - postawy czytelnika i postawy badacza; uświadamianie istotnych różnic w percepcji tekstu literackiego wynikających z obrania jednej z dwóch postaw. 3. Wprowadzenie i przyswojenie w języku niemieckim podstawowych pojęć i terminologii z zakresu poetyki i retoryki. 4. Przedstawienie aktualnych postaw i stanowisk badawczych w literaturoznawstwie. 5. Rozwijanie umiejętności analizowania tekstu literackiego w celu kształtowania kompetencji badacza tekstu literackiego. 6. Rozwijanie umiejętności interpretowania tekstu literackiego w celu kształtowania kompetencji badacza tekstu literackiego. 7. Poszukiwanie związków pomiędzy literaturą i rzeczywistością - interpretacja wybranych fragmentów tekstów literackich z uwzględnieniem ich kontekstu historycznego i kulturowego. |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną i praktyczną w zakresie badań literaturoznawczych | FILG1A\_W02 |
| W02 | definiuje zasady kompozycji i rozumie oryginalny język niemieckich tekstów literackich, zna funkcje podstawowych zasad rządzących strukturą zdania i tekstu literackiego w języku niemieckim | FILG1A\_W06 |
| W03 | zna i rozumie założenia teoretyczne i podstawowe pojęcia z zakresu literaturoznawstwa | FILG1A\_W10 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | potrafi rozpoznawać, analizować i oceniać procesy i zjawiska literackie na podstawie uzyskanej wiedzy z zakresu literaturoznawstwa i przy użyciu odpowiednich metod i narzędzi wykorzystywanych w badaniach literaturoznawczych | FILG1A\_U03 |
| U02 | potrafi pracować w grupie, przyjmując różne role przy wykonywaniu wspólnych zadań i prowadzeniu dyskusji, efektywnie organizuje pracę swoją oraz innych i potrafi krytycznie ocenić jej priorytety oraz stopień zaawansowania | FILG1A\_07 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| K01 | ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego niemieckiego obszaru językowego, będąc jednocześnie otwartym i tolerancyjnym wobec innych kultur | FILG1A\_K01 |
|  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne**  **Referat** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
| *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* |
| W01 |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |
| W02 |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |
| W03 |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |
| U01 |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |
| U02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |

***\*niepotrzebne usunąć***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **konwersatorium (C)\*** | **3** | Student wykazuje wiedzę w stopniu podstawowym, ma istotne luki w umiejętnościach i kompetencjach, powierzone zadania wykonuje prawidłowo w 51-60% |
| **3,5** | Student wykazuje wiedzę w stopniu podstawowym lub średnio zaawansowanym, ma luki w umiejętnościach i kompetencjach, powierzone zadania wykonuje prawidłowo w 61-70% |
| **4** | Student wykazuje efekty uczenia się w stopniu średnio zaawansowanym, aktywność na zajęciach, powierzone zadania wykonuje prawidłowo w 71-80% |
| **4,5** | Student wykazuje wiedzę i umiejętności na poziomie zaawansowanym, stała aktywność na zajęciach, powierzone zadania wykonuje prawidłowo na 81-90% |
| **5** | Student wykazuje wszystkie efekty uczenia się w stopniu zaawansowanym, twórcza aktywność na zajęciach, samodzielnie podejmuje działania zwiększające wiedzę i umiejętności w zakresie treści przedmiotu, powierzone zadania wykonuje prawidłowo w 91-100% |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | ***30*** |  |
| *Udział w wykładach\** |  |  |
| *Udział w ćwiczeniach, konwersatoriach, laboratoriach\** | 30 |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** |  |  |
| *Inne: Konsultacje* |  |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* | ***45*** |  |
| *Przygotowanie do wykładu\** |  |  |
| *Przygotowanie do ćwiczeń, konwersatorium, laboratorium\** | 15 |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** | 15 |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** |  |  |
| *Opracowanie prezentacji multimedialnej\** |  |  |
| *Inne: Referat* | 15 |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | ***75*** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **3** |  |

***\*niepotrzebne usunąć***

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

*Załącznik nr 1 do zarządzenia Rektora UJK nr ……..*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | 0231.1.FG1.B/C15.HL | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | polskim | ***Historia literatury niemieckiej***  ***History of German Literature*** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | Filologia germańska |
| **1.2. Forma studiów** | Studia stacjonarne |
| **1.3. Poziom studiów** | Studia pierwszego stopnia licencjackie |
| **1.4. Profil studiów\*** | Ogólnoakademicki |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | dr Beata Domagała |
| **1.6. Kontakt** | beata.domagala@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | Przedmioty podstawowe/ kierunkowe |
| **2.2. Język wykładowy** | **Język niemiecki** |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | Konwersatorium/ wykład |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | Zajęcia w pomieszczeniach dydaktycznych UJK |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | Zaliczenie z oceną po każdym semestrze, egzamin po czterech semestrach |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | Wykład konwersatoryjny, dyskusja grupowa, pokaz z objaśnieniem, metoda eksponująca – film, prezentacja, zadania praktyczne – analiza tekstów literackich, praca z tekstem fachowym, wystąpienia studentów |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | **Wykaz lektur obowiązkowych** :  G.E.Lessing, *Emilia Galotti, Nathan der Weise* (fragment - *Ringparabel) ,* wybrane bajki  J.W. von Goethe,  *Die Leiden des jungen Werthers,* wybrane ballady i wiersze*, Faust Teil I,*  F. Schiller,  *Kabale und Liebe* lub *Die Räuber, Maria Stuart,* wybrane ballady  Novalis, *Hymnen an die Nacht* ( wybrane hymny )  E.T.A. Hoffmann,  *Der goldene Topf*  (lub inne wybrane opowiadanie)  J. von Eichendorff, wybrane wiersze)  Achim von Arnim, Klemens Brentano, *Des Knaben Wunderhorn* (wybrane wiersze)  H.v.Kleist, *Das Erdbeben in Chili* lub *Die Marquise von O.*  Heinrich Heine, wybrane wiersze oraz wybrany rozdział z poematu *Deutschland.*  *Ein Wintermärchen*  Georg Büchner, *Woyzeck*  Theodor Storm,  *Der Schimmelreiter*  Theodor Fontane, *Effi Briest*  Gerhard Hauptmann, *Die Weber* (fragment)  Artur Schnitzler, *Leutnant Gustl*  Rainer Maria Rilke, wybrane wiersze  Hugo von Hofmannsthal, wybrane wiersze  Stefan George, wybrane wiersze  Jakob von Hoddies, wybrane wiersze  Gotfried Benn, wybrane wiersze  Franz Kafka,  *Prozess, Verwandlung*  Thomas Mann, *Tonio Kröger, Mario und der Zauberer* lub inne nowele do wyboru  Erich Maria Remarque,  *Im Westen nichts Neues*  Alfred Döblin, *Berlin Alexanderplatz*  (fragmenty)  H. Hesse, *Der Steppenwolf*  Bertold Brecht, *Mutter Courage und ihre Kinder* |
| **uzupełniająca** | *Duden Literatur, Basiswissen Schule*, Mannheim 2002.  *Duden Literatur, Das Fachlexikon von A-Z,*  Mannheim 2012.  Schlaffer Heinz,  *Die kurze Geschichte der deutschen Literatur,*  München 2003.  Czarnecka Mirosława, *Historia literatury niemieckiej,*  Wrocław 2011. |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   ***C1.*** Cel poznawczy/ kognitywny: poznanie wybranych zagadnień z dziejów literatury niemieckiej począwszy od epoki Oświecenia do I połowy XX wieku. Lektura wybranych lektur jako reprezentantów określonych prądów/ epok literatury niemieckiej.  ***C2.*** Kształtowanie kompetencji interkulturowej poprzez uwzględnienie kontekstu historycznego i kulturowego krajów języka docelowego oraz poprzez ujęcie kontrastywne tj. eksponowanie podobieństw i różnic w literaturze niemieckiej i polskiej.  ***C3.*** Rrozwijanie kompetencji estetycznej poprzez podkreślanie typowych dla danego okresu literackiego treści i motywów literackich oraz form wypowiedzi i preferencji gatunkowych.  ***C4.*** Cel kształcący: doskonalenie kompetencji fachowych poprzez ćwiczenie i doskonalenie sprawności analizowania i interpretowania utworów literackich, syntetyzowania i wnioskowania.  ***C5.*** Doskonalenie kompetencji społecznych poprzez organizowanie różnych form pracy: w małych grupach, w parach, wystąpienia na forum oraz poprzez formułowanie różnorodnych zadań, m.in. sporządzenie protokołu z lektury, ankiety do treści lektury, pracy z kartą zadań, recenzji, charakterystyki, itp. oraz udział w projekcie. |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***  1. Charakterystyka następujących epok literackich: Oświecenie/ Aufklärung, Okres Burzy i Naporu/ Sturm und Drang, Romantyzm/ Romantik, Realizm/ Realismus, Naturalizm /Naturalismus, Impresjonizm / Wiener Moderne, Ekspresjonizm/ Ekspressionismus, Literatura w 1 połowie XXw. / Literatur im 20.Jh. bis 1945. 2. Zapoznanie studentów z wybranymi lekturami reprezentatywnymi dla wymienionych wyżej epok, analiza i interpretacja całości lub wybranych części lektur. 3. Przedstawienie najwybitniejszych postaci w życiu literackim i kulturalnym w ramach wymienionych wyżej epok. 4. Prezentacja kontekstu historycznego, filozoficznego i kulturowego swoistego dla danej epoki literackiej. 5. Eksponowanie elementów dynamicznych dla danej epoki, mających decydujący wpływ na jej ukształtowanie. 6. Wskazywanie na ciągłość i zmianę, tradycję i nowatorstwo jako czynniki kształtujące przestrzeń literatury i kultury. |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | zna podstawowe gatunki tekstów literackich; rozpoznaje gatunki tekstów literackich, zna teorię i praktykę analizy tekstów różnego typu | FILG1A\_W05 |
| W02 | definiuje zasady kompozycji i rozumie oryginalny język tekstów literackich, zna funkcje podstawowych zasad rządzących strukturą zdania i tekstu literackiego w języku niemieckim | FILG1A\_W06 |
| W03 | zna metody i narzędzia badań właściwe dla literaturoznawstwa krajów niemieckiego obszaru językowego oraz rozumie konieczność stosowania różnych metod i technik badawczych w zależności od specyfiki badanych zjawisk językowych i kulturowych | FILG1A\_W11 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | potrafi rozpoznawać, analizować i oceniać procesy i zjawiska literackie i kulturowe na podstawie uzyskanej wiedzy i przy użyciu odpowiednich metod i narzędzi wykorzystywanych w badaniach tekstów literackich | FILG1A\_U03 |
| U02 | umie samodzielnie wyszukiwać, badać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje ze źródeł literackich | FILG1A\_U04 |
| U03 | potrafi samodzielnie, analitycznie i krytycznie interpretować teksty literackie w powiązaniu ze zjawiskami kulturowymi i społecznymi, a także merytorycznie argumentować oraz formułować wnioski w języku niemieckim | FILG1A\_U05 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| K01 | ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego niemieckiego obszaru językowego, będąc jednocześnie otwartym i tolerancyjnym wobec innych kultur; śledzi bieżące trendy kulturowe i cywilizacyjne | FILG1A\_K01 |
| K02 | rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za rzetelność przekazywanej wiedzy i wagę poszanowania własności intelektualnej | FILG1A\_K03 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
| *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* |
| W01 |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |
| W02 |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |
| W03 |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |
| U01 |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |
| U02 |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |
| U03 |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

***\*niepotrzebne usunąć***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **wykład (W)** | **3** | Student wykazuje wiedzę w stopniu podstawowym, ma istotne luki w umiejętnościach i kompetencjach, egzamin na 51-60% |
| **3,5** | Student wykazuje wiedzę w stopniu podstawowym lub średnio zaawansowanym, ma luki w umiejętnościach i kompetencjach, egzamin na 61-70% |
| **4** | Student wykazuje efekty uczenia się w stopniu średnio zaawansowanym, egzamin na 71-80% |
| **4,5** | Student wykazuje wiedzę i umiejętności na poziomie zaawansowanym, egzamin na 81-90% |
| **5** | Student wykazuje wszystkie efekty uczenia się w stopniu zaawansowanym, samodzielnie podejmuje działania zwiększające wiedzę i umiejętności w zakresie treści przedmiotu, egzamin na 91-100% |
| **ćwiczenia (C)\*** | **3** | Student wykazuje wiedzę w stopniu podstawowym, ma istotne luki w umiejętnościach i kompetencjach, powierzone zadania wykonuje prawidłowo w 51-60% |
| **3,5** | Student wykazuje wiedzę w stopniu podstawowym lub średnio zaawansowanym, ma luki w umiejętnościach i kompetencjach, powierzone zadania wykonuje prawidłowo w 61-70% |
| **4** | Student wykazuje efekty uczenia się w stopniu średnio zaawansowanym, aktywność na zajęciach i w projekcie, powierzone zadania wykonuje prawidłowo w 71-80% |
| **4,5** | Student wykazuje wiedzę i umiejętności na poziomie zaawansowanym, stała aktywność na zajęciach i w projekcie, powierzone zadania wykonuje prawidłowo na 81-90% , samodzielnie opracowuje jedną lekturę uzupełniającą |
| **5** | Student wykazuje wszystkie efekty uczenia się w stopniu zaawansowanym, twórcza aktywność na zajęciach i w projekcie, samodzielnie podejmuje działania zwiększające wiedzę i umiejętności w zakresie treści przedmiotu, powierzone zadania wykonuje prawidłowo w 91-100% ,samodzielnie opracowuje dwie lektury uzupełniające |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | ***120*** |  |
| *Udział w wykładach\** | 30 |  |
| *Udział w ćwiczeniach, konwersatoriach, laboratoriach\** | 90 |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** |  |  |
| *Inne (jakie?)\*Konsultacje* |  |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* | ***130*** |  |
| *Przygotowanie do wykładu\** |  |  |
| *Przygotowanie do ćwiczeń, konwersatorium, laboratorium\** | 60 |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** | 30 |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** | 20 |  |
| *Opracowanie prezentacji multimedialnej\** | 20 |  |
| *Inne (należy wskazać jakie? np. e-learning)\** |  |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | ***250*** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **10** |  |

***\*niepotrzebne usunąć***

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | **0231.1 FG1 B/C16.WK** | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | **polskim** | **Wiedza o krajach niemieckojęzycznych z elementami historii**  **German Speaking Countries** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | Filologia Germańska |
| **1.2. Forma studiów** | Studia stacjonarne |
| **1.3. Poziom studiów** | Studia I stopnia licencjackie |
| **1.4. Profil studiów\*** | Ogólnoakademicki |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | Dr Donata Wójcik |
| **1.6. Kontakt** | donata.wojcik@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | Przedmioty podstawowe i kierunkowe |
| **2.2. Język wykładowy** | niemiecki |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | Konwersatorium – 30 godz. |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | Zajęcia tradycyjne w pomieszczeniu dydaktycznym UJK |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | Zaliczenie z oceną |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | Elementy wykładu z użyciem różnych pomocy audiowizualnych: mapy, statystyki, filmy, zdjęcia, Internet. Pogadanka, dyskusja grupowa, ćwiczenia przedmiotowe, analiza tekstów, Przygotowanie prezentacji (metoda projektu) |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | 1. Zur Orientierung – Basiswissen Deutschland, Hueber 2006 2. Kołtunowski, P. Bundestagswahlen in Deutschland: Rechtliche Grundlagen und ihre praktische Umsetzung, Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej, Lublin 2013 3. Faigle I.: Rundum. Einblicke in die deutschsprachige Kultur, Klett, Stuttgart 2006 4. Luscher R.: Landeskunde Deutschland. Von der Wende bis heute, Verlag für Deutsch, 2005 5. Jerzy Serczyk, Włodzimierz Zientara: Kurzer Abriss der deutschen Geschichte bis 1945 für Germanistik-Studenten, Toruń 2006. 6. Basiswissen Schule, Geschichte, Mannheim-Leipzig-Wien-Zürich 2003. 7. Brockhaus: Deutsche Geschichte in Schlaglichtern, Leipzig-Mannheim 2007 |
| **uzupełniająca** | 1. Deutschland in den Augen der Welt – Erhebung der Deutschen Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit 2015 2. Butler, E. (et al.) 100 Stunden Deutschland - Orientierungskurs - Politik, Geschichte, Kultur; Klett Stuttgart 2017 3. Tatsachen über Deutschland, Societäts - Verlag 2018 4. Tatsachen über Österreich, Societäts - Verlag 2009 5. Dahmen K. (et al.) Zwischendurch mal Landeskunde, Hueber, Ismaning 2013 6. Biełecki A./Kromp I. Deutschland in allen Facetten, Wydawnictwo Szkolne PWN Warszawa 2012 7. Benz. A Föderalismus und Demokratie - Eine Untersuchung zum Zusammenwirken zweier Verfassungsprinzipien (PDF); Fern-Uni Haagen 2003 (<https://www.fernuni-hagen.de/polis/download/polis57.pdf>) 8. Raff Diether: Deutsche Geschichte. Vom Alten Reich zur Zweiten Republik, München 1985. 9. Zieliński Zygmunt: Niemcy zarys dziejów, Wyd. Unia 1998 10. Codzienne wiadomości niemieckojęzycznych mediów prywatnych i państwowych 11. Goethe-Institut - online: [www.goethe.de](http://www.goethe.de) 12. Österreich Institut Warszawa – online: <https://www.warszawa.oei.org.pl/de/> 13. Bundeszentrale für Politische Bildung in Deutschland – online: <https://www.bpb.de/> 14. Schweizerische Eidgenossenschaft – online: <https://www.eda.admin.ch/aboutswitzerland/de/home.html> |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   C1 - Zapoznanie z politycznym rozwojem państwa niemieckiego od początków do wybuchu II wojny światowej  C2 – zaznajomienie studentów z aktualną sytuacją polityczną Niemiec, Austrii i Szwajcarii, z wybranymi  dziedzinami życia w tych krajach (polityka, system gospodarczy itp.)  C3 – uwrażliwienie studentów na aktualne wydarzenia w stosunkach polsko-niemieckich na   płaszczyźnie politycznej,  C4 – rozwijanie umiejętności krytycznej obserwacji rzeczywistości, analizowania wydarzeń z różnych   punktów widzenia,  C5 - Tworzenie umiejętności postrzegania istotnych zmian politycznych i społecznych państw niemieckich  C6 – poszerzenie leksyki, terminologii fachowej i nazw własnych. |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***  1. Początki historii Niemiec: Germanie i Rzymianie, Frankowie i ich państwa. Karol Wielki i podział państwa Franków. 2. Cesarstwo Niemieckie w okresie panowania Ottonów, dynastii salickiej, walka o inwestyturę, panowanie dynastii Hohenstaufów, wojny krzyżowe, rozpad terytorialny Rzeszy, reformacja i kontrreformacja, wojna 30-letnia i jej skutki dla Niemiec, absolutyzm oświecony (Fryderyk II i Maria Teresa). 3. Niemcy w okresie rewolucji francuskiej i napoleońskim (Związek Reński, państwa niemieckie pod hegemonią Francji, Kongres Wiedeński i jego skutki dla Niemiec, okres restauracji), Wiosna Ludów (1848) i jej skutki dla Niemiec, rywalizacja prusko-austriacka i rozpad Związku Niemieckiego. 4. Powstanie zjednoczonych Niemiec. Era Bismarcka i Wilhelma II (polityka wewnętrzna i zagraniczna). Pierwsza wojna światowa – geneza i skutki dla Niemiec. 5. Republika Weimarska (1918 – 1933) - polityka wewnętrzna i zagraniczna, sytuacja wewnętrzna w kraju. 6. Dyktatura narodowosocjalistyczna w III Rzeszy (1933 – 1945): przejęcie władzy przez Hitlera i jego skutki, polityka wewnętrzna i zagraniczna Hitlera i wybuch II wojny światowej. 7. Podział administracyjny Niemiec, kompetencje krajów związkowych, samorządność a jedność państwa; 8. Organizacja państwa, konstytucja, organy władzy ustawodawczej, wykonawczej i sądowniczej; 9. Analiza pierwszych 14 artykułów z konstytucji Niemiec (Prawa człowieka); 10. Najważniejsze partie polityczne w Niemczech, Austrii i Szwajcarii 11. Gospodarka Niemiec: charakterystyka modelu społecznej gospodarki wolnorynkowej (soziale Marktwirtschaft) i różnice w stosunku do gospodarki centralnie planowanej (była NRD) 12. Gospodarka Austrii: społeczna gospodarka wolnorynkowa vs. ekologiczno-społeczna gospodarka wolnorynkowa (Soziale Marktwirtschaft vs. Ökologisch-soziale Marktwirtschaft) 13. Berlin – nowoczesna stolica z bogatą historią. 14. Niemcy a migranci - Deutschland als Einwanderungsland |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | Zna podstawowe pojęcia z zakresu historii, geografii, polityki, tradycji i życia społecznego krajów niemieckiego obszaru językowego; | FILG1A\_W02  FILG1A\_W08 |
| W02 | Wymienia instytucje polityczne i życia społecznego oraz orientuje się we współczesnym życiu politycznym krajów niemieckiego obszaru językowego | FILG1A\_W09 |
| W03 | ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną i praktyczną w zakresie badań kulturoznawczych dotyczących historii obszaru kulturowego języka niemieckiego | FILG1A\_W01 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | Umie analizować i interpretować przebieg wybranych konkretnych zjawisk historycznych, polityczno-kulturowych (np. *Rechtsradikalismus, Multikulturalität*) | FILG1A\_U03 |
| U02 | umie samodzielnie wyszukiwać, badać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje z różnych źródeł historycznych. Sporządza prezentacje danych tematów z omawianego zakresu | FILG1A\_U04 |
| U03 | Potrafi pracować w zespole oraz samodzielnie, potrafi krytycznie oceniać efekty swojej pracy | FILG1A\_U07 |
| U04 | potrafi rozpoznawać, analizować i oceniać procesy i zjawiska kulturowe na podstawie uzyskanej wiedzy z zakresu historii Niemiec i przy użyciu odpowiednich metod i narzędzi wykorzystywanych w badaniach filologicznych | FILG1A\_U02 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| K01 | Jest świadomy wpływu minionych wydarzeń na aktualną politykę i konieczności stałej aktualizacji posiadanej wiedzy przez bierzące śledzenie tradycyjnych i nowoczesnych niemieckojęzycznych mediów | FILG1A\_K02 |
| K02 | jest wrażliwy na różnice kulturowe w kwestiach społeczno-politycznych między Polską (lub krajem jego pochodzenia) a krajami niemieckiego obszaru językowego | FILG1A\_K01 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
| *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* |
| W01 |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |
| W02 |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |
| W03 |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |
| U01 |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |
| U02 |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |
| U03 |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |
| U04 |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **Konwersatorium (K)** | **3** | Wymienia instytucje polityczne i życia społecznego oraz zna podstawowe problemy społeczno-polityczne krajów niemieckojęzycznych; bierze pasywnie udział w zajęciach; wykonuje 51-60 % powierzonych zadań. |
| **3,5** | Wymienia instytucje polityczne i życia społecznego oraz orientuje się we współczesnym życiu politycznym krajów niemieckiego obszaru językowego; Zna podstawowe problemy społeczno-polityczne krajów niemieckojęzycznych; aktywnie bierze udział zajęciach; wykonuje 61-70 % powierzonych zadań. |
| **4** | Wymienia instytucje polityczne i życia społecznego oraz orientuje się we współczesnym życiu politycznym krajów niemieckiego obszaru językowego. Zna i potrafi omówić podstawowe problemy społeczno-polityczne krajów niemieckojęzycznych; bardzo aktywnie bierze udział w dyskusjach i projektach; wykonuje 71-80 % powierzonych zadań. |
| **4,5** | Wymienia instytucje polityczne i życia społecznego oraz orientuje się we współczesnym życiu politycznym krajów niemieckiego obszaru językowego; na podstawie posiadanej wiedzy potrafi omówić i krytycznie analizować podstawowe problemy społeczno-polityczne krajów niemieckojęzycznych; bardzo aktywnie bierze udział w dyskusjach i projektach; wykonuje 81-90 % powierzonych zadań. |
| **5** | Wymienia instytucje polityczne i życia społecznego oraz orientuje się we współczesnym życiu politycznym krajów niemieckiego obszaru językowego; potrafi omówić problemy społeczno-polityczne krajów niemieckojęzycznych; samodzielnie potrafi wydobyć i krytycznie analizować bierzące informacje w tradycyjnych i nowoczesnych niemieckojęzycznych mediach o aktualnych wydarzeniach politycznych; bardzo aktywnie bierze udział w zajęciach i projektach (często jest liderem grupy); wykonuje 91-100 % powierzonych zadań. |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | **100** |  |
| *Udział w wykładach\** |  |  |
| *Udział w ćwiczeniach, konwersatoriach, laboratoriach* | 85 |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** |  |  |
| *Inne (e-learning pod kontrolą nauczyciela)* | 15 |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* | **100** |  |
| *Przygotowanie do wykładu\** |  |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** | 40 |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** | 60 |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | **200** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **8** |  |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | **0231.1.FG1.B/C17.KK** | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | **polskim** | **Kultura krajów niemieckiego obszaru językowego**  **Coulture of German speaking countries** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | **Filologia Germańska** |
| **1.2. Forma studiów** | **Studia stacjonarne** |
| **1.3. Poziom studiów** | **Studia I stopnia licencjackie** |
| **1.4. Profil studiów\*** | **Ogólnoakademicki** |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | **Dr Ewa Piasta** |
| **1.6. Kontakt** | **ewa.piasta@ujk.edu.pl** |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | **Przedmioty podstawowe i kierunkowe** |
| **2.2. Język wykładowy** | **niemiecki** |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | ćwiczenia |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | Zajęcia tradycyjne w pomieszczeniu dydaktycznym UJK |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | Zaliczenie z oceną, egzamin |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | wykłady, metody aktywizujące (praca w grupach, praca w parach, prezentacja), projekt |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | Karolak, Cz., Kunicki, W., Orłowski, H.: Dzieje kultury niemieckiej. Warszawa 2006.  Gössmann, W.: Deutsche Kulturgeschichte im Grundriss. Ismaning 1996. |
| **uzupełniająca** | Rietbergen, P.: Europa. Dzieje kultury. Warszawa 2001. |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   C1- Zapoznanie studentów z podstawami trendami kulturowymi krajów niemieckojęzycznych.  C2- Grupowe oglądanie filmów z w/w tematyki, dyskusje na temat kierunków w kulturze.  C3- Zapoznanie studentów z najważniejszymi dziełami, ideami, utworami z zakresu filozofii, muzyki, zwyczajów i obyczajów. |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   1. Podstawy kultury niemieckiej (wpływy rzymskie, chrześcijańskie oraz ludów germańskich)  2. Sztuka w średniowieczu: romańska i gotycka; Cesarz Karol Wielki i reforma  karolińska  3. Życie codzienne w średniowieczu, cechy rzemieślnicze, stan rycerski  4. Renesans, humanizm i reformacja, wynalezienie druku  5. Architektura i malarstwo renesansu (Veit Stoss, Tilmann  Riemenschneider, Albrecht Dürer, Albrecht Altdorfer, Hans Holbein, Lukas Cranach  6. Epoka baroku, Wojna Trzydziestoletnia  7. Architektura baroku (pałace, ogrody, kościoły)  8. Rokoko  9. Oświecenie, filozofia oświecenia (Immanuel Kant)  10. Klasycyzm  11. Romantyzm  12. Historyzm i secesja  13. Filozofia XIX wieku oraz „Biedermaier” (J.G. Fichte, G.W.F. Hegel, L. Feuerbach. K. Marx, A. Schopenhauer, F. Nietzsche)  14. Filozofia XX wieku (E. Husserl, M. Scheler, K. Jaspers, M. Buber, M. Heidegger) |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | zna humanistyczne, ekonomiczne i prawne uwarunkowania zastosowania praktycznej wiedzy językowej, np. w działalności kulturalnej | FILG1A\_W02 |
| W02 | ma wiedzę z zakresu kulturoznawstwa niemieckiego zorientowaną na jej praktyczne zastosowanie | FILG1A\_W03 |
| W03 | zna instytucje kultury i ma wiedzę o życiu kulturalnym i społecznym jak też o relacjach między strukturami i instytucjami zajmującymi się kulturą, współpracą międzynarodową i międzykulturową oraz rozumie fundamentalne dylematy współczesnej filologii w zakresie jej zastosowania do praktycznego rozwiązywania problemów społecznych | FILG1A\_W09 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | potrafi posługiwać się teoriami z zakresu kultury w celu formułowania i analizy wybranych zagadnień, przedstawiania i oceny różnych poglądów, udziału w dyskursie publicznym oraz planowaniu typowych zadań i projektów związanych z działalnością zawodową | FILG1P\_U02 |
| U02 | potrafi rozpoznawać, wyszukiwać, analizować i oceniać wytwory kultury na podstawie uzyskanej wiedzy i przy użyciu poznanych metod i narzędzi wykorzystywanych w projektach, warsztatach, dyskusjach | FILG1P\_U03 |
| U03 | potrafi zastosować specjalistyczne słownictwo i struktury gramatyczno-leksykalne do recepcji i produkcji tekstów z zakresu kultury z uwzględnieniem aspektu kulturowego i społecznego | FILG1P\_U05 |
| U04 | ma wiedzę o praktyce i metodach wykonywania zadań, normach, procedurach stosowanych w działalności zawodowej oraz w działalności kulturalnej i medialnej | FILG1P\_U08 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| K01 | ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego niemieckiego obszaru językowego, będąc jednocześnie otwartym i tolerancyjnym wobec innych kultur; śledzi bieżące trendy kulturowe i cywilizacyjne, wykorzystując do tego różne media oraz uczestniczy w różnorodnych formach życia kulturalnego | FILG1P\_K01 |
| K02 | właściwie rozpoznaje możliwości i ograniczenia wynikające z uzyskanej kompetencji językowej i społeczno-kulturowej, dostrzega konieczność stałego doskonalenia swoich kompetencji | FILG1P\_K02 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
|  |  |  |  | *C* | *...* |  | *PW* | *...* |  | *C* |  |  | *C* |  |  |  |  |  |  | *...* |
| W01 |  | ***x*** |  |  |  |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |  |
| W02 |  | ***x*** |  |  |  |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |  |
| U01 |  | ***x*** |  |  |  |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |  |
| U02 |  | ***x*** |  |  |  |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **Ćwicz, proeenia, projekt własny** | **3** | Potrafi wymienić i krótko opisać najważniejsze trendy w kulturze, przygotować i zaprezentować projekt w stopniu zadowalającym |
| **3,5** | Potrafi wymienić i szerzej opisać najważniejsze trendy w kulturze, przygotować i poprawnie zaprezentować projekt w stopniu zadowalającym |
| **4** | Potrafi wymienić i dokładniej opisać najważniejsze trendy w kulturze oraz ich prekursorów i twórców, samodzielnie przygotować i zaprezentować projekt w stopniu poprawnym |
| **4,5** | Potrafi wymienić i szczegółowo opisać najważniejsze trendy w kulturze oraz ich prekursorów i twórców, samodzielnie przygotować i zaprezentować projekt na poziomie dobrym |
| **5** | Potrafi wymienić i bardzo szczegółowo opisać najważniejsze trendy w kulturze oraz ich prekursorów i twórców, samodzielnie przygotować i zaprezentować projekt na poziomie bardzo dobrym |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | ***65*** |  |
| *Udział w wykładach\** | 55 |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** |  |  |
| *Inne (e-learning pod kontrolą nauczyciela)* | 10 |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* | ***60*** |  |
| *Przygotowanie do wykładu\** | 15 |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** | 20 |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** | 25 |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | ***125*** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **5** |  |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | **0231.1.FG1.B/C18.LK** | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | **polskim** | **Literackie kontakty polsko-niemieckie**  **Polish-German Literaty Contacts** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | **Filologia Germańska** |
| **1.2. Forma studiów** | **Studia stacjonarne** |
| **1.3. Poziom studiów** | **Studia I stopnia licencjackie** |
| **1.4. Profil studiów\*** | **Ogólnoakademicki** |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | **Dr Ewa Piasta** |
| **1.6. Kontakt** | **ewa.piasta@ujk.edu.pl** |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | **Przedmioty podstawowe i kierunkowe** |
| **2.2. Język wykładowy** | **niemiecki** |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | Ćwiczenia |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | **Zajęcia tradycyjne w pomieszczeniu dydaktycznym UJK** |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | Zaliczenie z oceną |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | dyskusja, analiza, prezentacja |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | Wolfgang Büscher, *Berlin – Moskau. Eine Reise zu Fuß*, Rowohlt Taschenbuch Verlag, Reinbeck bei Hamburg, 2009.  Marion hrabina Dönhoff, *Dzieciństwo w Prusach Wschodnich*, Pellegrina, Kraków, 2006.  Karl Dedecius, *Ein Europäer aus Lodz: Erinnerungen.* Suhrkamp, Frankfurt am Main, 2006. (*Europejczyk z Łodzi. Wspomnienia*, Wydawnictwo literackie, Kraków, 2008). |
| **Uzupełniająca** | Marcel Reich-Ranicki, *Mein Leben*, München 1999. |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   C1 – Zapoznanie studentów z wybranymi dziełami z nawiązującymi do kultury i historii Polski i Niemiec  C2 – Nabycie umiejętności analizy wybranego dzieła literackiego pod kątem odniesień do historii obu narodów  C3 – Zapoznanie studentów z gatunkiem reportażu i biografii na wybranych przykładach |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***  1. Wolfgang Büscher, *Berlin – Moskau. Eine Reise zu Fuß:* 2. Reportaż jako gatunek literacki 3. Elementy historyczno-krajoznawcze w omawianym dziele 4. Fikcja literacka a dokument 5. Ślady polskości w reportażu 6. Marion hrabina Dönhoff, *Dzieciństwo w Prusach Wschodnich:* 7. Marion hrabina Dönhoff – jej wkład w proces polsko-niemieckiego pojednania 8. Historia II wojny światowej we wspomnieniach autorki 9. Karl Dedecius, *Ein Europäer aus Lodz: Erinnerungen:* 10. Jego życie i twórczość 11. Analiza biografii po kątem odniesień do literatury, historii i kultury polskiej i niemieckiej |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną i praktyczną w zakresie badań literaturoznawczych i kulturoznawczych dotyczących niemieckiego obszaru językowego | FILG1A\_W02 |
| W02 | ma co najmniej elementarną wiedzę o specyfice prowadzonych w ramach filologii germańskiej badań oraz metodologii badań filologicznych | FILG1A\_W03 |
| W03 | zna i rozumie założenia teoretyczne i podstawowe terminy z zakresu literaturoznawstwa oraz pojęcia odnoszące się do kultury, historii i tradycji krajów niemieckiego obszaru językowego | FILG1A\_W10 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | potrafi posługiwać się głównymi teoriami z zakresu literatury w celu formułowania i analizy wybranych zagadnień, przedstawiania i oceny różnych poglądów oraz udziału w dyskursie publicznym | FILG1A\_U02 |
| U02 | potrafi rozpoznawać, wyszukiwać, analizować i oceniać procesy i wytwory kultury na podstawie uzyskanej wiedzy i przy użyciu poznanych metod i narzędzi wykorzystywanych w badaniach kulturoznawczych | FILG1A\_U03 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| K01 | ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego niemieckiego obszaru językowego, będąc jednocześnie otwartym i tolerancyjnym wobec innych kultur | FILG1A\_K01 |
| K02 | rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za rzetelność przekazywanej wiedzy i wagę poszanowania własności intelektualnej | FILG1A\_K03 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
|  |  |  |  | *W* | *C* |  | *W* | *C* |  |  | *C* |  | *W* | *C* |  |  |  |  |  | *...* |
| W01 | ***x*** |  |  |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |
| W02 | ***x*** |  |  |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |
| U01 | ***x*** |  |  |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |
| U02 | ***x*** |  |  |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |
| K01 | ***x*** |  |  |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  |  |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **ćwiczenia (C)** | **3** | Potrafi wymienić i krótko scharakteryzować najważniejsze zagadnienia związane z literackimi kontaktami polsko-niemieckimi, przygotowuje zadaną prezentację w stopniu dostatecznym |
| **3,5** | Potrafi wymienić i krótko scharakteryzować najważniejsze zagadnienia związane z literackimi kontaktami polsko-niemieckimi oraz wymienić i ogólnie scharakteryzować omawiane dzieła literackie, przygotowuje samodzielnie zadaną prezentację w stopniu dostatecznym |
| **4** | Potrafi wymienić i szerzej scharakteryzować najważniejsze zagadnienia związane z literackimi kontaktami polsko-niemieckimi oraz wymienić i szerzej scharakteryzować omawiane dzieła literackie, przygotowuje samodzielnie zadaną prezentację w stopniu dorbym |
| **4,5** | Potrafi wymienić i dokładnie scharakteryzować najważniejsze zagadnienia związane z literackimi kontaktami polsko-niemieckimi oraz wymienić i dokładnie scharakteryzować omawiane dzieła literackie, przygotowuje samodzielnie zadaną prezentację w stopniu dobrym |
| **5** | Potrafi wymienić i bardzo dokładnie scharakteryzować najważniejsze zagadnienia związane z literackimi kontaktami polsko-niemieckimi oraz wymienić i szczegółowo scharakteryzować omawiane dzieła literackie oraz przedstawić sylwetki ich twórców, przygotowuje samodzielnie zadaną prezentację w stopniu bardzo dobrym |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | ***30*** |  |
| *Udział w wykładach\** | 30 |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** |  |  |
| *Inne (e-learning pod kontrolą nauczyciela)* |  |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* | ***45*** |  |
| *Przygotowanie do wykładu\** | 15 |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** | 10 |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** | 20 |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | ***75*** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **3** |  |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | **0231.1.FG1.B/C19.JŁ** | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | **polskim** | **Język łaciński**  **The Latin Language Course** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | **Filologia Germańska** |
| **1.2. Forma studiów** | **Studia stacjonarne** |
| **1.3. Poziom studiów** | **Studia I stopnia licencjackie** |
| **1.4. Profil studiów\*** | **Ogólnoakademicki** |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | dr Agata Chrobot |
| **1.6. Kontakt** | agata.chrobot@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | **P**rzedmioty podstawowe i kierunkowe |
| **2.2. Język wykładowy** | Język polski |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | konwersatorium |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | Zajęcia tradycyjne w pomieszczeniu dydaktycznym UJK |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | zaliczenie z oceną |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | Metody podające: opis, opowiadanie, , objaśnienie, pogadanka, prelekcja, praca ze źródłem drukowanym. Metody problemowe: dyskusja (dyskusja wielokrotna/grupowa), uczenie aktywizujące (analiza przypadków, metoda badawcza, klasyczna metoda problemowa).Metody eksponujące: film, pokaz. Metody praktyczne: ćwiczenia, zajęcia praktyczne, pokaz z opisem, pokaz z objaśnieniem. |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | 1.Ryba J, Wolanin E. Klęczar A., *Homo Romanus*, Kraków 2017;  2.Jurewicz O., Winniczuk L., Żuławska J., *Język łaciński. Podręcznik dla lektoratów szkół wyższych*, Warszawa 1996.  3.Wilczyński S., Pobiedzińska E., Jaworska E., *Porta Latina, Podręcznik do języka łacińskiego i kultury antycznej*, Warszawa 2006.  4. Stabryła S., *Zarys kultury starożytnej Grecji i Rzymu*, Warszawa 2007  5.Kumaniecki K. *Słownik łacińsko – polski*, Warszawa 1983.  *Słownik łacińsko – polski*, pod .red. Józefa Korpantego, Warszawa 2005 |
| **uzupełniająca** | 1.Wikarjak J. *Gramatyka opisowa języka łacińs*kiego, 2007.  2.*Dicta. Zbiór łacińskich sentencji, przysłów, zwrotów, powiedzeń*, Kraków 2004*.*  3. Korolko M., *Thesaurus albo Skarbiec łacińskich sentencji, przysłów i powiedzeń w literaturze polskiej*, Warszawa 2004 |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   C1 - W zapoznanie z regułami gramatycznymi języka łacińskiego w stopniu umożliwiającym przekład tekstów.  C2 – W zapoznanie z wybranymi zagadnieniami literatury, historii i kultury antycznej na podstawie tłumaczonych tekstów.  C3 - U rozumienie często cytowanych zwrotów i sentencji łacińskich.  C4 - U przyswojenie zasobu leksykalnego przyczyniającego się do wyjaśnienia etymologii wyrazów funkcjonujących w języku polskim i językach obcych  C5 - K wskazanie śladów kultury antycznej w kulturze współczesnej.  C6 – K uwrażliwienie na piękno języka ojczystego i języków obcych |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   1.Fleksja: rzeczowniki deklinacji I - V; przymiotniki deklinacji I - III (stopniowanie przymiotników, tworzenie i stopniowanie przysłówków; przymiotniki o odmianie zaimkowej); zaimki osobowe, dzierżawcze, wskazujące, względne, pytające, zwrotne; liczebniki główne i porządkowe ; czasowniki czterech koniugacji w następujących formach: - indicativus praesentis, imperfecti, perfecti, plusquamperfecti, futuri I, futuri exacti activi i passivi; - infinitivus praesentis, perfecti, futuri activi i passivi; - imperativus praesentis activi i passivi; - coniunctivus praesentis , imperfecti activi i passivi; - participium praesentis activi, participium perfecti passivi, participium futuri activi i passivi; - Gerundium; - Supinum; - czasownik „ esse” i jego złożenia;  2. Składnia: szyk zdania pojedynczego; zdania złożone podrzędnie (celowe, dopełnieniowe, czasowe, przyczynowe, warunkowe); dopełnienie po przeczeniu; Accusativus duplex; Nominativus duplex; Dativus possessivus; Accusativus cum infinitivo,; Nominativus cum infinitivo; składnia nazw miast; Ablativus comparationis; Ablativus temporis, Ablativus loci, Ablativus separationis; rząd przyimków.  3.Tłumaczenie tekstów adaptowanych i fragmentów utworów autorów starożytnych (Cezara, Cycerona, Seneki, Katullusa, Wergiliusza, Horacego, Owidiusza) |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Efekt** | | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | | |
| W01 | zna podstawy fleksji i składni łacińskiej, technikę tłumaczenia tekstów, zna popularne zwroty i sentencje , jest świadomy wpływu języka łacińskiego na kształtowanie się większości języków europejskich | | FILG1A\_W07 |
| W02 | zna i rozumie zasady analizy i interpretacji dzieł literackich, upatruje topikę antyczną w tekstach; posiada elementarną wiedzę o związkach językowych i kulturowych z antykiem grecko-rzymskim | | FILG1A\_W02 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | | |
| U01 | | zna i rozumie zasady analizy i interpretacji dzieł literackich, upatruje topikę antyczną w tekstach, tłumaczy krótkie wypowiedzi, sentencje, teksty adaptowane i prostsze teksty oryginalne; umie rozpoznać i nazwać typowe teksty literackie i inne proste teksty kultury, potrafi dokonać ich analizy i interpretacji | FILG1A\_U03 |
| U02 | | wykazuje umiejętność logicznego myślenia, umie odnaleźć pożądane informacje w różnych źródłach, przeanalizować je, ocenić ich przydatność, wybrać i wykorzystać je w przekładzie tekstu wzbogaca zasób swego słownictwa, rozumie słowa oraz terminy naukowe pochodzące z języka łacińskiego i używa ich w odpowiednim kontekście i znaczeniu | FILG1A\_U04 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | | |
| K01 | | potrafi pracować w grupie; odczuwa potrzebę ustawicznego kształcenia i wzbogacania swej wiedzy z zakresu języka łacińskiego oraz literatury i kultury antycznej | FILG1A\_K02 |
| K02 | | ma świadomość dziedzictwa kulturowego Europy oraz wpływu języka łacińskiego na kształtowanie się języków europejskich (w tym języka polskiego) | FILG1A\_K01 |
|  | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
| *C* | *W* |  | *C* | *W* | *...* |  | *W* | *...* | *C* | *W* |  | *C* | *W* | *...* | *C* | *W* |  |  |  | *...* |
| W01 |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| W02 |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| U01 |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| U02 |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **Ćwiczenia(C)** | **3** | prawidłowe wykonanie na kolokwium 50-60 % powierzonych studentowi zadań i testów sprawdzających poziom opanowanej wiedzy, regularne wykonanie zadań domowych |
| **3,5** | prawidłowe wykonanie na kolokwium 61-70 % powierzonych studentowi zadań i testów sprawdzających poziom opanowanej wiedzy, regularne i poprawne wykonanie zadań domowych |
| **4** | prawidłowe wykonanie na kolokwium 71-80 % powierzonych studentowi zadań i testów sprawdzających poziom opanowanej wiedzy, regularne i poprawne wykonanie zadań domowych, udział w dyskusjach |
| **4,5** | prawidłowe wykonanie na kolokwium 81-90 % powierzonych studentowi zadań i testów sprawdzających poziom opanowanej wiedzy, regularne i poprawne wykonanie zadań domowych, regularny udział w dyskusjach |
| **5** | prawidłowe wykonanie na kolokwium 91-100 % powierzonych studentowi zadań i testów sprawdzających poziom opanowanej wiedzy, regularne i poprawne wykonanie zadań domowych, czynny i twórczy udział w dyskusjach |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | **60** |  |
| *Udział w ćwiczeniach\** | 60 |  |
| *Udział w kolokwium zaliczeniowym\** |  |  |
| *Inne (e-learning pod kontrolą nauczyciela)* |  |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* | **40** |  |
| *Przygotowanie do zajęć\** | 20 |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** | 20 |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** |  |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | **100** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **4** |  |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | **0231.1.FG1.E20.PR** | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | **polskim** | ***Proseminarium***  ***Proseminar*** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | **Filologia Germańska** |
| **1.2. Forma studiów** | **Studia stacjonarne** |
| **1.3. Poziom studiów** | **Studia I stopnia licencjackie** |
| **1.4. Profil studiów\*** | **Ogólnoakademicki** |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | dr Magdalena Feret |
| **1.6. Kontakt** | mferet@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | **Moduł seminaryjny** |
| **2.2. Język wykładowy** | **niemiecki** |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | seminarium |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | **Zajęcia tradycyjne w pomieszczeniu dydaktycznym UJK** |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | Zaliczenie z oceną |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | metoda poglądowa, prezentacja, omówienie, dyskusja, praca ze źródłem drukowanym przy zastosowaniu multimediów, wykład, analiza tekstów, dyskusja, indywidualna samodzielna praca, konsultacje indywidualne |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | Bünting, Karl-Dieter (1998): Grundlagen wissenschaftlichen Schreibens. Essen: Universität Gesamthochschule Essen.  Engel Stefan. / Woitzik Andreas (1997): Die Diplomarbeit, Stuttgart: Schäffer-Poeschel.  Żebrowski Waldemar (2006): Technika pisania prac licencjackich i magisterskich: zagadnienia wybrane, Olsztyn: Olsztyńska Szkoła Wyższa im. Józefa Rusieckiego. Zbroińska, Barbara (2010): Piszę pracę licencjacką i magisterską. Kielce: Wydawnictwo Wyższej Szkoły Ekonomii i Administracji w Kielcach,.  Zuchewicz , Tadeusz / Starke, Günter (2003): Wissenschaftliches Schreiben im Studium Deutsch als Fremdsprache. Frankfurt/M: Peter Lang. |
| **uzupełniająca** | E. i J. Bielcowie, Podręcznik pisania prac, Kraków 2004  Eco, Umberto. (2007): Jak napisać pracę dyplomową. Poradnik dla humanistów. Warszawa: Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego.  Gambarelli, Gianfranco / Łucki Zbigniew (1998): Jak przygotować pracę dyplomową lub doktorską. Wybór tematu, pisanie, prezentowanie, publikowanie, Kraków: TaiWPN Univeristas.  J. Maćkiewicz, Jak pisać teksty naukowe?, Gdańsk 1996  K. Wojcik, Piszę akademicką pracę promocyjną, Warszawa 2005  Kaczmarek Tadeusz (2005): Poradnik dla studentów piszących pracę licencjacką lub magisterską, 4 Warszawa: http://bg.szczecin.pl/pliki/poradnik\_dla\_studentow.pdf.  magisterskich, Warszawa: Żak.  Zaczyński Władysław Piotr (1995): Poradnik autora prac seminaryjnych, dyplomowych i |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   C1 - Zapoznanie studentów z metodologią badań lingwistycznych/ literaturoznawczych i kulturoznawczych/ glottodydaktycznych.  C2 – Zapoznanie ze specyfiką stylu naukowego.  C3 – Przedstawienie wzorca realizacji problemu badawczego.  C4 - Zapoznanie z zasadami obowiązującymi w pisaniu dłuższych tekstów zawierających takie elementy jak spis treści, prezentacja i uogólnianie oraz podsumowanie treści teoretycznych, analiza tekstów stanowiących korpus pracy badawczej, bibliografia, załączniki. |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   Zapoznanie z punktami Regulaminu Studiów dotyczącymi pracy dyplomowej i jej obrony. Wprowadzenie w tematykę seminarium, cel przygotowania pracy dyplomowej, prezentacja tematów prac dyplomowych, organizacja wykonania pracy dyplomowej, warunki zaliczenia seminarium.  Omówienie formalnych i merytorycznych wymogów pracy dyplomowej. Wybór tematu i określenie zakresu tematycznego pracy, podstawowe zasady konstrukcji prac dyplomowych, specyfika prac językoznawczych, literaturoznawczych, kulturoznawczych czy glottodydaktycznych. Zdefiniowanie celów, problemów i wybór metody badawczej, materiał badań,  Literatura przedmiotu, wskazówki dotyczące poszukiwania i wyboru niezbędnej literatury, korzystanie z różnych źródeł, zapis bibliograficzny. Redakcja tekstu naukowego: Parafrazowanie, cytowanie wypowiedzi innych autorów; stawianie tez i ich argumentowanie; sporządzanie wniosków. Korzystanie z prac innych autorów: przejęcie czyjegoś punktu widzenia; modyfikacja czyjegoś rozwiązania; polemika; zestawienie opinii wielu autorów, obranie własnego punktu widzenia,  Tekst naukowy w języku niemieckim i w języku polskim – analiza porównawcza pod względem terminologicznym.  Kompozycja pracy. Część teoretyczna vs. część empiryczna pracy naukowej. |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną i praktyczną w zakresie badań językoznawczych, literaturoznawczych i kulturoznawczych dotyczących niemieckiego obszaru językowego | FILG1A\_W02 |
| W02 | zna i rozumie założenia teoretyczne i podstawowe terminy z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa | FILG1A\_W10 |
| W03 | zna metody i narzędzia badań, w tym techniki pozyskiwania informacji, właściwe dla językoznawstwa , literaturoznawstwa i wiedzy o kulturze, historii i tradycji krajów niemieckiego obszaru językowego oraz rozumie konieczność stosowania różnych metod i technik badawczych w zależności od specyfiki badanych zjawisk językowych i kulturowych | FILG1A\_W11 |
| W04 | zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej w tym prawa autorskiego oraz rozwoju indywidualnej przedsiębiorczości | FILG1A\_W12 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | umie samodzielnie wyszukiwać, badać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje z różnych źródeł | FILG1A\_U04 |
| U02 | potrafi samodzielnie, analitycznie i krytycznie interpretować teksty naukowe, zjawiska kulturowe i społeczne, a także merytorycznie argumentować oraz formułować wnioski w języku niemieckim | FILG1A\_U05 |
| U03 | posiada umiejętność przygotowania w języku niemieckim referatu / wystąpienia ustnego w tej samej tematyce | FILG1A\_U06 |
| U04 | potrafi pracować w grupie, przyjmując różne role przy wykonywaniu wspólnych projektów i prowadzeniu dyskusji, efektywnie organizuje pracę swoją oraz innych i potrafi krytycznie ocenić jej priorytety oraz stopień zaawansowania | FILG1A\_U07 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| K01 | właściwie rozpoznaje możliwości i ograniczenia wynikające z uzyskanej kompetencji językowej i społeczno-kulturowej, dostrzega konieczność stałego doskonalenia swoich kompetencji | FILG1A\_K02 |
| K02 | rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za rzetelność przekazywanej wiedzy i wagę poszanowania własności intelektualnej | FILG1A\_K03 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
|  |  |  |  |  | *...* |  | *S* | *...* |  | *S* |  |  | *S* | *...* |  | *S* |  |  |  | *...* |
| W01 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| W02 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| W03 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| W04 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| U01, U02 U03 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| U04 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **wykład (W)** | **3** | Wykazuje wszystkie efekty uczenia się w stopniu podstawowym, przygotował referat |
| **3,5** | Wykazuje wszystkie efekty uczenia się w stopniu podstawowym, przygotował referat oraz prezentację ustną |
| **4** | Wykazuje wszystkie efekty uczenia się w stopniu średnio zaawansowanym, przygotował referat |
| **4,5** | Wykazuje wszystkie efekty uczenia się w stopniu średnio zaawansowanym, przygotował referat oraz prezentację ustną |
| **5** | Wykazuje wszystkie efekty uczenia się w stopniu zaawansowanym, przygotował referat oraz prezentację ustną |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | ***30*** |  |
| *Udział w wykładach\** | 30 |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** |  |  |
| *Inne (e-learning pod kontrolą nauczyciela)* |  |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* |  |  |
| *Przygotowanie do wykładu\** | 10 |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** |  |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** | 20 |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | ***50*** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **2** |  |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | **0231.1.FG1.E21.SD** | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | **polskim** | ***Seminarium dyplomowe***  ***Bachelor Seminar*** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | **Filologia Germańska** |
| **1.2. Forma studiów** | **Studia stacjonarne** |
| **1.3. Poziom studiów** | **Studia I stopnia licencjackie** |
| **1.4. Profil studiów\*** | **Ogólnoakademicki** |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | dr Magdalena Feret |
| **1.6. Kontakt** | mferet@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | **Moduł seminaryjny** |
| **2.2. Język wykładowy** | **niemiecki** |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | seminarium |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | **Zajęcia tradycyjne w pomieszczeniu dydaktycznym UJK** |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | Zaliczenie z oceną |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | metoda poglądowa, prezentacja, omówienie, dyskusja, praca ze źródłem drukowanym przy zastosowaniu multimediów, wykład, analiza tekstów, dyskusja, indywidualna samodzielna praca, konsultacje indywidualne |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | Literatura adekwatna do wybranego przez studenta tematu pracy.  Najnowsze publikacje o charakterze naukowym oraz materiały z prasy bieżącej i zasobów internetowych, zgodne z treściami merytorycznymi przedmiotu |
| **uzupełniająca** | E. i J. Bielcowie, Podręcznik pisania prac, Kraków 2004  Eco, Umberto. (2007): Jak napisać pracę dyplomową. Poradnik dla humanistów. Warszawa: Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego.  Gambarelli, Gianfranco / Łucki Zbigniew (1998): Jak przygotować pracę dyplomową lub doktorską. Wybór tematu, pisanie, prezentowanie, publikowanie, Kraków: TaiWPN Univeristas.  J. Maćkiewicz, Jak pisać teksty naukowe?, Gdańsk 1996  K. Wojcik, Piszę akademicką pracę promocyjną, Warszawa 2005  Kaczmarek Tadeusz (2005): Poradnik dla studentów piszących pracę licencjacką lub magisterską, 4 Warszawa: http://bg.szczecin.pl/pliki/poradnik\_dla\_studentow.pdf.  magisterskich, Warszawa: Żak.  Zaczyński Władysław Piotr (1995): Poradnik autora prac seminaryjnych, dyplomowych i |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   C1 - Napisanie pracy licencjackiej w oparciu o przestudiowaną teorię w obrębie właściwej specjalności, znajomość metod i technik badań oraz zasad edytorskich obowiązujących w pracach dyplomowych. |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   Planowanie, przebieg badań empirycznych i ewaluacja zebranych danych – zarys teoretyczny (omówienie metodologii badań); weryfikacja zamierzeń badawczych seminarzystów.  Prezentacja efektów pracy seminarzystów – dyskusja na podstawie wygłoszonych referatów, stanowiących fragmenty opracowywanych prac dyplomowych. |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną i praktyczną w zakresie badań językoznawczych, literaturoznawczych i kulturoznawczych dotyczących niemieckiego obszaru językowego | FILG1A\_W02 |
| W02 | zna i rozumie założenia teoretyczne i podstawowe terminy z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa | FILG1A\_W10 |
| W03 | zna metody i narzędzia badań, w tym techniki pozyskiwania informacji, właściwe dla językoznawstwa , literaturoznawstwa i wiedzy o kulturze, historii i tradycji krajów niemieckiego obszaru językowego oraz rozumie konieczność stosowania różnych metod i technik badawczych w zależności od specyfiki badanych zjawisk językowych i kulturowych | FILG1A\_W11 |
| W04 | zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej w tym prawa autorskiego oraz rozwoju indywidualnej przedsiębiorczości | FILG1A\_W12 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | umie samodzielnie wyszukiwać, badać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje z różnych źródeł | FILG1A\_U04 |
| U02 | potrafi samodzielnie, analitycznie i krytycznie interpretować teksty naukowe, zjawiska kulturowe i społeczne, a także merytorycznie argumentować oraz formułować wnioski w języku niemieckim | FILG1A\_U05 |
| U03 | posiada umiejętność przygotowania w języku niemieckim pracy licencjackiej oraz wystąpienia ustnego, stanowiącego fragment opracowywanej pracy dyplomowej | FILG1A\_U06 |
| U04 | potrafi pracować w grupie, przyjmując różne role przy wykonywaniu wspólnych projektów i prowadzeniu dyskusji, efektywnie organizuje pracę swoją oraz innych i potrafi krytycznie ocenić jej priorytety oraz stopień zaawansowania | FILG1A\_U07 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| K01 | właściwie rozpoznaje możliwości i ograniczenia wynikające z uzyskanej kompetencji językowej i społeczno-kulturowej, dostrzega konieczność stałego doskonalenia swoich kompetencji | FILG1A\_K02 |
| K02 | rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za rzetelność przekazywanej wiedzy i wagę poszanowania własności intelektualnej | FILG1A\_K03 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
|  |  |  |  |  | *...* |  | *S* | *...* |  | *S* |  |  | *S* | *...* |  | *S* |  |  |  | *...* |
| W01 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| W02 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| W03 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| W04 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| U01, U02, U03 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| U04 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **wykład (W)** | **3** | Wykazuje wszystkie efekty uczenia się w stopniu podstawowym, przygotował pracę licencjacką oraz prezentację ustną na poziomie podstawowym |
| **3,5** | Wykazuje wszystkie efekty uczenia się w stopniu podstawowym, przygotował pracę licencjacką oraz prezentację ustną na poziomie średnio zaawansowanym |
| **4** | Wykazuje wszystkie efekty uczenia się w stopniu średnio zaawansowanym, przygotował pracę licencjacką oraz prezentację ustną na poziomie średnio zaawansowanym |
| **4,5** | Wykazuje wszystkie efekty uczeniasię w stopniu średnio zaawansowanym, przygotował pracę licencjacką oraz prezentację ustną na poziomie zaawansowanym |
| **5** | Wykazuje wszystkie efekty uczeniasię w stopniu zaawansowanym, przygotował pracę licencjacką oraz prezentację ustną na poziomie zaawansowanym |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | ***90*** |  |
| *Udział w wykładach\** | 90 |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** |  |  |
| *Inne (e-learning pod kontrolą nauczyciela)* |  |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* |  |  |
| *Przygotowanie do wykładu\** | 110 |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** |  |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** | 200 |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | ***400*** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **16** |  |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | **0231.1.FG1.F22.ONK** | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | **polskim** | **Wybrane osiągnięcia nauki i kultury Niemiec** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | **Filologia Germańska** |
| **1.2. Forma studiów** | **Studia stacjonarne** |
| **1.3. Poziom studiów** | **Studia I stopnia licencjackie** |
| **1.4. Profil studiów\*** | **Ogólnoakademicki** |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | **Dr Ewa Piasta** |
| **1.6. Kontakt** | **ewa.piasta@ujk.edu.pl** |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | **Przedmioty do wyboru – niemcoznawstwo z turystyką** |
| **2.2. Język wykładowy** | **niemiecki** |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | wykład |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | **Zajęcia tradycyjne w pomieszczeniu dydaktycznym UJK** |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | Zaliczenie z oceną |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | Prezentacja, dyskusja, analiza |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | Dietrich Schwanitz: Bildung. Alles, was man wissen muss, Frankfurt am Main 2002.  Viktor Frankl: Trotzdem ja zum Leben sagen. Ein Psychologe erlebt das Konzentrationslager, München 2009. |
| **uzupełniająca** | Albert Schweitzer: Ein Leben für Afrika (DVD) |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   C1 – Zapoznanie studentów z najważniejszymi osiągnięciami z różnych dziedzin nauki krajów niemieckiego obszaru językowego  C2 – Zaznajomienie studentów z wytworami kultury duchowej i materialnej  C3 – Przedstawienie studentom sylwetek najważniejszych wynalazców, twórców, naukowców krajów niemieckiego obszaru językowego |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   Osiągnięcia nauki:  Wynalazki z dziedziny techniki, IT, motoryzacji i medycyny  Osiągnięcia kultury:  Humboldt i jego idea uniwersytetu  Sigmund Freud jako twórca psychoanalizy  Viktor Frankl i logoterapia  Albert Schweitzer – życie i twórczość  Niemieckie stowarzyszenia naukowe i fundacje stypendialne (DAAD, KAAD, Konrad-Adenauer-Stiftung, Alexander von Humboldt-Stiftung) |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | zna instytucje kultury i ma wiedzę o życiu kulturalnym i społecznym jak też o relacjach między strukturami i instytucjami zajmującymi się kulturą, współpracą międzynarodowa i międzykulturową oraz rozumie fundamentalne dylematy współczesnych krajów niemieckiego obszaru językowego | FILG1A\_W09 |
| W02 | zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej w tym prawa autorskiego oraz rozwoju indywidualnej przedsiębiorczości | FILG1A\_W12 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | potrafi samodzielnie, analitycznie i krytycznie interpretować teksty naukowe, zjawiska kulturowe i społeczne, a także merytorycznie argumentować oraz formułować wnioski w języku niemieckim | FILG1A\_U05 |
| U02 | potrafi pracować w grupie, przyjmując różne role przy wykonywaniu wspólnych projektów i prowadzeniu dyskusji, efektywnie organizuje pracę swoją oraz innych i potrafi krytycznie ocenić jej priorytety oraz stopień zaawansowania | FILG1A\_U07 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| K01 | ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego niemieckiego obszaru językowego, będąc jednocześnie otwartym i tolerancyjnym wobec innych kultur; śledzi bieżące trendy kulturowe i cywilizacyjne, wykorzystując do tego różne media oraz uczestniczy w różnorodnych formach życia kulturalnego | FILG1A\_K01 |
| K02 | rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za rzetelność przekazywanej wiedzy i wagę poszanowania własności intelektualnej | FILG1A\_K03 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
|  |  |  |  | *W* | *...* |  | *W* | *...* |  | *W* |  |  | *W* | *...* |  |  |  |  |  | *...* |
| W01 | ***x*** |  |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |  |
| W02 | ***x*** |  |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |  |
| U01 | ***x*** |  |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |  |
| U02 | ***x*** |  |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |  |
| K01 | ***x*** |  |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **wykład (W)** | **3** | Potrafi wymienić i ogólnie scharakteryzować najważniejsze wynalazki naukowo-techniczne oraz osiągnięcia kulturowe, przygotowuje zadany projekt w stopniu dostatecznym |
| **3,5** | Potrafi wymienić i ogólnie scharakteryzować najważniejsze wynalazki naukowo-techniczne oraz osiągnięcia kulturowe, zna ich twórców, przygotowuje zadany projekt w stopniu dostatecznym |
| **4** | Potrafi wymienić i dokładniej scharakteryzować najważniejsze wynalazki naukowo-techniczne oraz osiągnięcia kulturowe, zna i charakteryzuje ich twórców, przygotowuje zadany projekt w stopniu dobrym |
| **4,5** | Potrafi wymienić i bardzo dokładnie scharakteryzować najważniejsze wynalazki naukowo-techniczne oraz osiągnięcia kulturowe, zna i charakteryzuje ich twórców, przygotowuje zadany projekt w stopniu dobrym |
| **5** | Potrafi wymienić i bardzo dokładnie scharakteryzować najważniejsze wynalazki naukowo-techniczne oraz osiągnięcia kulturowe, zna i charakteryzuje ich twórców, przygotowuje zadany projekt w stopniu bardzo dobrym |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | ***35*** |  |
| *Udział w wykładach\** | 30 |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** |  |  |
| *Inne (e-learning pod kontrolą nauczyciela)* | 5 |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* | ***40*** |  |
| *Przygotowanie do wykładu\** | 10 |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** | 20 |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** | 10 |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | ***75*** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **3** |  |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | **0231.1.FG1.F23.WTK** | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | **polskim** | **Walory turystyczno-krajoznawcze krajów niemieckiego obszaru językowego**  **Virtues of touristic values in German-speaking countries** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | **Filologia Germańska** |
| **1.2. Forma studiów** | **Studia stacjonarne** |
| **1.3. Poziom studiów** | **Studia I stopnia licencjackie** |
| **1.4. Profil studiów\*** | **Ogólnoakademicki** |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | dr Donata Wójcik |
| **1.6. Kontakt** | donata.wojcik@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | **Przedmioty do wyboru** |
| **2.2. Język wykładowy** | **niemiecki** |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | Ćwiczenia, e-learning |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | **Zajęcia tradycyjne w pomieszczeniu dydaktycznym UJK** |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | Zaliczenie z oceną, egzamin |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | Konwersatorium z użyciem rożnych pomocy audiowizualnych: mapy, statystyki, filmy, zdjęcia, Internet. Pogadanka, dyskusja grupowa, ćwiczenia przedmiotowe, analiza tekstów, Przygotowanie prezentacji (metoda projektu) |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | 1. Pietraszek K. Österreich, die Schweiz, Liechtenstein und Luxemburg in allen Facetten.  2. Bęza S. Eine kleine Landeskunde deutschsprachiger Länder, Warszawa 1995  3. Luscher R.: Landeskunde Deutschland. Von der Wende bis heute,Verlag für Deutsch, 2005  4. Pilaski A./Bolte-Costabiei C./ Behal-Thomsen H./ Fröhlich B. Entdeckungsreise D-A-CH-Buch, Kursbuch zur Landeskunde, Klett-Langenscheidt 2013 |
| **uzupełniająca** | 1. Matecki U.: Dreimal Deutsch, Klett Verlag, 2000  2. Kromp I./Białecki A. Deutschland in allen Facetten. Park Edukacja, Bielsko-Biała 2012  3. Materiały własne, strony internetowe, foldery reklamowe omawianych landów i kantonów  4. Strony internetowe podawane w trakcie zajęć (np. [www.niemcy-turystyka.pl](http://www.niemcy-turystyka.pl)), dw. |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   C1 - pogłębienie wiedzy studentów na temat wybranych turystycznie atrakcyjnych regionów i miast niemieckiego obszaru językowego,  C2 - poszerzenie leksyki, terminologii fachowej i nazw własnych,  C3 – zapoznanie studenta z możliwościami wykorzystania walorów turystycznych omawianych regionów, opierających się o warunki naturalne (góry, jeziora, rzeki, lasy), w tym również tworzenie oferty turystycznej dla różnych klientów (rodziny z dziećmi, biznesmeni, młodzież, seniorzy, grupy zorganizowane i klient indywidualny, itp.). |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***  1. **Die BRD (Niemcy)** 2. Wiadomości ogólne o położeniu, krainach geograficznych, rzekach, jeziorach Niemiec; 3. Wybrzeże Morza Północnego i Bałtyckiego, wyspy *Helgoland*, *Rügen*, *Halligen* jako „oazy spokoju”; 4. Najważniejsze miasta północy (*Hamburg*, *Bremen, Lübeck, Rostock*) i ich ciekawostki turystyczne; 5. Nizina Północnoniemiecka jako kraina agroturystyki; 6. Meklemburgia jako „kraina tysiąca jezior”, 7. Średniogórze Niemieckie z malowniczymi pasmami (*Harz, Erzgebirge, Thüringer Wald, Schwarzwald*) jako cel turystyki pieszej; 8. „*Romantische Straße“* – propozycje wycieczek dla zakochanych; 9. Tajemniczy świat zamków średniowiecznych wzdłuż Renu, 10. Alpy (Bawaria, Badenia Wittenbergia) jako raj dla narciarzy; 11. Bajkowe zamki króla Ludwika II.; 12. Wybrane miasta: Berlin – historia, kultura i nowoczesność, Monachium – miasto sztuki, Lipsk – miasto książki, Drezno – perła baroku. 13. **Österreich (Austria)** 14. Wiadomości ogólne o położeniu, krainach geograficznych, rzekach, jeziorach Austrii; 15. Wybrane zagadnienia historii Austrii; 16. Austria jako raj turystyczny, charakterystyka wybranych regionów (*Tyrol, Dolna i Górna Austria, Vorarlberg, Karyntia*) 17. Austria jako kraj muzyki – najważniejsze informacje o wybranych kompozytorach (*Mozart, Haydn, Beethoven, Schubert, Bruckner, Brahms, Mahler, Johann Strauß Sohn, Lehar…*) i festiwalach muzycznych, 18. Salzburg – miasto Mozarta, 19. Wiedeń – zabytki i turystyka, miasto kawiarni i walca, 20. *Kaffeehauskultur* – historia i charakter wiedeńskich kawiarni, 21. Innsbruck jako centrum sportów zimowych, 22. Urlop w Austrii nad wodą – centra turystyczne u brzegów jezior (Donauauen, Neusiedlersee, Bodensee, Wörthersee, Salzkammergut – Attersee) 23. Austriacka odmiana j. niemieckiego – ciekawostki językowe,   **3. Semestr 6 – Die Schweiz (Szwajcaria)**  a. Wiadomości ogólne o położeniu, krainach geograficznych, górach, rzekach, jeziorach Szwajcarii,  b. Wybrane zagadnienia z historii Szwajcarii,  c. Legenda o Wilhelmie Tellu,  d. Szwajcaria jako cel turystów – raj dla narciarzy.  e. Wyżyna Szwajcarska, Alpy (*Dufourspitze, Dom, Matterhorn, Finsteraarhor*), Jura (*Courtedoux, Creux du Van, Mont Tendre*),  f. Jeziora w Szwajcarii (*Genfersee, Bodensee, Maggiore, Vierwaldstättersee, Luganersee*), lodowce,  g. Wybrane miasta i ich ciekawostki turystyczne: *Bern, Zürich, Winterthur, Lausanne, Basel, Genf*,  h. Charakterystyka wybranych regionalnych świąt i obyczajów – *Basler Fasnacht, Sechseläuten, Fest der Winzer, Alpauffahrt, Zibelmärit, Wallfahrt nach Einsiedeln*. |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | Zna i rozumie podstawowe pojęcia z zakresu geografii ogólnej i turystyki krajów niemieckiego obszaru językowego; rozpoznaje cechy charakterystyczne języka reklamy turystycznej | FILG1A\_W02 |
| W02 | Potrafi wymienić i scharakteryzować (opisać) regiony atrakcyjne dla turysty w RFN, Austrii i Szwajcarii oraz wyszukać interesujących go informacji na ich temat | FILG1A\_W11 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | Potrafi zaplanować wycieczkę do wybranych przez siebie miejsc w krajach niemieckiego obszaru językowego i dla określonej grupy docelowej. Sporządza prezentacje danych zagadnień z omawianego zakresu | FILG1A\_U03 |
| U02 | Umie wykorzystywać i porządkować informacje z różnych źródeł (prospekty reklamowe, materiały promocyjne, leksykony, źródła multimedialne) | FILG1A\_U04 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| K01 | Ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego obszaru krajów niemieckojęzycznych | FILG1A\_K01 |
| K02 | Potrafi pracować w zespole, krytycznie oceniać efekty swojej pracy | FILG1A\_K02 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
| *W* | *C* | *e-l* | *W* | *C* | *e-l* | *W* | *C* | *e-l* | *W* | *C* | *e-l* | *W* | *C* | *e-l* | *W* | *C* | *e-l* |  |  | *...* |
| W01 |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| W02 |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| U01 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** | ***+*** |  | ***+*** |  |  | ***+*** | ***+*** |  |  |  |  |  |  |
| U02 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** | ***+*** |  |  |  |  | ***+*** | ***+*** |  |  |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **Ćwiczenia (C)** | **3** | Student przygotowuje w grupie projekt nt atrakcji turystycznych (tradycji, kultury) wybranego landu/kantonu/regionu (przedstawia go na forum grupy) korzysta przy tym z niewielkiej ilości źródeł (głównie internetowych), kolokwium zalicza na 51-60%, frekwencja na poziomie 80%, pasywny udział w zajęciach |
| **3,5** | Student przygotowuje w grupie projekt nt atrakcji turystycznych (tradycji, kultury) wybranego landu/kantonu/regionu (przedstawia/omawia go na forum grupy) korzysta przy tym z niewielkiej ilości źródeł (głównie internetowych) kolokwium zalicza na 61-70%, frekwencja na poziomie 80%, wykazuje sporadycznie aktywność na zajęciach |
| **4** | Student przygotowuje w grupie projekt nt atrakcji turystycznych (tradycji, kultury) wybranego landu/kantonu/regionu (przedstawia/omawia go na forum grupy), korzysta przy tym z licznych źródeł internetowych a także prospektów i materiałów reklamowych, kolokwium zalicza na 71-80%, frekwencja na poziomie 90%, wykazuje aktywność na zajęciach, z pomocą nauczyciela parafrazuje materiały z dziedziny turystyki (prospekty, foldery itp.) |
| **4,5** | Student przygotowuje w grupie program wycieczki do wybranego regionu kraju niemieckojęzycznego, przedstawia/omawia/argumentuje go na forum grupy, korzysta przy tym z licznych źródeł internetowych a także prospektów i materiałów reklamowych, źródeł książkowych, kolokwium zalicza na 81-90%, frekwencja na poziomie 90%, wykazuje często aktywność na zajęciach, parafrazuje, krytycznie ocena materiały reklamowe z dziedziny turystyki |
| **5** | Student przygotowuje w grupie program wycieczki do wybranego regionu kraju niemieckojęzycznego, przedstawia/omawia/argumentuje go na forum grupy, korzysta przy tym z licznych źródeł internetowych a także prospektów i materiałów reklamowych, źródeł książkowych,, kolokwium zalicza na 90-100%, frekwencja na poziomie ponad 90%, wykazuje bardzo często aktywność na zajęciach, parafrazuje, krytycznie ocena materiały reklamowe z dziedziny turystyki, wykonuje tłumaczenia pisemne określonych tekstów z dziedziny turystyki |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | **90** |  |
| *Udział w wykładach\** | 75 |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** |  |  |
| *Inne (e-learning pod kontrolą nauczyciela)* | 15 |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* | **135** |  |
| *Przygotowanie do wykładu\** | 40 |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** | 40 |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** | 55 |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | **225** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **9** |  |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | 0231.1.FG1.F24.WKN | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | polskim | ***Współczesne kino niemieckie***  ***Contemporary German Cinema*** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | Filologia germańska |
| **1.2. Forma studiów** | Studia stacjonarne |
| **1.3. Poziom studiów** | Studia pierwszego stopnia licencjackie |
| **1.4. Profil studiów\*** | Ogólnoakademicki |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | dr Beata Domagała |
| **1.6. Kontakt** | beata.domagala@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | Przedmioty do wyboru |
| **2.2. Język wykładowy** | **Język niemiecki** |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | konwersatorium |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | Zajęcia w pomieszczeniach dydaktycznych UJK |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | Zaliczenie z oceną |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | Wykład konwersatoryjny, dyskusja grupowa, pokaz z objaśnieniem, metoda eksponująca - film |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | Faulstich, Werner: *Filmgeschichte.* Fink, 2005.  Jacobsen, Wolfgang (Hrsg.): *Geschichte des deutsche Films.* Metzler, Stuttgart 2004.  Kramer, Thomas: *Reclams Lexikon des deutschen Films.* Stuttgart 1995. |
| **uzupełniająca** | Filmy:  *Nosferatu*, *Nibelungi*, *Przygody barona Münchausena, Niepokoje wychowanka Törlesa, Pożegnanie z dniem wczorajszym, Szklane serca, Handlarz czterech pór roku, Biegnij Lola biegnij, Tamta strona ciszy, Good Bey Lenin, Głową w mur, Eksperyment, Życie na podsłuchu oraz filmy w ramach Tygodnia Filmu Niemieckiego* |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   ***C1***. Zapoznanie z historią kina niemieckiego w zarysie.  ***C2***. Przedstawienie współczesnych tendencji w kinematografii niemieckiej.  ***C3.*** Zaprezentowanie i omówienie najważniejszych filmów współczesnych.  ***C4***. Kształtowanie zainteresowania trendami w kinie niemieckim. |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***  1. Historia kina niemieckiego do II wojny światowej: kino nieme, niemiecki ekspresjonizm filmowy (Robert Wiene, Wilhelm Murnau, Fritz Lang),realistyczny styl kameralny i jego gwiazdy (Pola Negri, Marlena Dietrich, Leni Riefenstahl), filmy propagandowe w III Rzeszy. 2. Podział niemieckiej kinematografii po II wojnie światowej. Filmy ojczyźniane (Heimatfilm) lat 50-tych. 3. „Nowa fala” w kinie zachodnioniemieckim w latach 60-tych: Volker Schlöndorff, Alexander Kluge. 4. Ugruntowanie pozycji kinematografii niemieckiej w latach 70-tych: Werner Herzog, Rainer Werner Fassbinder. 5. Kino niemieckie mainstreamu w latach 90-tych: Percy Adlon, Doris Dörrie, Sönke Wortmann. 6. Odrodzenie niemieckiej kinematografii na początku XXI wieku: Tom Tykwer, Carolina Link, Wolfgang Becker, Fatih Akin, Oliver Hirschbiegel, Florian Henckel von Donnersmarck. 7. Problematyka filmów niemieckich w ostatnim 10-leciu. 8. Najnowsze trendy we współczesnym filmie niemieckim. |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | ma wiedzę o interdyscyplinarnych powiązaniach filologii germańskiej z innymi naukami humanistycznymi oraz z innymi naukami stycznymi z filologią, w tym z filmoznawstwem | FILG1A\_W01 |
| W02 | rozpoznaje, bada, określa i rozumie zasady prowadzące do realizacji określonych zachowań dotyczących komunikacji językowej w filmie | FILG1A\_W07 |
| W03 | zna instytucje kultury i ma wiedzę o życiu kulturalnym i społecznym oraz rozumie fundamentalne dylematy współczesnej cywilizacji krajów niemieckiego obszaru językowego | FILG1A\_W09 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | potrafi rozpoznawać, analizować i oceniać procesy i zjawiska językowe, literackie i kulturowe w filmach na podstawie uzyskanej wiedzy i przy użyciu odpowiednich metod i narzędzi wykorzystywanych w badaniach filologicznych | FILG1A\_U03 |
| U02 | potrafi samodzielnie, analitycznie i krytycznie interpretować zjawiska kulturowe i społeczne ukazane w filmach, a także merytorycznie argumentować oraz formułować wnioski w języku niemieckim | FILG1A\_U05 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| K01 | ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego niemieckiego obszaru językowego, będąc jednocześnie otwartym i tolerancyjnym wobec innych kultur; śledzi bieżące trendy kulturowe i cywilizacyjne | FILG1A\_K01 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
| *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* |
| W01 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| W02 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| W03 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| U01 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| U02 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

***\*niepotrzebne usunąć***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **ćwiczenia (C)\*** | **3** | Student wykazuje wiedzę w stopniu podstawowym, ma istotne luki w umiejętnościach i kompetencjach, powierzone zadania wykonuje prawidłowo w 51-60% |
| **3,5** | Student wykazuje wiedzę w stopniu podstawowym lub średnio zaawansowanym, ma luki w umiejętnościach i kompetencjach, powierzone zadania wykonuje prawidłowo w 61-70% |
| **4** | Student wykazuje efekty uczenia się w stopniu średnio zaawansowanym, aktywność na zajęciach i w projekcie, powierzone zadania wykonuje prawidłowo w 71-80% |
| **4,5** | Student wykazuje wiedzę i umiejętności na poziomie zaawansowanym, stała aktywność na zajęciach i w projekcie, powierzone zadania wykonuje prawidłowo na 81-90% |
| **5** | Student wykazuje wszystkie efekty uczenia się w stopniu zaawansowanym, twórcza aktywność na zajęciach i w projekcie, samodzielnie podejmuje działania zwiększające wiedzę i umiejętności w zakresie treści przedmiotu, powierzone zadania wykonuje prawidłowo w 91-100% |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* |  |  |
| *Udział w wykładach\** |  |  |
| *Udział w ćwiczeniach, konwersatoriach, laboratoriach\** | 30 |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** |  |  |
| *Inne(jakie?)\** |  |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* |  |  |
| *Przygotowanie do wykładu\** |  |  |
| *Przygotowanie do ćwiczeń, konwersatorium, laboratorium\** | 15 |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** |  |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** | 10 |  |
| *Opracowanie prezentacji multimedialnej\** | 20 |  |
| *Inne (należy wskazać jakie? np. e-learning)\** |  |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | ***75*** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **3** |  |

***\*niepotrzebne usunąć***

***Przyjmuję do realizacji*** *(data podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | **0231.1.FG1.F25.JPT** | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | **polskim** | **JĘZYKOWY PROJEKT TURYSTYCZNY**  LINGIUSTIC TOURIST PROJECT |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | **Filologia Germańska** |
| **1.2. Forma studiów** | **Studia stacjonarne** |
| **1.3. Poziom studiów** | **Studia I. stopnia licencjackie** |
| **1.4. Profil studiów\*** | **Ogólnoakademicki** |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | Ewa Dziewięcka |
| **1.6. Kontakt** | ewa.dziewiecka@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | **Przedmioty do wyboru – Niemcoznawstwo z turystyką** |
| **2.2. Język wykładowy** | **niemiecki** |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **3.1 Forma zajęć** | | ćwiczenia |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | **Zajęcia tradycyjne w pomieszczeniu dydaktycznym UJK** |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | Zaliczenie z oceną |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | Percepcyjne, praktyczne zadania do rozwiązania,praca ze źródłemdrukowanym pomoce audiowizualne: filmy, zdjęcia. |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | *Heinrich H., Kommunizieren im Beruf-Buch, 1000 nützliche Redewendungen, Rohrer / Carsten Schmidt, Klett-Langenscheidt*  *Lévy-Hillerich D., Kommunikation im Tourismus, Kursbuch, Goethe-Institut, Fraus, Cornelsen, München, 2005*  *Groß S., Handbuch. Tourismus und Verkehr. Verkehrsunternehmen, Strategien und Konzepte. 2017* |
| **uzupełniająca** | *Brözel C., Wagner A., Język Niemiecki Zawodowy w Brany Turystyczno-Hotelarskiej. 2013*  *Łobożewicz T., Bieńczyk G., Podstawy turystyki, Warszawa,*  *Różycki P., Zarys wiedzy o turystyce, Kraków, 2006*  *Strony www, katalogi, prospekty itp.* |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   C1 - Opanowanie leksyki oraz nawyków komunikacji specjalistycznej dla poszerzenia zakresu kwalifikacji zawodowych związanych z obsługą ruchu turystycznego.  C2 – Zdobycie wiedzy na temat zasad i technik stosowanych w obsłudze ruchu turystycznego z punktu widzenia uczestnika i organizatora turystyki oraz pilota grup turystycznych.  C3 – Zapoznanie ze specyfiką obsługi ruchu turystycznego w różnych segmentach turystyki  C4 = stworzenie projektu - organizacja 3–dniowego wyjazdu do Niemiec lub portfolio z wyjazdu na targi do Niemiec |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)*** * Zasady obsługi rynku turystycznego * Strategie marketingowe w turystyce * Zawody związane z branżą turystyczną * Komunikacja niemieckojęzyczna związana z turystyką oraz używane w niej środki językowe; * Oferty urlopowe w Niemczech – analiza prospektów i katalogów, przewodników i stron internetowych biur podróży * organizacja imprez turystycznych * działalność kulturalno-turystyczna studentów w Polsce i Niemczech * Targi w Niemczech – środki językowe, wspólny wyjazd * Projekt – np. targi Berlin –portfolio językowe lub organizacja 3–dniowego wyjazdu do Niemiec |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | Rozpoznaje gatunki ustnych dyskursów używanych przy obsłudze ruchu turystycznego,  ma wiedzę o specyfice obiektów badań prowadzonych w ramach filologii germańskiej, ma wiedzę dotyczącą struktury i norm języka niemieckiego, zna typowe konteksty zastosowania określonych zjawisk językowych | FILG1A\_W03  FILG1A\_W04 |
| W02 | Zna strategie marketingowe w turystyce, zawody oraz oferty kulturalno-turystyczne w Niemczech, rozpoznaje, bada, określa i rozumie zasady prowadzące do realizacji określonych zachowań dotyczących komunikacji językowej | FILG1A\_W07 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | Potrafi właściwie korzystać ze zdobytej wiedzy przedmiotowej, logicznie i spójnie wyraża różne intencje stosując różnorodne strategie i taktyki. Umie samodzielnie wyszukiwać, badać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje z różnych źródeł . | FILG1A\_U01  FILG1A\_U04 |
| U02 | Umie zaplanować i przeprowadzić ciekawą imprezę turystyczną, potrafi pracować w grupie, przyjmując różne role przy wykonywaniu wspólnych projektów i prowadzeniu dyskusji, efektywnie organizuje pracę | FILG1A\_U07 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| K01 | ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego niemieckiego obszaru językowego, będąc jednocześnie otwartym i tolerancyjnym wobec innych kultur; | FILG1A\_K01 |
| K02 | właściwie rozpoznaje możliwości i ograniczenia wynikające z uzyskanej kompetencji językowej i społeczno-kulturowej, dostrzega konieczność stałego doskonalenia swoich kompetencji. | FILG1A\_K02 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **4.4 Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
|  |  |  |  | *C* | *...* |  | *C* | *...* |  | *C* |  |  | *C* | *...* |  |  |  |  |  | *...* |
| W01 |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| W02 |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| U01 |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| U02 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **ćwiczenia (Ćw)** | **3** | Zna i rozpoznaje gatunki ustnych dyskursów. Przygotowuje projekt na zaliczenie w 51-60% |
| **3,5** | Ma pogłębioną wiedzę dotyczącą pojęć związanych z językową obsługą ruchu turystycznego. Przygotowuje projekt na zaliczenie w 61-70% |
| **4** | Ma pogłębioną wiedzę dotyczącą pojęć związanych z językową obsługą ruchu turystycznego. Logicznie i spójnie wyraża różne intencje wypowiedzi przy pomocy różnych środków językowych. . Przygotowuje projekt na zaliczenie w 71-80% |
| **4,5** | Ma pogłębioną wiedzę dotyczącą pojęć związanych z językową obsługą ruchu turystycznego. Logicznie i spójnie wyraża różne intencje wypowiedzi, potrafi samodzielnie oraz w zespole sporządzać ustne dyskursy. Przygotowuje projekt na zaliczenie w 81-90% |
| **5** | Ma pogłębioną wiedzę dotyczącą pojęć związanych z językową obsługą ruchu turystycznego. Potrafi przekonać do własnego stanowiska podczas dyskusji, umie negocjować. Przygotowuje projekt na zaliczenie w 91-100% |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | ***45*** |  |
| *Udział w wykładach\** | 45 |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** |  |  |
| *Inne (e-learning pod kontrolą nauczyciela)* |  |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* | ***30*** |  |
| *Przygotowanie do wykładu\** | 10 |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** | 10 |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** | 10 |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | ***75*** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **3** |  |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | **0231.1.FG1.F26.KNE** | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | **polskim** | **Rola krajów niemieckojęzycznych w Europie i świecie**  **The role of German-speaking countries in Europe and world** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | **Filologia Germańska** |
| **1.2. Forma studiów** | **Studia stacjonarne** |
| **1.3. Poziom studiów** | **Studia I stopnia licencjackie** |
| **1.4. Profil studiów\*** | **Ogólnoakademicki** |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | Dr Donata Wójcik |
| **1.6. Kontakt** | donata.wojcik@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | **Przedmioty do wyboru** |
| **2.2. Język wykładowy** | **niemiecki** |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | Ćwiczenia |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | Zajęcia tradycyjne w pomieszczeniu dydaktycznym UJK |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | Zaliczenie z oceną |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | Wykład problemowy, pogadanka, dyskusja grupowa, ćwiczenia przedmiotowe,  Analiza tekstów |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | 1. Burdzik D. Multańska M. Partner, Polen und Deutsche im neuen Europa. Wydawnictwa CODN. Warszawa 2002  2. Platzer H.W. Lernprozess Europa. Verlag J.H.W. Dietz .Nachf. Bonn 1999  3. Aldebert J. i in. Europäisches Geschichtsbuch. Klett Schulbuchverlag, Stuttgart 1992.  4. Kappelhoff J. Geschichte Deutschlands. Das Werden einer Nation. La Spiga Languages. Mailand 2002  5. Raff D. Deutsche Geschichte. Vom Alten Reich zur Bundesrepublik. Max Hueber Verlag. Ismaning 1989 |
| **uzupełniająca** | 1. Strony internetowe omawianych krajów i instytucji (www.bundestag.de, www.bundesregierung.de, i inne)  2. Czasopisma niemieckie (Der Spiegel, Die Zeit, Süddeutsche Zeitung i inne)  3. Jaskułowski T. Pokojowa rewolucja w Niemieckiej Republice Demokratycznej w latach 1989-1990. Geneza-przebieg-efekty. Centrum im. Willy Brandta. Oficyna Wydawnicza ATUT, Wrocław 2009 |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   C1 - zapoznanie studenta z najważniejszymi wydarzeniami w RFN i NRD oraz w Europie w latach 1945-2018 i ich wpływem na teraźniejszą politykę i gospodarkę , zapoznanie studenta z ogólnymi zasadami funkcjonowania wybranych organizacji międzynarodowych (UE, NATO, ONZ)  C2 – pogłębienie wiedzy studentów na temat wybranych aspektów (gospodarka, demokracja, polityka zagraniczna) państw niemieckiego obszaru językowego, ich roli w Europie i na świecie, Rozszerzenie horyzontów myślowych poprzez uświadomienie wielopłaszczyznowości funkcjonowania państw niemieckiego obszaru językowego w Europie i na świecie  C3 – wykształcenie umiejętności interpretowania i oceniania analizowanych wydarzeń z różnych perspektyw  C4 – kształtowanie postawy otwartości na inne punkty widzenia i poszukiwanie różnych rozwiązań |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   1. Lata 40-te:  • zakończenie II Wojny Światowej,  • Układ Poczdamski  • Podział Rzeszy na strefy okupacyjne,  • Blokada Berlina  • Utworzenie dwóch państw niemieckich: RFN i NRD – różnice między systemami  2. Lata 50-te:  • „Cud gospodarczy” w RFN – przyczyny i skutki  • Konrad Adenauer i priorytety jego polityki  • Gospodarka centralnie planowana w NRD, Powstanie Robotników z 17.07.1953 i jego skutki  3. Lata 60-te:  • Powstanie Muru Berlińskiego – reakcje w Europie i na świecie  • Erich Honecker – jako „ojciec muru”  • Ludwig Ehrhard, K.G. Kiesinger jako kanclerze  • Willy Brandt i jego polityka wschodnia.  • Protesty generacji ‘68. Zmiany w społeczeństwie niemieckim i zachodnioeuropejskim  4. Lata 40, 50 i 60 w Austrii i Szwajcarii  5. Lata 70-te:  • Willy Brand – jego wizyty w Polsce i NRD  • Ekstremizm lewicowy (RAF)  • Konferencja Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie – Helsinki 1975  6. Lata 80-te:  • Powstanie „Solidarności” w Polsce  • Michaił Gorbaczow na czele Związku Radzieckiego („głasnost” i „pierestrojka”)  • Rok 1989 – Okrągły Stół w Polsce, otwarcie granic przez Węgry, masowe ucieczki obywateli NRD przez ambasady w Pradze i Warszawie, upadek rządu E. Honeckera, otwarcie niem.-niemieckiej granicy (upadek muru),  • Rok 1990 – pierwsze (i ostatnie) wolne wybory w NRD, unia walutowa, społeczna i gospodarcza, Układ „Dwa plus Cztery”, zjednoczenie Niemiec, Helmut Kohl jako „ojciec” zjednoczenia, lata 90-te i do 2018 w zarysie  7. Lata 70, 80, 90, 00 w Austrii i Szwajcarii  8. Unia Europejska – zasady funkcjonowania, najważniejsze organy, zadania  9. Strefa euro, problemy – kryzys w Grecji,  10. ONZ – nowe wyzwania,  11. Sektor bankowy i farmaceutyczny w Szwajcarii,  12. Terroryzm (źródła, konflikty polityczne religijne i etniczne),  13 Wybrane organizacje międzynarodowe (Czerwony Krzyż, WTO, WHO i inne) |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | Zna podstawowe pojęcia z zakresu polityki, gospodarki krajów niemieckiego obszaru językowego; | FILG1A\_W10 |
| W02 | Potrafi wymienić i scharakteryzować najważniejsze organizacje międzynarodowe i ich zadania; | FILG1A\_W09 |
| W03 | Zna podstawowe tematy, wydarzenia i osoby z zakresu omawianego przedziału czasowego, tłumaczy przebieg przyczynowo skutkowy omawianych wydarzeń | FILG1A\_W08 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | Potrafi streszczać i krytycznie analizować informacje medialne dotyczące bieżących wydarzeń w krajach niemieckiego obszaru językowego oraz ich działań na arenie międzynarodowej; | FILG1A\_U05 |
| U02 | Umie wyszukiwać, wykorzystywać i porządkować informacje dotyczące współpracy Polski z krajami niemieckiego obszaru językowego z różnych źródeł ( leksykony, prasa, źródła multimedialne) | FILG1A\_U04 |
| U03 | Sporządza prezentacje/analizy/artykuły na dane tematy z omawianego zakresu | FILG1A\_U06  FILG1A\_U07 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| K01 | Jest świadomy wpływu minionych wydarzeń na aktualną politykę. Ma świadomość wielopłaszczyznowości funkcjonowania państw niemieckiego obszaru językowego w Europie i na świecie; | FILG1A\_K01 |
| K02 | Wykazuje otwartość na różnorodną argumentację i różne podejście do tych samych faktów, rozpoznając przy tym swoje ograniczenia językowe i dostrzegając konieczność doskonalenia swoich kompetencji językowych i interkulturowych | FILG1A\_K02 |
| K03 | jest wrażliwy na problemy globalne, uświadamia sobie konieczność międzynarodowej współpracy na pewnych obszarach (np. bezpieczeństwo), | FILG1A\_K01 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
| *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *e-l* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* |
| W01 |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| W02 |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| W03 |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| U01 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** | ***+*** |  | ***+*** |  |  | ***+*** | ***+*** |  | ***+*** |  |  |  |  |
| U02 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** | ***+*** |  | ***+*** |  |  | ***+*** | ***+*** |  | ***+*** |  |  |  |  |
| U03 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** | ***+*** |  | ***+*** |  |  | ***+*** | ***+*** |  | ***+*** |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| K03 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **Ćwiczenia (Ć)** | **3** | Student zna podstawowe terminy związane z przedmiotem, podstawowe wydarzenia, osoby z zakresu omawianego materiału, 51-60% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań (kolokwium, zadania domowe), frekwencja na poziomie 80%, pasywny udział w zajęciach |
| **3,5** | Student zna podstawowe terminy związane z przedmiotem, podstawowe wydarzenia, osoby, organizacje z zakresu omawianego materiału, 61-70% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań (kolokwium, zadania domowe), frekwencja na poziomie 80%, wykazuje sporadycznie aktywność na zajęciach |
| **4** | Student zna podstawowe terminy związane z przedmiotem, podstawowe wydarzenia, osoby, organizacje z zakresu omawianego materiału , potrafi je objaśnić, wykonuje jedną projektową pracę dodatkową (np. spis literatury do badanego zjawiska, itp.), 71-80% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań (kolokwium, zadania domowe), frekwencja na poziomie 90%, wykazuje aktywność na zajęciach |
| **4,5** | Student zna podstawowe terminy związane z przedmiotem, podstawowe wydarzenia, osoby, organizacje z zakresu omawianego materiału , potrafi je objaśnić, uargumentować swoje zdanie, wykonuje jedną projektową pracę dodatkową, 81-90% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań (kolokwium, zadania domowe), wykazuje często aktywność na zajęciach |
| **5** | Student zna podstawowe terminy związane z przedmiotem, podstawowe wydarzenia, osoby, organizacje z zakresu omawianego materiału , potrafi je objaśnić, uargumentować swoje zdanie, przedstawić związki przyczynowo skutkowe, wykonuje jedną projektową pracę dodatkową. Spójnie i bezbłędnie tworzy wypowiedzi pisemne oraz ustne ,91-100% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań (kolokwium, zadania domowe), frekwencja na poziomie ponad 90%, wykazuje bardzo często aktywność na zajęciach |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | **60** |  |
| *Udział w wykładach\** | **50** |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** |  |  |
| *Inne (e-learning pod kontrolą nauczyciela)* | **10** |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* | **65** |  |
| *Przygotowanie do wykładu\** | **20** |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** | **20** |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** | **25** |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | **125** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **5** |  |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | **0231.1.FG1.F27.ZKNPN** | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | **polskim** | Wybrane aspekty życia w krajach niemieckiego obszaru jęyzkowego  oraz partnerstwa polsko-niemieckiego  Selected aspects of life in German- speaking countries  and Polish-German Partnership |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | Filologia Germańska |
| **1.2. Forma studiów** | Studia stacjonarne |
| **1.3. Poziom studiów** | Studia I stopnia licencjackie |
| **1.4. Profil studiów\*** | ogólnoakademicki |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | mgr Ralph Arzt |
| **1.6. Kontakt** | rarzt@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | Przedmioty do wyboru – niemcoznawstwo z turystyką |
| **2.2. Język wykładowy** | niemiecki |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | | Ćwiczenia (90 gdz.) |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | | Zajęcia tradycyjne w pomieszczeniu dydaktycznym UJK |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | | Zaliczenie z oceną (6) |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | | |  | | --- | | Kowersatorium z elementami wykładu; z użyciem rożnych pomocy audiowizualnych: mapy, statystyki, filmy, zdjęcia, Internet. Pogadanka, dyskusja grupowa, ćwiczenia przedmiotowe, analiza tekstów, Przygotowanie prezentacji (metoda projektu) | |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | 1. Tatsachen über Deutschland [2018]; Societäts-Medien GmbH; Frankfurt (M) 2. Bęza S [2006]: Eine kleine Landeskunde deutschsprachiger Länder; WSiP Warszawa 3. Luscher, R. [2014]: Landeskunde Deutschland – von der Wende bis heute; Aktualisierte Fassung für DaF; Verlag für Deutsch München 4. Butler, E. (et al.) 100 Stunden Deutschland - Orientierungskurs - Politik, Geschichte, Kultur; Klett Stuttgart 2017 5. Kromp, I./Białecki, A [2012]: Deutschland in allen Facetten; Park Edukacja Bielskobiała 6. Pilaski, A. (et al.) [2011]: Entdeckungsreise D-A-CH – Kursbuch zur Landeskunde; Langenscheidt München 7. Von Weizsäcker [2001]: Polnisch-deutsche Verständigung nach dem Zweiten Weltkrieg; Mohr Siebeck Verlag - Tübingen 8. Cziomer, E. [2012]: Krakowskie Studia Międzynarodowe 2013/4; Oficyna Wydawnicza AFM Krakowskie Towarzystwo Edukacyjne Sp. z o.o – Kraków 9. Malinowski, K.; Mildenberger, M. [2001]: Trudny Dialog: polsko-niemiecka wspólnota interesów w zjednoczonej Europie; 5. Tom z serii: Polacy i Niemcy po II Wojnie Światowej; Instytut Zachodni - Poznań 10. Lawaty, A.; Orłowski, H. [2003]: Deutsche und Polen: Geschichte, Kultur, Politik; c. H. Beck Verlag München; | |
| **uzupełniająca** | 1. Goethe-Institut - online: [www.goethe.de](http://www.goethe.de) 2. Österreich Institut Warszawa – online: <https://www.warszawa.oei.org.pl/de/> 3. Bundeszentrale für Politische Bildung in Deutschland – online: <https://www.bpb.de/> 4. Dachverband Schweizer Jugendparlamente DSJ – online: <https://www.dsj.ch/schulengemeinden/politische-bildung/> 5. Schweizerische Eidgenossenschaft – online: <https://www.eda.admin.ch/aboutswitzerland/de/home.html> 6. Johannes Kepler Universität Linz (JKU) – online: <https://www.oesterreich.com/de/staat> 7. Deutsches Historisches Institut Warschau – online: <http://www.dhi.waw.pl/> 8. Codzienne wiadomości niemieckojęzycznych mediów prywatnych i państwowych 9. Deutsch-Polnische Gesellschaft Bundesverband e.V. – online: <https://www.dpg-bundesverband.de/> 10. Polsko-Niemiecka Współpraca Młodzieży – online: <https://www.pnwm.org/> 11. Fundacja Współpracy Polsko-Niemieckiej – online: <http://fwpn.org.pl/> | |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   C1 – zaznanjomienie studentów z wybranymi dziedzinami życia w Niemczech, Austrii i Szwajcarii (obszar   społeczno-gospodarczy itp.)  C2 - zaznajomienie studentów z historią polsko-niemieckich stosunków po II Wojnie Światowej  C3 – uwrażliwienie studentów na aktualne wydarzenia w stosunkach polsko-niemieckich na płaszczyźnie kulturowej  C2 – zapoznanie studentów z różnymi instytucjami niemiecko-polskiego partnerstwa w Niemczech i w Polsce  C3 – rozwijanie umiętności krytycznej obserwacji rzeczywistości, analizowania wydarzeń z różnych punktów   widzenia |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   w zakresie życia w krajach niemieckiego obszaru jęyzkowego   1. Wiadomości ogólne o krajach niemieckojęzycznych, ich położeniu geograficznym, krainach geograficznych; 2. Ogólne struktury zaludnienia, zatrudnienia i bezrobocia w Niemczech, Austrii i Szwajcarii, Liechtensteinie 3. Ciekawostka - Południowy Tyrol 4. Święta narodowe i z tym związane zwyczaje 5. 03. października w Niemczech 6. 26. listopada w Austrii 7. 01. sierpnia w Szwajcarii 8. 15. sierpnia w Liechtensteinie 9. Sprawy społeczne: model rodziny (tradycja vs nowoczesność); starzenie się społeczeństwa; religia 10. Systemy edukacyjne w niemieckojęzycznych krajach 11. Migracja w krajach niemieckojęzycznych 12. Regionalne cechy, turystyczne atrakcje i ciekawostki, np. 13. CH – cztery kultury i języki urzędowe, wyścig kaczek na Renie; Tell-Freilichtspiele Interlaken; Almabtrieb 14. A – Kulturdreieck Südkärnte; Wiener Kaffeehauskultur 15. D – Ordnung und Organisation; Münchner Oktoberfest i Cannstatter Wasen in Stuttgart, Plauener Spitze, Residenzstadt Dresden; Kult-Krimi - Der Tatort 16. FL – Heidiland; Alpabfahrt 17. Wybitni reprezentanci życia kulturowego i społecznego w niemieckojęzycznych krajach 18. Młodzież w niemieckojęzycznych krajach: np. 19. ogólne zainteresowania i problemy 20. organizacje i związki młodzieżowe 21. muzyka i literatura 22. Tradycje, zwyczaje i święta w krajach niemieckojęzycznych: np. 23. piąta pora roku w Niemczech, Szwajcarii i Liechtensteinie 24. Wielkanoc i Boże Narodzenie   Z zakresie partnerstwa polsko-niemieckiego   1. Rozwój i cele stosunków między Polską i niemieckimi krajami RFN i NRD 1945 – 1990 2. Zmiany w stosunkach polsko-niemieckich po 1990 roku 3. Skutki zmiań politycznych w kadencji polskich i niemieckich polityków dla polsko-niemieckiego partnerstwa 4. Formy i instytucje polityczne/społeczne wspierające polsko-niemieckie partnerstwo po 1990 roku 5. Cele różnych instytucji politycznych i społecznych wspierających polsko-niemieckie partnerstwo 6. Projekt badawczy 7. Zjawiska polsko-niemieckiego partnerstwa w zasięgu studenta (np. w miejscu zamieszkania/pochodzenia studenta) 8. Instytucje i cele instytucji zaangażowanych w partnerstwo w Polsce/w Niemczech 9. Formy i cele współpracy 10. Polityczne/społeczne efekty partnerstwa w Polsce/w Niemczech 11. Skutki zmian politycznych w Niemczech/w Polsce na działanie instytucji obu stron 12. Aktualne aktywności/projekty zaangażowanych instytucji w Polsce i w Niemczech |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | Zna podstawowe pojęcia z zakresu życia społecznego krajów niemieckiego obszaru językowego; zna techniki i metody tłumaczeniowe stosowane podczas tłumaczenia tekstów z zakresu językoznawstwa w dziedzinie turystycznej | FILG1A\_W05  FILG1A\_W06 |
| W02 | Wymienia instytucje nauki, kultury i życia społecznego, ich zadania, wydarzenia oraz orientuje się we współczesnym życiu społecznym i kulturalnym krajów niemieckiego obszaru językowego. Wymienia polityczne/społeczne instytucje wspierające partnerstwo polsko-niemieckie oraz główne formy działania i cele tych instytucji | FILG1A\_W08 |
| W03 | Posiada podstawową wiedzę dotyczącą rozwoju polsko-niemieckich stosunków po  II Wojnie Światowej i przez różne okresy polityczne w Niemczech i w Polsce. | FILG1A\_W11 |
| W04 | Zna metody, techniki i odpowiedne źródła do poszukiwania aktualnych informacji z zakresu życia w krajach niemieckiego obszaru jęyzkowego i partnerstwa polsko-niemieckiego | FILG1A\_W11 |
| W05 | Zna humanystyczne i prawne uwarunkowania zastosowania praktycznej wiedzy w zakreśie obsługi ruchu turystycznego | FILG1A\_W02 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | Potrafi analizować i krytycznie interpretować działania instytucji polsko-niemieckiego partnerstwa w różnych okresach/obszarach politycznych; potrafi analizować i interpretować przebieg wybranych konkretnych zjawisk kulturowych (np. Multikulturowość) | FILG1A\_U03  FILG1A\_U05 |
| U02 | Potrafi wyszukać odpowiednie informacje i przygotować projekt/prezentacje na zadany temat dotyczący życia społeczno-kulturowego Niemiec, Austrii czy Szwajcarii lub polsko-niemiecko partnerstwa | FILG1A\_U01  FILG1A\_U06 |
| U03 | Umie pracować w grupie przyjmując różne role i w dyskusji krytycznie omówić działania, cele i efekty projektu danej instytucji polsko-niemieckiego partnerstwa | FILG1A\_U07 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| K01 | Rozumie potrzebę rozszerzania swojej wiedzy o państwach niemieckojęzycznych, jako ważnym partnerze Polski w wielu dziedzinach | FILG1A\_K02 |
| K02 | Właściwie rozpoznaje możliwości i ograniczenia wynikające z działania danej instytucji w niemieckojęzycznych krajach lub wspierającej polsko-niemieckego partnerstwa; ma świadomośc posiadanej przez siebie wiedzy i umiętności oraz konieczności ich stałej aktualizacji przez tradycyjne i współczesne polsko- i niemieckojęzyczne media. | FILG1A\_K02 |
| K03 | Jest wrażliwy na różnice kulturowe istniejące między krajem jego pochodzenia a krajami niemieckiego obszaru językowego; zna wartość dziedzictwa kulturowego w niemieckojęzycznych krajach; dostrzega konieczność śledzenia aktualnych trendów kulturowych i cywilizacyjnych aby być otwartym i tolerancyjnym wobec innych kultur | FILG1A\_K01  FILG1A\_K03 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
| *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* |
| W01 |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| W02 |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| W03 |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| W04 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| W05 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| U01 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| U02 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| U03 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| K03 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **ćwiczenia** | **3** | Zna podstawowe aktualne problemy krajów niemieckojęzycznych; rozumie teksty o nich mówiące; bierze pasywnie udział w zajęciach; wykonuje prawidłowo 51-60 % powierzonych zadań; |
| **3,5** | Zna i potrafi ogólnie omówić podstawowe problemy krajów niemieckojęzycznych oraz w zakresie partnerstwa polsko-niemieckiego i wyszukać informacje o nich w podstawowych źródłach; wykonuje prawidłowo 61-70 % powierzonych zadań; |
| **4** | Zna i potrafi dość szczegółowo omówić i krytycznie analizować podstawowe problemy krajów niemieckojęzycznych oraz w zakresie partnerstwa polsko-niemieckiego; bierze aktywny udział w projektach; wykonuje 71-80 % powierzonych zadań; |
| **4,5** | Zna i potrafi omówić, krytycznie zanalizować podstawowe problemy krajów niemieckojęzycznych oraz w zakresie partnerstwa polsko-niemieckiego; bierze aktywnie udział w dyskusjach; wykonuje 81-90 % powierzonych zadań; |
| **5** | Zna i potrafi omówić, krytycznie zanalizować podstawowe problemy krajów niemieckojęzycznych oraz w zakresie partnerstwa polsko-niemieckiego; sprawnie parafrazuje omawiane materiały; bardzo często zgłasza się na zajęciach; bierze bardzo aktywnie udział w projektach (często jest liderem grupy); wykonuje 91-100 % powierzonych zadań; |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | ***90*** |  |
| *Udział w wykładach\** |  |  |
| *Udział w ćwiczeniach, konwersatoriach, laboratoriach* | 30+30+25 |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** | 5 |  |
| *Inne (e-learning pod kontrolą nauczyciela)* |  |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* | ***135*** |  |
| *Przygotowanie do wykładu\** |  |  |
| *Przygotowanie do ćwiczeń, konwersatorium, laboratorium* | 50 |  |
| *Opracowanie prezentacji multimedialnej* | 50 |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** | 5 |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** | 30 |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | ***225*** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **9** |  |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | 0231.1.FG1.F28.JOB | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | **polskim** | ***Wprowadzenie do językowej obsługi biznesu***  ***Introduction to business language*** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | **Filologia Germańska** |
| **1.2. Forma studiów** | **Studia stacjonarne** |
| **1.3. Poziom studiów** | **Studia I stopnia licencjackie** |
| **1.4. Profil studiów\*** | **Ogólnoakademicki** |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | dr Magdalena Feret |
| **1.6. Kontakt** | mferet@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | **Przedmioty do wyboru – język niemiecki w biznesie** |
| **2.2. Język wykładowy** | **Niemiecki, polski** |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | konwersatorium |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | **Zajęcia tradycyjne w pomieszczeniu dydaktycznym UJK** |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | zaliczenie z oceną |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | Ćwiczenia przedmiotowe: ćwiczenia leksykalne w oparciu o słownictwo zawarte w tekstach biznesowych, wprowadzanie nowego słownictwa w ramach szeroko rozumianej terminologii biznesowej, praca ze źródłem drukowanym przy dodatkowym wykorzystaniu multimediów |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | Bęza, S./ Kleinschmidt, A. (2009): Deutsch im Büro. Warszawa.  Annette Wörner, Josef Wergen, 2002, Handelskorrespondenz Deutsch im Griff.  Volker Eismann, 2000, Wirtschaftskommunikation Deutsch |
| **uzupełniająca** | Buhlmann, R. / Fearns, A. (2008):Wirtschaftsdeutsch Von A-Z: Lehr- Und Arbeitsbuch. München.  Baberadova H. (2008): Język niemiecki w ekonomii – Zbiór tekstów i ćwiczeń. Poznań.  Riegler-Poyet, M. / Straub, B. T. (2008): Das Testbuch Wirtschaftsdeutsch, m. Audio-CD (Neubearbeitung). München.  Hohenberger, B. (2002): Treffpunkt Wirtschaft. Kommunikation. Kaufvertrag. Unternehmen Deutsch Braunert Jorg, Schlenker Wolfram, 2013  Erfolgreich in Verhandlungen, Eismann Volker, 2006  Erfolgreich am Telefon und bei Gesprachen im Buro, Eismann Volker, 2006  Erfolgreich in Besprechungen, Eismann Volker, 2006 |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   *C1. Wypracowanie umiejętności rozpoznawania i definiowania w języku niemieckim najważniejszych terminów z zakresu biznesu. Opanowanie fachowej terminologii, przyswojenie i poprawne stosowanie określonych struktur leksykalno-gramatycznych z zakresu biznesu/ekonomii, rozwijanie zasobu słownictwa (przede wszystkim terminologii fachowej) z zakresu języka biznesu w obu językach*  *C2.* *Wypracowanie umiejętności komunikacyjnych receptywnych i produktywnych, niezbędnych w komunikacji z rodzimymi użytkownikami języka w sferze biznesowej.* |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   *1. Specyfika i charakterystyka komunikacji społecznej w sferze biznesu, praca z tekstami pisanymi i mówionymi o tematyce biznesowej; charakterystyka języka biznesu; tworzenie własnej bazy słownictwa i konstrukcji gramatycznych typowych dla języka biznesu. Tworzenie testów pisanych i wypowiedzi ustnych w oparciu o opracowywane teksty.*  *2. Przedmiot obejmuje wprowadzenie do szeroko rozumianej terminologii biznesowej z różnych dziedzin gospodarki:*  *- rynek pracy*  *- działalność gospodarcza, przedsiębiorstwa*  *- prawo administracyjne*  *- bankowość i finanse*  *- system podatkowy*  *- reklama i marketing*  *3. Praca z tekstami drukowanymi i mówionymi przynależnymi rożnym dziedzinom biznesu.* |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| ...W01 | Posiada podstawową wiedzę z zakresu wiadomości o języku niemieckim biznesu, zna podstawową terminologię z zakresu języka niemieckiego w biznesie | FIL1G\_W04 |
| …W02 | rozpoznaje, bada, określa i rozumie zasady prowadzące do realizacji określonych zachowań dotyczących komunikacji językowej biznesowej | FIL1G\_W07 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| ...U01 | Ma podstawowe umiejętności językowe w zakresie języka biznesu | FIL1G\_U01 |
| ...U02 | Potrafi porozumiewać się w ramach kompetencji językowych w języku niemieckim biznesu z wykorzystaniem ustnych i pisemnych środków komunikacji; komponować spójne i właściwie skonstruowane teksty pisane i wystąpienia ustne | FIL1G\_U06 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| ...K01 | rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za rzetelność przekazywanej wiedzy i wagę poszanowania własności intelektualnej | FIL1G\_K03 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
|  |  |  |  | *K* | *...* |  | *K* | *...* |  | *K* |  |  | *K* | *...* |  |  |  |  |  | *...* |
| W01 |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| W02 |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| U01 |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| U02 |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **ćwiczenia (C)\*** | **3** | Wykazuje wiedzę w stopniu podstawowym z zakresu języka niemieckiego biznesu. Kolokwium i prezentacja 51-60% |
| **3,5** | Wykazuje wiedzę w stopniu podstawowym z zakresu języka niemieckiego biznesu. Kolokwium i prezentacja 61-70% |
| **4** | Wykazuje wiedzę w stopniu podstawowym z zakresu języka niemieckiego biznesu. Kolokwium i prezentacja 71-80% |
| **4,5** | Wykazuje wiedzę w stopniu podstawowym z zakresu języka niemieckiego biznesu. Kolokwium i prezentacja 81-90% |
| **5** | Wykazuje wiedzę w stopniu podstawowym z zakresu języka niemieckiego biznesu. Kolokwium i prezentacja 91-100% |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | ***60*** |  |
| *Udział w wykładach\** | 60 |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** |  |  |
| *Inne (e-learning pod kontrolą nauczyciela)* |  |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* | ***115*** |  |
| *Przygotowanie do wykładu\** | 30 |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** | 40 |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** | 45 |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | ***175*** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **7** |  |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | **0231.1.FG1.F29.GKN** | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | **polskim** | **Gospodarki krajów niemieckiego obszaru językowego**  **Economy of German-speaking countries** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | **Filologia Germańska** |
| **1.2. Forma studiów** | **Studia stacjonarne** |
| **1.3. Poziom studiów** | **Studia I stopnia licencjackie** |
| **1.4. Profil studiów\*** | **Ogólnoakademicki** |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | Dr Donata Wójcik |
| **1.6. Kontakt** | donata.wojcik@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | **Przedmioty do wyboru** |
| **2.2. Język wykładowy** | **niemiecki** |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | **Ćwiczenia** |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | **Zajęcia tradycyjne w pomieszczeniu dydaktycznym UJK** |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | **Zaliczenie z oceną** |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | **Pogadanka, dyskusja grupowa, ćwiczenia przedmiotowe,**  **Analiza tekstów** |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | 1. Klepsch, C. Schritte international im Beruf. Aktuelle Lesetexte aus Wirtschaft und Beruf, Hueber Verlag. 2013  2. Luscher R.: Landeskunde Deutschland. Von der Wende bis heute, Verlag für Deutsch, 2005 (część: Aus der Wirtschaft, s.133-157)  3. Niemcy w świetle faktów i liczb, Sozietäts-Verlag. Frankfurt am Main 2010 (część: Gospodarka s.82-107)  4. Schülerduden Wirtschaft. Dudenverlag. Mannheim 2010  5. Bęza S. Blickpunkt Wirtschaft, Niemiecki w ekonomii i biznesie. Wydanie 2 zmienione. Poltext 2012 |
| **uzupełniająca** | 1. Österreich. Zahlen, Daten, Fakten. Statistik Austria. Wien 2011  2. Tatsachen über Deutschland. Sozietäts-Verlag. Frankfurt am Main 2010 (część: Die Wirtschaft, Die Wirtschaftssektoren, Die Ordnung der Sozialen Marktwirtschaft s.245-384) |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   C1 – zapoznanie studenta z najważniejszymi cechami modelu gospodarki wolnorynkowej,  C2 – przekazanie podstawowych informacji o gospodarce Niemiec, Austrii i Szwajcarii oraz ich najważniejszych branżach, zmianach strukturalnych itp.  C3 – analiza różnego rodzaju tekstów o tematyce ekonomicznej (statystyki, komentarze, prognozy itp.) dotyczących krajów niemieckojęzycznych,  C4 – kształtowanie postawy zainteresowania i otwartości na zjawiska dziejące się w obszarze gospodarki krajów niemieckojęzycznych |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   1. Model społecznej gospodarki rynkowej (*soziale Marktwirtschaft*), jego porównanie z modelem wolnorynkowym (*freie Marktwirtschaft*) i gospodarką centralnie planowaną (była NRD – *zentral gesteuerte Planwirtschaft*). Pojęcie zmian strukturalnych  2. Niemcy jako ośrodek gospodarczy, centrum innowacji i inwestycji.  3. Najważniejsze sektory gospodarki niemieckiej  a. Przemysł, globalni gracze i okręty flagowe gospodarki (przemysł samochodowy, produkcja maszyn, przemysł chemiczny, elektroniczny, spożywczy…)  b. Rzemiosło  c. Rolnictwo, leśnictwo, rybołówstwo,  d. Handel (eksport, import)  e. Bankowość i finanse  f. Transport i infrastruktura  g. Technologie informacyjne  h. Ochrona środowiska  i. Targi i wystawiennictwo  j. Rynek pracy  5. Gospodarka Austrii i jej najważniejsze branże (turystyka)  6. Gospodarka Szwajcarii  a. Sektor finansów i bankowości  b. Przemysł farmaceutyczny  c. Produkcja zegarków  d. Przemysł spożywczy, rolnictwo  e. Turystyka  7. Przyczyny globalnych kryzysów finansowych |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | Zna podstawowe pojęcia z obszaru gospodarki, umie nazwać podstawowe jej sektory i branże oraz określić ich znaczenie dla każdego z państw niemieckojęzycznych | FILG1A\_W01  FILG1A\_W02 |
| W02 | Umie wyjaśnić na czym polegają zmiany strukturalne w gospodarce | FILG1A\_W010 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | Potrafi właściwie zinterpretować tekst o tematyce ekonomicznej, sporządzić jego streszczenie, potrafi analizować dane statystyczne w obrębie gospodarki | FILG1A\_U05 |
| U02 | Umie samodzielnie wyszukiwać specjalistyczne informacje ze źródeł fachowych, odpowiednio je powiązać i przekazać | FILG1A\_U04 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| K01 | Jest świadomy wpływu gospodarek europejskich na siebie, zmian w nich zachodzących i konieczności stałego aktualizowania wiedzy na ten temat | FILG1A\_K01 FILG1A\_K02 |
| K02 | Jest zdolny do współdziałania z innymi, pracy w grupie nad omawianiem danego problemu | FILG1A\_K01 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | |
| *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | | *W* | *C* | *...* |
| W01 |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  | |  |  |  |
| W02 |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***++*** |  |  |  |  | |  |  |  |
| U01 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  | |  |  |  |
| U02 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  | |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  | |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  | |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **Ćwiczenia (Ć)** | **3** | Student zna podstawowe terminy związane z przedmiotem, przygotowuje raz w semestrze (w parach) przegląd najważniejszych wydarzeń gospodarczych krajów niemieckojęzycznych, 51-60% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań (kolokwium, zadania domowe), frekwencja na poziomie 80%, pasywny udział w zajęciach |
| **3,5** | Student zna podstawowe terminy związane z przedmiotem, przygotowuje raz w semestrze (w parach) przegląd najważniejszych wydarzeń gospodarczych krajów niemieckojęzycznych, 61-70% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań (kolokwium, zadania domowe), frekwencja na poziomie 80%, wykazuje sporadycznie aktywność na zajęciach |
| **4** | Student zna podstawowe terminy związane z przedmiotem, potrafi je objaśnić, przygotowuje raz w semestrze (w parach) przegląd najważniejszych wydarzeń gospodarczych krajów niemieckojęzycznych, wykonuje jedną pracę dodatkową (np. projekt na zadany temat, referat), 71-80% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań (kolokwium, zadania domowe), frekwencja na poziomie 90%, wykazuje aktywność na zajęciach |
| **4,5** | Student zna podstawowe terminy związane z przedmiotem, potrafi je objaśnić, uargumentować swoje zdanie, przygotowuje raz w semestrze (w parach) przegląd najważniejszych wydarzeń gospodarczych krajów niemieckojęzycznych, wykonuje jedną pracę dodatkową (projekt na zadany temat, referat), 81-90% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań (kolokwium, zadania domowe), wykazuje często aktywność na zajęciach |
| **5** | Student zna podstawowe terminy związane z przedmiotem, potrafi je objaśnić, uargumentować swoje zdanie, przedstawić związki przyczynowo skutkowe, przygotowuje raz w semestrze (w parach) przegląd najważniejszych wydarzeń gospodarczych krajów niemieckojęzycznych, wykonuje jedną pracę dodatkową (projekt na zadany temat, referat). Spójnie i bezbłędnie tworzy wypowiedzi pisemne oraz ustne ,91-100% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań (kolokwium, zadania domowe), frekwencja na poziomie ponad 90%, wykazuje bardzo często aktywność na zajęciach |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | **55** |  |
| *Udział w wykładach\** | 45 |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** |  |  |
| *Inne (e-learning pod kontrolą nauczyciela)* | 10 |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* | **95** |  |
| *Przygotowanie do wykładu\** | 30 |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** | 30 |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** | 35 |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | **150** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **6** |  |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | **0231.1.FG1.F30.TTB** | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | **polskim** | **Tłumaczenie i analiza tekstów biznesowych**  **Translation and analysis of business texts** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | **Filologia Germańska** |
| **1.2. Forma studiów** | **Studia stacjonarne** |
| **1.3. Poziom studiów** | **Studia I stopnia licencjackie** |
| **1.4. Profil studiów\*** | **Ogólnoakademicki** |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | mgr Bożena Wierus |
| **1.6. Kontakt** | **bozena.wierus@ujk.edu.pl** |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | **Przedmioty do wyboru Język niemiecki w biznesie** |
| **2.2. Język wykładowy** | **Język niemiecki, język polski** |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | ćwiczenia |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | **Zajęcia tradycyjne w pomieszczeniu dydaktycznym UJK** |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | **egzamin** |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | Objaśnienie, praca ze źródłem drukowanym, metoda przewodniego tekstu, opisowe, praktyczne, aktywizujące, rozwijające i utrwalające techniki i strategie analizy i tłumaczenia wybranych rodzajów tekstów |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | Volker Eismann: Wirtschaftskommunikation Deutsch-Lehrbuch , Klett-Langenscheidt  Axel Hering, Magdalena Matussek: Geschäftskommunikation - Besser schreiben, Hueber Verlag  Axel Hering / Magdalena Matussek :Geschäftskommunikation - Besser telefonieren, ,Hueber Verlag  Lipczuk,R./Leibfried,/E.Nerlicki,K./Feuchert,S. Lehr-und Übungsbuch zur deutsch-polnischen Übersetzung . Szczecin  Stanisław Bęza: Blickpunkt Wirtschaft. Niemiecki w ekonomii i biznesie.  Annette Wörner, Josef Wergen: Handelskorrespondenz Deutsch im Griff. |
| **uzupełniająca** | Helena Baberadova :Język niemiecki w ekonomii – Zbiór tekstów i ćwiczeń, Helena Baberadova LektorKlett  Ganczar M., Gębal P.: Repetytorium leksykalne ekonomiczne język niemiecki. Poznań. |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   **C1**.Celem przedmiotu jest rozwijanie praktycznej umiejętności analizy i tłumaczenia określonych gatunków tekstów  biznesowych poprzez zapoznanie studentów z podstawową terminologią i leksyką dotyczącą języka biznesu .  **C2**.Kształcenie umiejętności rozumienia tekstów specjalistycznych o różnym poziomie trudności, precyzyjnego tłumaczenia przy zachowaniu odpowiedniego rejestru i stylu, samodzielnego zdobywania i poszerzania wiedzy, dokonywania weryfikacji i korekty tłumaczenia, stosowania różnorodnych strategii i technik  tłumaczenia w zależności od funkcji tekstu wyjściowego.  **C3.**Opanowanie fachowej terminologii, przyswojenie i poprawne stosowanie określonych struktur leksykalno-gramatycznych z zakresu biznesu/ekonomii .  **C 4**.Rozwijanie praktycznych umiejętności w tłumaczeniu z języka niemieckiego na język polski i z języka polskiego na język niemiecki typowych tekstów dotyczących określonych funkcji i działań w biznesie.  **C5.** uświadomienie roli kultury i poprawności języka polskiego w procesie tłumaczeń pisemnych i ustnych |
| Treści programowe (z uwzględnieniem formy zajęć)  Przedmiot obejmuje wprowadzenie do szeroko rozumianej terminologii biznesowej, analizę i redakcję tekstów z wybranych dziedzin ekonomii: rynek pracy, struktura przedsiębiorstwa, działalność gospodarcza firmy, reklama i marketing, elementy bankowości i finansów, system podatkowy, targi i wystawy. |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Efekt** | | **Student, który zaliczył przedmiot** | | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | | | |
| W01 | | zna i rozumie zagadnienia teoretyczne dotyczące kompleksowej natury języka i posiada wiedzę w zakresie języka, literatury i kultury oraz systemów społeczno-politycznych krajów niemieckiego obszaru językowego | | FILG1A\_W08 |
| W02 | | zna metody i narzędzia badań, w tym techniki pozyskiwania informacji, właściwe dla językoznawstwa , literaturoznawstwa i wiedzy o kulturze, historii i tradycji krajów niemieckiego obszaru językowego oraz rozumie konieczność stosowania różnych metod i technik badawczych w zależności od specyfiki badanych zjawisk językowych i kulturowych | | FILG1A\_W011 |
| W03 | | zna instytucje kultury i ma wiedzę o życiu kulturalnym i społecznym jak też o relacjach między strukturami i instytucjami zajmującymi się kulturą, współpracą międzynarodową i międzykulturową oraz rozumie fundamentalne dylematy współczesnych krajów niemieckiego obszaru językowego | | FILG1A\_W09 |
| W04 | | zna i rozumie pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej w tym prawa autorskiego oraz rozwoju indywidualnej przedsiębiorczości | | FILG1A\_W012 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | | | |
| U01 | | potrafi właściwie korzystać ze zdobytej wiedzy przedmiotowej w obrębie wszystkich sprawności językowych na poziomie C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego oraz posługiwać się innym językiem obcym na poziomie B2 | | FILG1A\_U01 |
| U02 | | posiada umiejętność przygotowania w języku niemieckim różnego typu prac pisemnych i wystąpień ustnych dostosowanych stylem do danego adresata i odpowiedniej sytuacji | | FILG1A\_U06 |
| U03 | | umie samodzielnie wyszukiwać, badać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje z różnych źródeł | | FILG1A\_U04 |
| U04 | | potrafi pracować w grupie, przyjmując różne role przy wykonywaniu wspólnych projektów i prowadzeniu dyskusji, efektywnie organizuje pracę swoją oraz innych i potrafi krytycznie ocenić jej priorytety oraz stopień zaawansowania | | FILG1A\_U07 |
| U05 | | potrafi samodzielnie, analitycznie i krytycznie interpretować teksty naukowe, zjawiska kulturowe i społeczne, a także merytorycznie argumentować oraz formułować wnioski w języku niemieckim | | FILG1A\_U05 |
|  |  | |  | |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | | | |
| K01 | | rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za rzetelność przekazywanej wiedzy i wagę poszanowania własności intelektualnej | | FILG1A\_K03 |
| K02 | | właściwie rozpoznaje możliwości i ograniczenia wynikające z uzyskanej kompetencji językowej i społeczno-kulturowej, dostrzega konieczność stałego doskonalenia swoich kompetencji | | FILG1A\_K02 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
| *K* |  |  | *K* |  | *...* | *K* |  | *...* | *K* |  |  |  |  | *...* | *K* |  |  |  |  | *...* |
| W01 | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| W02 | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |
| W03 | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| W04 |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |
| U01 | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |
| U02 | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| U03 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| U04 | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |
| U05 |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **Ćwiczenia** | **3** | zna podstawowe terminy i zasady określające tłumaczenie, rozumie znaczenie głównych wątków przekazu zawartego w tekstach i potrafi przełożyć tekst popełniając błędy (co najmniej 51 procent zakładanych efektów uczeniasię) |
| **3,5** | zna podstawowe terminy i zasady określające tłumaczenie, rozumie znaczenie głównych wątków przekazu zawartego w tekstach i potrafi przełożyć tekst, popełniając nieliczne błędy (co najmniej 61 procent zakładanych efektów uczeniasię) |
| **4** | zna podstawowe terminy i zasady określające tłumaczenie, zrozumie znaczenie głównych wątków przekazu zawartego w tekstach i potrafi przełożyć większość typowych tekstów, w tym zarówno krótkie teksty jak i dłuższe, złożone teksty, popełniając nieliczne błędy (co najmniej 71 procent zakładanych efektów uczeniasię) |
| **4,5** | zna podstawowe terminy i zasady określające tłumaczenie, rozumie znaczenie głównych wątków przekazu zawartego w tekstach i podejmuje próby tłumaczenia w sposób jasny i uporządkowany szerszej gamy tekstów, w tym zarówno krótkich jak i dłuższych, złożonych, analizując własne błędy oraz jest w stanie zauważyć błędy w tekstach napisanych przez inne osoby (co najmniej 81 procent zakładanych efektów uczeniasię). |
| **5** | zna podstawowe terminy i zasady określające tłumaczenie, rozumie znaczenie głównych wątków przekazu zawartego w tekstach i podejmuje próby tłumaczenia w sposób jasny i uporządkowany szerszej gamę tekstów, w tym zarówno krótkich jak i dłuższych, złożonych tekstów, korygując własne błędy oraz jest w stanie zauważyć i poprawić błędy w tekstach napisanych przez inne osoby i i prezentować własne stanowisko (powyżej 90 procent zakładanych efektów uczeniasię) |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | ***45*** |  |
| *Udział w konwersatorium* | 45 |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** |  |  |
| *Inne (e-learning pod kontrolą nauczyciela)* |  |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* | ***30*** |  |
| *Przygotowanie do konwersatorium* | 10 |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** | 20 |  |
| *Zebranie materiałów do projektu i prezentacji multimedialnej* |  |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | ***75*** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **3** |  |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

*Załącznik nr 1 do zarządzenia Rektora UJK nr ……..*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | 0231.1.FG1.F31.AKB | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | polskim | ***Analiza i prowadzenie korespondencji w biznesie***  ***Analysis and Conducting Correspondence in Business*** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | Filologia germańska |
| **1.2. Forma studiów** | Studia stacjonarne |
| **1.3. Poziom studiów** | Studia pierwszego stopnia licencjackie |
| **1.4. Profil studiów\*** | Ogólnoakademicki |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | dr Beata Domagała |
| **1.6. Kontakt** | beata.domagala@ujk.edu.pl |
|  |  |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | Przedmioty do wyboru |
| **2.2. Język wykładowy** | **Język niemiecki** |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | Konwersatorium |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | Zajęcia w pomieszczeniach dydaktycznych UJK |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | Zaliczenie z oceną po semestrze V i VI  Egzamin po VI semestrze |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | Praktyczne, tzn. pokaz, obserwacja, zadania do rozwiązania, samodzielne doświadczenia |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | Hering, Axel/ Matussek, Magdalena: Geschäftskommunikation. Besser schreiben. Ismaning 2016.  Eismann, Volker: Erfolgreich in der interkulturellen Kommunikation. Training berufliche Kommunikation. Berlin 2007. |
| **uzupełniająca** | Bęza Stanisław/ Kleinschmidt, Anke: Deutsch im Büro. Warszawa 1996. |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   ***C1.*** Przyswojenie i poprawne stosowanie określonych struktur leksykalno-gramatycznych charakterystycznych dla korespondencji handlowej.  ***C2.*** Umiejętność komunikowania się za pomocą korespondencji w zakresie działalności biznesowej.  ***C3.*** Umiejętność wykorzystania sytuacji komunikacji w korespondencji biznesowej do tworzenia pożądanego wizerunku. |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***  1. Rola informacji pisemnych w działalności gospodarczej. 2. Treść i styl korespondencji handlowej. 3. Forma graficzna niemieckiego listu handlowego. 4. Rodzaje listów w komunikacji biznesowej: zapytanie ofertowe, oferta, zamówienie, potwierdzenie zamówienia, reklamacja, zwłoka w realizacji usług. |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | zna podstawowe gatunki tekstów; rozpoznaje gatunki tekstów, zna teorię i praktykę analizy tekstów różnego typu charakterystycznych dla korespondencji biznesowej | FILG1A\_W05 |
| W02 | definiuje zasady kompozycji i rozumie oryginalny język tekstów w korespondencji handlowej, zna funkcje podstawowych zasad rządzących strukturą zdania i tekstu w języku niemieckim | FILG1A\_W06 |
| W03 | Zna i rozumie pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej, w tym prawa autorskiego oraz rozwoju indywidualnej przedsiębiorczości | FILG1A\_W12 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | potrafi właściwie korzystać ze zdobytej wiedzy przedmiotowej w obrębie wszystkich sprawności językowych na poziomie C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego oraz posługiwać się głównymi teoriami z zakresu języka, literatury i kultury w celu formułowania i analizy wybranych zagadnień oraz uzasadniania swoich wyborów w odpowiednich sytuacjach językowych i społecznych | FILG1A\_U01 |
| U02 | posiada umiejętność przygotowania w języku niemieckim różnego typu prac pisemnych w obrębie korespondencji biznesowej dostosowanej stylem do danego adresata lub odpowiedniej sytuacji | FILG1A\_U06 |
|  | | |
| K01 | rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za rzetelność przekazywanej wiedzy i wagę poszanowania własności intelektualnej | FILG1A\_K03 |
|  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
| *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* |
| W01 |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| W02 |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| W03 |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| U01 |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| U02 |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |

***\*niepotrzebne usunąć***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **ćwiczenia (C)\*** | **3** | Zna różne rodzaje i formy korespondencji biznesowej, zasady formułowania biznesowych tekstów pisanych; ma jednak istotne luki w wiedzy. Rozpoznaje i potrafi samodzielnie sporządzać różne rodzaje korespondencji biznesowej, popełniając przy tym liczne błędy językowe, strukturalne i in. Zdobycie 51-60 pkt. na kolokwium . |
| **3,5** | Jak na ocenę 3, lecz bez poważnych luk w wiedzy i bez istotnych błędów językowych, strukturalnych i in. Zdobycie 61-70 pkt. na kolokwium . |
| **4** | Jak na ocenę 3,5. Popełnia nieliczne błędy językowe. Umie samodzielnie sporządzać różne rodzaje dokumentacji biznesowej. Zdobycie 71-80 pkt. na kolokwium i egzaminie. |
| **4,5** | Jak na ocenę 4. Umie logicznie formułować pisemne wypowiedzi z użyciem leksyki biznesowej, z uwzględnieniem stylu kancelaryjno-urzędowego. Popełnia sporadycznie błędy leksykalne i stylistyczne. Zdobycie 81-90 pkt. na kolokwium. |
| **5** | Jak na ocenę 4,5. Ma szeroką wiedzę o rodzajach i formach dokumentacji zawodowej, zna zasady formułowania biznesowych tekstów pisanych; Zdobycie 91-100 pkt. na kolokwium. |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | ***45*** |  |
| *Udział w wykładach\** |  |  |
| *Udział w ćwiczeniach, konwersatoriach, laboratoriach\** | 45 |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** |  |  |
| *Inne (jakie?)\*Konsultacje* |  |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* | ***55*** |  |
| *Przygotowanie do wykładu\** |  |  |
| *Przygotowanie do ćwiczeń, konwersatorium, laboratorium\** | 30 |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** | 25 |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** |  |  |
| *Opracowanie prezentacji multimedialnej\** |  |  |
| *Inne (należy wskazać jakie? np. e-learning)\** |  |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | **100** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **4** |  |

***\*niepotrzebne usunąć***

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | **0231.1.FG1.F32.NWB** | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | **polskim** | Negocjacje w biznesie  Business Negotiations |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | Filologia Germańska |
| **1.2. Forma studiów** | Studia stacjonarne |
| **1.3. Poziom studiów** | Studia I stopnia licencjackie |
| **1.4. Profil studiów\*** | ogólnoakademicki |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | mgr Ralph Arzt |
| **1.6. Kontakt** | rarzt@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | Przedmioty do wyboru – Język niemiecki w biznesie |
| **2.2. Język wykładowy** | niemiecki |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | Ćwiczenia (Ć) (60 gdz.) |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | Zajęcia tradycyjne w pomieszczeniu dydaktycznym UJK |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | zaliczenie z oceną (sem. 5, 6) |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | Konwersatorium z elementami wykładu: praktyczne oraz aktywizujące, rozwiające techniki i strategie ćwiczenia w zakrasie komunikacji biznesowej z naciskiem na komunikację ustną, kulturę biznesu w Europie i na świecie (Geschäftskommunikation). |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | 1. Eismann, V. [2014]: Erfolgreich in Verhandlungen; Cornelsen-Berlin + Audio-CD 2. Eismann, V. [2013]: Erfolgreich in der interkulturellen Kommunikation; Cornelsen-Berlin + Audio-CD 3. Buscha, A.; et al. [2016]: Entscheidungen – Deutsch als Geschäfts- und Verhandlungssprache; Schubert-Verlag Leipzig + Audio-CD 4. Eismann, V. [2018]: Wirtschafts-Kommunikation Deutsch; Klett-Stuttgart + Audio-CD |
| **uzupełniająca** | 1. Eismann, V. [2016]: Erfolgreich in der geschäftlichen Korrespondenz 2. Bęza, S./Kleinschmidt, A. [2009]: Deutsch im Büro, Poltext-Warszawa 3. Ganczar, M./Gębal, P. [2007]: Repetytorium leksykalne ekonomiczne język niemiecki; LektorKlett-Poznan 4. Hataa, G.-Ratajcyak, P. [1992]: Słownik biznesmena; Polnisch-Deutsches Wörterbuch für Geschäftsleute; Kanion-Zielona Góra 5. Schwierskot, E. [2004]: Deutsche juristische Fachbegriffe in Übungen; C.H. Bock-Warszawa 6. Ganczar, M./Rogowska, B. [2007]: Prawo – Ćwiczenia i słownictwo specjalistyczne; Hueber Polska-Warszawa 7. Rohr, H. H./Schmidt C. [2008]: Kommunizieren im Beruf, 1000 nützliche Redewendungen; LektorKlett-Berlin |
|  |  |  |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   C1 – kształcenie umiętności prowadzenia rozmów, negocjacji i poprawnego reagowania w różnych sytuacjach w  dziedzinie biznesu/ekonomii  C2 – rozwianie praktycznych umiętności związanych z dziedziną biznesu w przekładzie ustnym z języka niemieckiego   na język polski i z języka polskiego na język niemiecki  C3 – umiętność intencjonalnego komunikowania się i świadomość oddziaływania poszczególnych struktur  leksykalnych na odbiorców  C4 – przyswojenie podstawowej wiedzy z zakresu komunikacji niewerbalnej |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***  1. Frazy i słownictwo do osiągnięcia celów w procesie negocjacji/komunikacej biznesowej 2. Organizacja oraz przebieg dyskusji i negocjacji 3. Prowadzenie/moderowanie posiedzenia 4. Ubieganie się o pracę/stanowisko/kwalifikację/urlop 5. Telefoniczne składanie reklamacji oraz reagowanie na reklamację 6. Tłumaczenie ustne wybranych treści z dziedziny ekonomii/biznesu 7. Tworzenie własnego wizerunku 8. Aspekty interkulturowości w dziedzinie biznesu/negocjacji |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | zna treść, struktury i funkcje podstawowej terminologii z zakresu języka niemieckiego biznesu i negocjacji | FILG1A\_W04  FILG1A\_W05 |
| W02 | ma uporządkowaną wiedzę ogólną i szczegółową na temat języka biznesu, komunikacji biznesowej, przekładu ustnego z zakresu języka niemieckiego biznesu | FILG1A\_W07 |
| W03 | ma co najmniej elementarną wiedzę o powiązaniach nauk filologicznych z innymi naukami humanistycznymi oraz z innymi naukami (ekonomią, marketingiem) | FILG1A\_W01 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | umie samodzielnie zdobywać wiedzę z wykorzystywaniem encyklopedii, słowników, leksykonów oraz innych tradycyjnych, multimedialnych i nowoczesnych źródeł informacji niezbędnych do pracy tłumacza. | FILG1A\_U04 |
| U02 | potrafi wydobyć, analizować i oceniać merytorycznie informacje z publikacji biznesowych oraz adoptować we własnym zakrasie działania tłumacząc teksty biznesowe oraz w komunikacji biznesowej | FILG1A\_U04 |
| U03 | korzysta z rozwiniętych umiętności w zakresie komunikacji interpersonalnej, potrafi porozumiewać się w sposób precyzyjny wykorzystując różne techniki komunikacyjne w zakresie negocjacji | FILG1A\_U06 |
| U04 | potrafi właściwie korzystać ze zdobytej wiedzy przedmiotowej w celu samodzielnego tłumaczenia tekstów biznesowych oraz w komunikacji biznesowej na poziomie C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego | FILG1A\_U01 |
| U05 | Potrafi uczyć się i ćwiczyć różne sytuacje negocjacyjne; potrafi przez samodzielnej parcy lub przez pracy w grupie udoskonalić swoje kompetencje rozwiązywać problemy językowe w zakresie języka biznesowego | FILG1A\_U07 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| K01 | właściwie rozpoznaje możliwości i ograniczenia wynikające z uzyskanych kompetencji językowych w dziedzinie biznesowej komunikacji, ma świadomość posiadanej przez siebie wiedzy i umiętności oraz konieczności ich stałej aktualizacji w kontekście wykonywanego zawodu | FILG1A\_K02 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
| *W* | *C* |  | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* |
| W01 |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| W02 |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| W03 |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| U01 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| U02 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| U03 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| U04 |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| U05 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **Ćwiczenia (Ć)** | **3** | ma co najmniej elementarną wiedzę dotyczącą treści, formy i funkcji podstawowej terminologii z zakresu języka niemieckiego biznesu, negocjacji oraz komunikacji biznesowej; bierze pasywny udział w zajęciach. Wykonuje prawidłowo 51-60 % powierzonych zadań. |
| **3,5** | ma elementarną wiedzę dotyczącą treści, formy i funkcji podstawowej terminologii z zakresu języka niemieckiego biznesu, negocjacji oraz komunikacji biznesowej i potrafi aktywnie śledzić proces negocjacji/komunikacyji biznesowej; Wykonuje prawidłowo 61-70 % powierzoych zadań. |
| **4** | Zna treść, formy i funkcje podstawowej terminologii z zakresu języka niemieckiego biznesu i negocjacji; potrafi zastosować wymagane treści/ terminologie w procesie interpersonalnej komunikacji. Bierze aktywnie udział w zajęciach oraz przy pracy grupowej. Wykonuje prawidłowo 71-80 % powierzonych zadań |
| **4,5** | Zna treść, formę i funkcje podstawowej terminologii z zakresu języka niemieckiego biznesu i negocjacji; potrafi samodzielnie analizować i oceniać daną sytuację; adaptując wiedzę potrafi zastosować odpowiedne treści/ terminologię w procesie interpersonalnej komunikacji. Bierze bardzo aktywnie udział w zajęciach oraz przy pracy grupowej. Wykonuje prawidłowo 81-90 % powierzonych zadań. |
| **5** | Zna treść, formę i funkcje podstawowej terminologii z zakresu języka niemieckiego biznesu i negocjacji; potrafi samodzielnie analizować i oceniać daną sytuację; ma wpływ na przybieg procesu interpersonalnej komunikacji w trakcie negocjacji stosując odpowiedne formy/ treści/ terminologię z zakresu języka niemieckiego biznesu. Bierze bardzo aktywnie udział w zajęciach, często jest liderem zespołu. Wykonuje prawidłowo 91-100 % powierzonych zadań. |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | **60** |  |
| *Udział w wykładach\** |  |  |
| *Udział w ćwiczeniach, konserwatorium, laboratorium, praktyki, warsztaty* | 50 |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** |  |  |
| *Inne (e-learning pod kontrolą nauczyciela)* | 10 |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* | **90** |  |
| *Przygotowanie do wykładu\** |  |  |
| *Przygotowanie do ćwiczeń, konwersatorium, laboratorium* | 70 |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** | 10 |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** | 10 |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | ***150*** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **6** |  |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | 0231.1.FG1.F33PTM | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | polskim | ***Praca z tekstem medialnym***  ***Work with Integrated Model of Text*** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | Filologia germańska |
| **1.2. Forma studiów** | stacjonarna |
| **1.3. Poziom studiów** | I st. |
| **1.4. Profil studiów\*** | ogólnoakademicki |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | dr Jan Hajduk |
| **1.6. Kontakt** | jan.hajduk@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Język wykładowy** | **niemiecki** |
| **2.2. Wymagania wstępne\*** | brak |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | ćwiczenia, e-learning |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | zajęcia w pomieszczeniu dydaktycznym UJK, platforma e-learningowa |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | zaliczenie z oceną |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | Konwersatorium z użyciem różnych pomocy audiowizualnych: statystyki, filmy, zdjęcia, internet, artykuły prasowe, wpisy w mediach społecznościowych, ulotki, plakaty, audycje radiowe – Deutsche Welle, SRF |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | Assmann J., 1999, *Das kulturelle Gedächtnis,* München.  Dickmannshenke H., Klemm M., Stöckl H., 2011, *Bildlinguistik,* Berlin. |
| **uzupełniająca** | Osika G., 2011, *Procesy i akty komunikacyjne. Koncepcje klasyczne i współczesne.* Kraków. |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   ***C1.*** Rozwijanie umiejętności interpretowania tekstów występujących w różnych mediach  ***C2.*** Tworzenie własnych tekstów z zastosowaniem różnych mediów  ***C3.*** Poprawa znajomości języka niemieckiego |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)*** * analiza i tworzenie podstawowych gatunków prasowych: Nachricht, Bericht, Kommentar, Rezension, Interview, Reportage. * media w krajach niemieckojęzycznych: prasa, radio, tv, internet. Najważniejsze tytuły, profil nadawcy i odbiorcy. * media masowe a nowe media – cechy nowych mediów, rzeczywistość wirtualna * cechy nowych mediów: multimedialność; natychmiastowość; tymczasowość; nadmiar informacji * wizualność w kulturze * obraz a tekst – problemy integracji i interpretacji * narracje tekstów medialnych * społeczeństwo sieciowe – cyfrowe wykluczenie * media obywatelskie w Niemczech i Polsce * reklama: język reklamy – interpretacja i tworzenie własnych tekstów reklamowych * nośniki reklamy (ulotki, plakaty, szyldy) * reklama w internecie – uniwersalizm; standardowość; lokalność * pamięć społeczna i kulturowa w mediach * oralność w tekstach internetowych i reklamowych * internacjonalizacja przekazu – reklama produktów koncernów międzynarodowych |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | Ma wiedzę na temat nowych technologii komunikacyjnych i możliwości ich wykorzystania w przygotowywaniu i prezentowaniu analiz zjawisk, procesów i przemian zachodzących współcześnie | FILG1A\_W05 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | Potrafi samodzielnie wykonać prezentację multimedialną wykorzystując dostępne źródła | FILG1A\_U04 |
| U02 | Potrafi korzystać z dostępnych narzędzi do analizy różnorodnych przekazów medialnych | FILG1A\_U03 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| K01 | Rozumie potrzebę ciągłego rozwoju kompetencji językowych | FILG1A\_K02 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
| *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* |
| W01 |  |  |  |  |  |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| U01 |  |  |  |  |  |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |  |
| U02 |  |  |  |  |  |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  | ***x*** |  |  |  |  |  |  |  |

***\*niepotrzebne usunąć***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **ćwiczenia (C)\*** | **3** | Przygotowuje raz w tygodniu informację o przeczytanym artykule w języku niemieckim i umieszcza na platformie internetowej |
| **3,5** | Przygotowuje raz w tygodniu informację o przeczytanym artykule w języku niemieckim i umieszcza na platformie internetowej. Używa argumentów przekonujących innych do zapoznania się z tekstem. |
| **4** | Przygotowuje raz w tygodniu informację o przeczytanym artykule w języku niemieckim i umieszcza na platformie internetowej. Używa argumentów przekonujących innych do zapoznania się z tekstem.  Poszukuje i publikuje informacje o innych tekstach zajmujących się danym problemem. |
| **4,5** | Przygotowuje raz w tygodniu informację o przeczytanym artykule w języku niemieckim i umieszcza na platformie internetowej. Używa argumentów przekonujących innych do zapoznania się z tekstem.  Poszukuje i publikuje informacje o innych tekstach zajmujących się danym problemem. Przygotowuje prezentację na temat mediów w Niemczech. |
| **5** | Przygotowuje raz w tygodniu informację o przeczytanym artykule w języku niemieckim i umieszcza na platformie internetowej. Używa argumentów przekonujących innych do zapoznania się z tekstem.  Poszukuje i publikuje informacje o innych tekstach zajmujących się danym problemem. Przygotowuje prezentację na temat mediów w Niemczech. Realizuje projekt translatorski (film dokumentalny, przynajmniej trzy spoty reklamowe) |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | ***60*** |  |
| *Udział w wykładach\** |  |  |
| *Udział w ćwiczeniach, konwersatoriach, laboratoriach\** | 40 |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** |  |  |
| *Inne (e-learning pod kontrolą nauczyciela)* | 20 |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* | ***90*** |  |
| *Przygotowanie do wykładu\** |  |  |
| *Przygotowanie do ćwiczeń, konwersatorium, laboratorium\** | 40 |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** |  |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** | 40 |  |
| *Opracowanie prezentacji multimedialnej\** | 10 |  |
| *Inne (należy wskazać jakie? np. e-learning pod kontrolą nauczyciela)\** |  |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | ***150*** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **6** |  |

***\*niepotrzebne usunąć***

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | 0231.1.FG1.F34.JPB | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | **polskim** | ***Językowy projekt biznesowy***  ***Business language project*** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | **Filologia Germańska** |
| **1.2. Forma studiów** | **Studia stacjonarne** |
| **1.3. Poziom studiów** | **Studia I stopnia licencjackie** |
| **1.4. Profil studiów\*** | **Ogólnoakademicki** |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | dr Magdalena Feret |
| **1.6. Kontakt** | mferet@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | **Przedmioty do wyboru – język niemiecki w biznesie** |
| **2.2. Język wykładowy** | **Niemiecki, polski** |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | konwersatorium |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | **Zajęcia tradycyjne w pomieszczeniu dydaktycznym UJK** |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | zaliczenie z oceną |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | Objaśnienie, praca ze źródłem drukowanym przy zastosowaniu multimediów, metody opisowe, praktyczne, aktywizujące, rozwijające, praca indywidualna i w grupie |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | Bęza, S./ Kleinschmidt, A. (2009): Deutsch im Büro. Warszawa.  Annette Wörner, Josef Wergen, 2002, Handelskorrespondenz Deutsch im Griff.  Volker Eismann, 2000, Wirtschaftskommunikation Deutsch |
| **uzupełniająca** | Buhlmann, R. / Fearns, A. (2008):Wirtschaftsdeutsch Von A-Z: Lehr- Und Arbeitsbuch. München.  Baberadova H. (2008): Język niemiecki w ekonomii – Zbiór tekstów i ćwiczeń. Poznań.  Riegler-Poyet, M. / Straub, B. T. (2008): Das Testbuch Wirtschaftsdeutsch, m. Audio-CD (Neubearbeitung). München.  Hohenberger, B. (2002): Treffpunkt Wirtschaft. Kommunikation. Kaufvertrag. Unternehmen Deutsch Braunert Jorg, Schlenker Wolfram, 2013  Erfolgreich in Verhandlungen, Eismann Volker, 2006  Erfolgreich am Telefon und bei Gesprachen im Buro, Eismann Volker, 2006  Erfolgreich in Besprechungen, Eismann Volker, 2006 |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   *C1. Wypracowanie umiejętności przygotowania prezentacji produktu/usługi i prezentacji firmy* |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   *Przygotowanie projektu w języku niemieckim biznesu: prezentacji produktu/usługi i prezentacji firmy*  *1. Jak przygotować projekt?*  *2.* *Wstępne przygotowanie projektów.*  *3.Prezentacja wybranych projektów* |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| ...W01 | zna podstawowe specjalistyczne słownictwo z zakresu biznesu oraz jego zastosowania | FILG1P\_W010 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| ...U01 | potrafi zastosować specjalistyczne słownictwo i struktury gramatyczno-leksykalne do recepcji i produkcji tekstów z zakresu biznesu | FILG1P\_U05 |
| ...U02 | ma rozwinięte umiejętności w zakresie komunikacji interpersonalnej; potrafi używać języka niemieckiego biznesu | FILG1P\_U06 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| ...K01 | rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za rzetelność przekazywanej wiedzy i wagę poszanowania własności intelektualnej | FIL1GA\_K03 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
|  |  |  |  | *K* | *...* |  | *K* | *...* |  | *K* |  |  | *K* | *...* |  |  |  |  |  | *...* |
| W01 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| W02 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| U01 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| U02 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **ćwiczenia (C)\*** | **3** | Projekt przygotowany na poziomie 51-60% |
| **3,5** | Projekt przygotowany na poziomie 61-70% |
| **4** | Projekt przygotowany na poziomie 71-80% |
| **4,5** | Projekt przygotowany na poziomie 81-90% |
| **5** | Projekt przygotowany na poziomie 91-100% |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | ***30*** |  |
| *Udział w wykładach\** | 30 |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** |  |  |
| *Inne (e-learning pod kontrolą nauczyciela)* |  |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* | ***45*** |  |
| *Przygotowanie do wykładu\** |  |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** | 25 |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** | 20 |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | ***75*** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **3** |  |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | **0231.1.FG1.F36.PSO** | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | polskim | **Psychologia ogólna**  **General Psychology** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | Filologia germańska |
| **1.2. Forma studiów** | Studia stacjonarne |
| **1.3. Poziom studiów** | Studia pierwszego stopnia |
| **1.4. Profil studiów\*** | Ogólnoakademicki |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | dr Anna Ozga |
| **1.6. Kontakt** | anna.ozga@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Język wykładowy** | Język polski |
| **2.2. Wymagania wstępne\*** | Brak |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | Wykład, ćwiczenia, projekt własny zintegrowany z praktyką zawodową psychologiczno - pedagogiczną |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | Pomieszczenia dydaktyczne UJK |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | Wykład – egzamin, ćwiczenia – zaliczenie z oceną,  projekt własny – zaliczenie z oceną |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | **Wykład:**  informacyjny, problemowy i konwersatoryjny z prezentacją multimedialną  **Ćwiczenia:**  dyskusja grupowa, metaplan, burza mózgów,  **Projekt własny:**  studium przypadku |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | 1. Mietzel G., *Wprowadzenie do psychologii*. GWP, Sopot 2014. 2. Pilecka W., Rudkowska G., Wrona L.(red.), *Podstawy psychologii*, Wydawnictwo Akademii Pedagogicznej, Kraków 2004. 3. Strelau J. (red) *Psychologia. Podręcznik akademicki*, Gdańsk 2008. 4. Zimbardo P.G., Gerrig R.J., *Psychologia i życie*, Wydawnictwo Naukowe  PWN, Warszawa 2014. |
| **uzupełniająca** | 1. Steinke – Kalembka J., *Dodaj mi skrzydeł! Jak rozwijać u dzieci motywację wewnętrzną*?, Wyd. Samo Sedno, Warszawa 2017.  2. Sternberg R, *Jak nauczyć dzieci myślenia*, GWP, Gdańsk, 2010. 3.Strelau J. (red) *Psychologia. Podręcznik akademicki*, GWP, Gdańsk 2008. 4. [Taraszkiewicz](http://lubimyczytac.pl/autor/84104/malgorzata-taraszkiewicz) M,  [Plewka](http://lubimyczytac.pl/autor/84105/czeslaw-plewka) C., *Uczymy się uczyć,* [Towarzystwo Wiedzy Powszechne](http://lubimyczytac.pl/wydawnictwo/9227/towarzystwo-wiedzy-powszechnej/ksiazki)j, Warszawa 2010. |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   **Wykład:**  C1.Zapoznanie z różnymi koncepcjami psychologicznymi człowieka, ujęciami osobowości i psychologii różnic indywidualnych.  C2. Omówienie procesów poznawczych uwarunkowanych pracą mózgu. C3. Zwrócenie uwagi na złożoność procesów psychicznych i konieczność ciągłego doskonalenia się nauczyciela.  **Ćwiczenia:**  C1. Zapoznanie z procesami poznawczymi i emocjonalno-motywacyjnymi oraz ich wpływem na naukę szkolną.  C2.Rozwijanie umiejętności dynamizowania rozwoju różnych procesów psychicznych.  C3. Kształtowanie postawy odpowiedzialnego przygotowywania się do pracy nauczyciela.  **Projekt własny:**  C1. Rozwijanie umiejętności poznawania procesów poznawczych i emocjonalno – motywacyjnych uczniów |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   **Wykład:**  1. Współczesne kierunki w psychologii i koncepcje psychologiczne człowieka.  2. Jak pracuje i uczy się mózg? Znaczenie procesów uwagi. 3. Psychologia różnic indywidualnych: rodzaje temperamentu, różne style poznawcze i wybrane teorie inteligencji.  4. Pojęcie i struktura osobowości według wybranych autorów. 5. Rozwój zasobów własnych nauczyciela. Poszukiwanie skutecznych strategii profilaktyki wypalenia zawodowego.  **Ćwiczenia:**  1. Zapoznanie z kartą przedmiotu, planowanym przebiegiem zajęć i warunkami zaliczenia.  2. Proces uczenia się: metody i techniki skutecznego uczenia się, style uczenia się. Uczenie się przez przyswajanie, odkrywanie, działanie, przeżywanie. Strategie metapoznawcze.  3. Charakterystyka warunkowania klasycznego, instrumentalnego i społecznego uczenia się – wnioski dla praktyki pedagogicznej.  4. Pamięć jako aktywny system utrwalania informacji: zapamiętywanie, przechowywanie i przypominanie informacji, typy pamięci, cechy pamięci, koncepcje zapominania informacji. Możliwości rozwijania zdolności pamięciowych - mnemotechniki.  5. Mowa i myślenie. Wrażenia, spostrzeżenia, wyobrażenia i pojęcia jako materiał myślenia. Różne rodzaje myślenia  (krytyczne, analityczne, syntetyczne, twórcze, dedukcyjne, indukcyjne) i operacji myślowych. Myślenie jako zdolność rozwiązywania problemów - rodzaje problemów i fazy ich rozwiązywania. Jak uczyć dzieci myślenia w procesie edukacji? 6. Procesy emocjonalno - motywacyjne i ich znaczenie dla funkcjonowania człowieka. Inteligencja emocjonalna - strategie zarządzania emocjami. Motywacja – jej rodzaje i mechanizmy powstawania. Prawa motywacji i udzielanie prawidłowych informacji zwrotnych uczniom. Jak budować motywację wewnętrzną u uczniów?  7. Metody i techniki identyfikacji oraz wspomagania rozwoju uzdolnień i zainteresowań uczniów. Uczeń zdolny a uczeń twórczy.  8. Zaliczenie ćwiczeń.  **Projekt własny:**  Procesy poznawcze i emocjonalno – motywacyjne ucznia z trudnościami w uczeniu się lub ucznia zdolnego – praca pisemna przygotowana na podstawie obserwacji ucznia przeprowadzonej podczas praktyki psychologiczno - pedagogicznej |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** | | | | |
| w zakresie **WIEDZY** zna i rozumie: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| W01  B.1.W1 | procesy poznawcze: spostrzeganie, odbiór i przetwarzanie informacji, mowę i język, myślenie i rozumowanie, uczenie się i pamięć, rolę uwagi; emocje i motywacje w procesach regulacji zachowania, psychologię różnic indywidualnych – różnice w zakresie inteligencji, temperamentu i stylu poznawczego; osobowość człowieka | | | | | | | | | | | | | | | | | | | NAU1\_W02  NAU1\_W03 | | | | |
| W02 B.1.W4 | proces uczenia się: modele uczenia się, w tym koncepcje klasyczne i współczesne ujęcia w oparciu o wyniki badań neuropsychologicznych, metody i techniki uczenia się z uwzględnieniem rozwijania metapoznania,  trudności w uczeniu się, ich przyczyny i strategie ich przezwyciężania, metody i techniki identyfikacji oraz wspomagania rozwoju uzdolnień i zainteresowań, | | | | | | | | | | | | | | | | | | | NAU1\_W02  NAU1\_W14  NAU1\_W15 | | | | |
| W03 B.1.W5 | zagadnienia autorefleksji i samorozwoju: zasoby własne w pracy nauczyciela – identyfikacja i rozwój, indywidualne strategie radzenia sobie z trudnościami, nauczycielskie wypalenie zawodowe. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | NAU1\_W02 | | | | |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI** potrafi: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| U01 B1.U5 | rozpoznawać bariery i trudności uczniów w procesie uczenia się; | | | | | | | | | | | | | | | | | | | NAU1\_U03 | | | | |
| U02 B1.U6 | identyfikować potrzeby uczniów w rozwoju uzdolnień i zainteresowań | | | | | | | | | | | | | | | | | | NAU1\_U03 NAU1\_U07 | | | | | |
| U03 B1.U8 | zaplanować działania na rzecz rozwoju zawodowego na podstawie świadomej autorefleksji i informacji zwrotnej od innych | | | | | | | | | | | | | | | | | | NAU1\_U18 | | | | | |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH** jest gotów do: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| K01 B.1.K1. | autorefleksji nad własnym rozwojem zawodowym | | | | | | | | | | | | | | | | | | | NAU1­­\_K01 | | | | |
|  |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin pisemny** | | | **Kolokwium** | | | **Projekt** | | | **Aktywność na zajęciach** | | | **Praca własna** | | | **Praca w grupie** | | | | | **Praca – autorefleksja studenta - praktykanta** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | | | ***Forma zajęć*** | | |
| *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *P* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *P* | *W* | *C* | | | *...* | *W* | *C* | *...* |
| W01 | | ***+*** |  |  |  | ***+*** |  |  |  | ***+*** |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** | | |  |  |  |  |
| W02 | | + |  |  |  | + |  |  |  | + |  | + |  |  | ***+*** |  |  | + | | |  |  |  |  |
| W03 | | + |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | |  |  |  |  |
| U01 | |  |  |  |  | + |  |  |  | + |  | + |  |  |  |  |  |  | | |  |  |  |  |
| U02 | |  |  |  |  |  |  |  |  | + |  |  |  |  |  |  |  |  | | |  |  |  |  |
| U03 | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  | | |  | ***+*** |  |  |
| K01 | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  | | |  | ***+*** |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **Wykład (W)** | **3** | rezultat 51-60% zadań stawianych studentowi |
| **3,5** | rezultat 61-70% zadań stawianych studentowi |
| **4** | rezultat 71-80% zadań stawianych studentowi |
| **4,5** | rezultat 81-90% zadań stawianych studentowi |
| **5** | rezultat 91-100% zadań stawianych studentowi |
| **Do zadań stawianych studentowi na wykładzie należy**: 1) złożenie egzaminu, 2) złożenie pracy pisemnej „Ja w roli nauczyciela – moje mocne i słabe strony.” | |
| **Ćwiczenia (Ćw)** | **3** | rezultat 51-60% zadań stawianych studentowi |
| **3,5** | rezultat 61-70% zadań stawianych studentowi |
| **4** | rezultat 71-80% zadań stawianych studentowi |
| **4,5** | rezultat 81-90% zadań stawianych studentowi |
| **5** | rezultat 91-100% zadań stawianych studentowi |
| **Do zadań stawianych studentowi na ćwiczeniach należy**: 1) przygotowanie do zajęć, 2) aktywność na ćwiczeniach, 3) kolokwium zaliczeniowe | |
| **Projekt (P)** | **3** | 51-60% punktów maksymalnego wyniku z projektu własnego |
| **3,5** | 61-70% punktów maksymalnego wyniku z projektu własnego |
| **4** | 71-80% punktów maksymalnego wyniku z projektu własnego |
| **4,5** | 81-90% punktów maksymalnego wyniku z projektu własnego |
| **5** | 91-100% punktów maksymalnego wyniku z projektu własnego |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| **LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/** | **30** | **30** |
| *Udział w wykładach* | 10 | 10 |
| *Udział w ćwiczeniach i kolokwium zaliczeniowym* | 15 | 15 |
| *Udział w prezentacji projektu własnego zintegrowanego z praktyką zawodową psychologiczno –pedagogiczną i jego zaliczeniu* | 5 | 5 |
| *Udział w egzaminie* | (1) | (1) |
| **SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE**/ | **20** | **20** |
| *Przygotowanie do ćwiczeń* | 5 | 5 |
| *Przygotowanie do egzaminu* | 5 | 5 |
| *Przygotowanie do kolokwium* | 5 | 5 |
| *Przygotowanie projektu własnego zintegrowanego z praktyką zawodową psychologiczno - pedagogiczną* | 5 | 5 |
| **ŁĄCZNA LICZBA GODZIN** | **50** | **50** |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **2** | **2** |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

KARTA PRZEDMIOTU

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | 0231.1.FG1.F37.PSR | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | polskim | **Psychologia rozwojowa**  **Developmental Psychology** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | Filologia germańska |
| **1.2. Forma studiów** | Studia stacjonarne |
| **1.3. Poziom studiów** | Studia pierwszego stopnia |
| **1.4. Profil studiów** | Ogólnoakademicki |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | dr Katarzyna Krzystanek |
| **1.6. Kontakt** | katarzyna.krzystanek@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Język wykładowy** | Język polski |
| **2.2. Wymagania wstępne** | Brak |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | Wykład , ćwiczenia, projekt własny (zintegrowany z praktyką zawodową psychologiczno-pedagogiczną) |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | Zajęcia tradycyjne w pomieszczeniu dydaktycznym UJK |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | Wykład – zaliczenie z oceną; ćwiczenia – zaliczenie z oceną, projekt własny-zaliczenie z oceną |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | Wykład: informacyjny, problemowy, konwersatoryjny z prezentacją multimedialną  Ćwiczenia: dyskusja grupowa, dyskusja – burza mózgów, praca ze źródłem drukowanym, prezentacja multimedialna, film  Projekt własny: dyskusja grupowa, projekt |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | 1. Bee A., *Psychologia rozwoju człowieka,*Wyd. Zysk i S-ka, Poznań 2004  2. Brzezińska A. *Psychologiczne portrety człowieka: praktyczna psychologia*  *rozwojowa,* GWP, Sopot 2013  3. Harwas- Napierała, Trempała Psychologia rozwoju człowieka Tom 2 r.5  4. Schaffer R.D., Kipp K., *Psychologia rozwoju: od dziecka do dorosłości*, Harmonia Universalis, Gdańsk 2015  5. Trempała J. (red.) *Psychologia rozwoju człowieka: podręcznik akademicki*,  Wydawnictwo Naukowe PWN, Warszawa 2016 |
| **uzupełniająca** | 1. Kendall P.C. *Zaburzenia okresu dzieciństwa i adolescencji*. GWP, Gdańsk 2004  2. Oleszkowicz A., Senejko A., *Psychologia dorastania: zmiany rozwojowe w dobie globalizacji,* Wyd.Naukowe PWN, Warszawa 2013  3. Wygotski L,. *Wybrane prace psychologiczne-dzieciństwo i dorastanie*. Wyd. Zysk i S-ka, Poznań 2012 |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu (z uwzględnieniem formy zajęć)**   C1. (W) Zapoznanie studentów z pojęciem rozwoju, teoriami i modelami rozwoju.  C2. (W) Omówienie periodyzacji życia ludzkiego oraz zadań rozwojowych na poszczególnych etapach rozwoju człowieka.  C2. (W) Wyjaśnienie czynników wpływających na rozwój człowieka.  C3. (W) Zapoznanie studentów z pojęciem rozwoju prawidłowego, opóźnionego, nieharmonijnego i zaburzonego.  C4. (Ćw+P) Omówienie rozwoju fizycznego, motorycznego, poznawczego, emocjonalnego, społecznego, moralnego i psychoseksualnego oraz kształtowania i rozwoju osobowości w okresie dzieciństwa i wczesnej adolescencji.  C5. (Ćw) Analizowanie oddziaływania multimediów na rozwój dzieci i młodzieży.  C6. (Ćw) Analizowanie zachowań problemowych i autodestrukcyjnych młodzieży.  C7. (Ćw) Omówienie trudności i czynników ryzyka dla rozwoju w okresie dzieciństwa i wczesnej adolescencji.  C8. (W+Cw+P) Przygotowanie studentów do wykorzystania zdobytej wiedzy psychologicznej w pracy dydaktyczno-  wychowawczej. |
| * 1. **Treści programowe (z uwzględnieniem formy zajęć)**   **Wykłady:**  1. Zapoznanie z kartą przedmiotu i wymaganiami dotyczącymi jego zaliczenia.  2. Pojęcie rozwoju, teorie i modele rozwoju.  3. Periodyzacja życia ludzkiego i zadania rozwojowe w poszczególnych okresach rozwojowych.  3. Biologiczne i środowiskowe uwarunkowania rozwoju człowieka. Rozwój w kontekście wychowania.  4. Pojęcie normy rozwojowej, rozwój prawidłowy, opóźniony, dysharmonie rozwojowe i zaburzenia rozwoju.  5. Zaliczenie.  **Ćwiczenia:**  1. Rozwój fizyczny i motoryczny w okresie dzieciństwa i wczesnej adolescencji.  2. Rozwój procesów poznawczych i rozwój moralny w okresie dzieciństwa i wczesnej adolescencji.  3. Rozwój procesów emocjonalno- motywacyjnych i kontaktów społecznych w okresie dzieciństwa i wczesnej adolescencji.  4. Rozwój osobowości i tożsamości: kształtowanie własnego „ja”, stadia rozwoju ego, kryzys tożsamości, rozwój psychoseksualny.  5. Oddziaływanie multimediów na rozwój dzieci i młodzieży.  6. Zachowania problemowe i autodestrukcyjne nastolatków.  7. Obszary trudności i czynniki ryzyka dla rozwoju w okresie dzieciństwa i wczesnej adolescencji.  8. Zaliczenie.  **Projekt własny:**  1. Obserwacja poziomu rozwoju uczniów w trakcie praktyki psychologiczno-pedagogicznej  2. Porównanie rozwoju dziewcząt i chłopców w okresie wczesnej adolescencji |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Efekt | Student, który zaliczył przedmiot | Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się |
| w zakresie WIEDZY zna i rozumie: | | |
| W01  B.1.W2 | proces rozwoju ucznia w okresie dzieciństwa i wczesnej adolescencji: rozwój fizyczny, motoryczny i psychoseksualny, rozwój procesów poznawczych (myślenie, mowa, spostrzeganie, uwaga i pamięć), rozwój społeczno-emocjonalny i moralny, zmiany fizyczne i psychiczne w okresie dojrzewania, rozwój wybranych funkcji psychicznych, rozwój i kształtowanie osobowości, krystalizowania się tożsamości | NAU1\_W02 |
| W02  B.1.W2 | pojęcie normy rozwojowej, zaburzenia w rozwoju podstawowych procesów psychicznych, teorie integralnego rozwoju ucznia, dysharmonie i zaburzenia rozwojowe u uczniów | NAU1\_W06 |
| W03  B.1.W2 | rozwój w kontekście wychowania, zaburzenia zachowania, zagadnienia: nieśmiałości i nadpobudliwości oraz szczególnych uzdolnień, zaburzeń funkcjonowania w okresie dorastania, obniżenia nastroju, depresji | NAU1\_W02  NAU1\_W06 |
| w zakresie UMIEJĘTNOŚCI potrafi: | | |
| U01  B.1.U1 | obserwować procesy rozwojowe uczniów; | NAU1\_U01 |
| w zakresie KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH jest gotów do: | | |
| K01  B.1.K2 | wykorzystania zdobytej wiedzy psychologicznej do analizy zdarzeń pedagogicznych. | NAU1\_K02 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **4.4. Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Efekty przedmiotowe  *(symbol)* | Sposób weryfikacji (+/-) | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | Kolokwium | | | Projekt | | | Aktywność na zajęciach | | | Prezentacja multimedialna | | | Praca w grupie | | |  |
| *Forma zajęć* | | | *Forma zajęć* | | | *Forma zajęć* | | | *Forma zajęć* | | | *Forma zajęć* | | |
| *W* | *C* | *P* | *W* | *C* | *P* | *W* | *C* | *P* | *W* | *C* | *P* | *W* | *C* | *P* |  |
| W01 | *+* |  |  |  |  |  |  | *+* | *+* | *+* | *+* |  |  | *+* |  |
| W02 | *+* |  |  |  |  |  |  |  |  | *+* |  |  |  |  |  |
| W03 |  |  |  |  |  |  |  | *+* |  |  | *+* |  |  |  |  |
| U01 |  |  |  |  |  | *+* |  |  | *+* |  |  |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  | *+* |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **4.5. Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **wykład (W)** | **3** | 51 -60 % pkt. z testu zaliczeniowego |
| **3,5** | 61 -70 % pkt. z testu zaliczeniowego |
| **4** | 71 -80 % pkt. z testu zaliczeniowego |
| **4,5** | 81 -90 % pkt. z testu zaliczeniowego |
| **5** | Od 91 % pkt. z testu zaliczeniowego |
| **ćwiczenia (C)\*** | **3** | 51 -60 % pkt. z zadań stawianych studentowi |
| **3,5** | 61 -70 % pkt. z zadań stawianych studentowi |
| **4** | 71 -80 % pkt. z zadań stawianych studentowi |
| **4,5** | 81 -90 % pkt. z zadań stawianych studentowi |
| **5** | 91- 100 % pkt. z zadań stawianych studentowi |
| Do zadań stawianych studentowi należy: przygotowanie i zaprezentowanie prezentacji multimedialnej, aktywność na zajęciach. | |
| **projekt**  **własny** | **3** | 51 -60 % pkt. z zadań stawianych studentowi |
| **3,5** | 61 -70 % pkt. z zadań stawianych studentowi |
| **4** | 71 -80 % pkt. z zadań stawianych studentowi |
| **4,5** | 81 -90 % pkt. z zadań stawianych studentowi |
| **5** | 91- 100 % pkt. z zadań stawianych studentowi |
|  | Do zadań stawianych studentowi należy: aktywny udział w omawianiu obserwacji poziomu rozwoju uczniów przeprowadzonej podczas praktyki zawodowej psychologiczno-pedagogicznej, wykonanie pracy pisemnej dotyczącej rozwoju w okresie wczesnej adolescencji. | |

**5. BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| **LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/** | **30** | **30** |
| *Udział w wykładach i ich zaliczeniu* | 10 | 10 |
| *Udział w ćwiczeniach i ich zaliczeniu* | 15 | 15 |
| *Udział w prezentacji projektu własnego zintegrowanego z praktyką zawodową psychologiczno-pedagogiczną* | 5 | 5 |
| **SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/** | **20** | **20** |
| *Przygotowanie do ćwiczeń* | 7 | 7 |
| *Przygotowanie do kolokwium* | 5 | 5 |
| *Opracowanie prezentacji multimedialnej* | 4 | 4 |
| *Przygotowanie projektu własnego zintegrowanego z praktyką zawodową psychologiczno-pedagogiczną* | 4 | 4 |
| **ŁĄCZNA LICZBA GODZIN** | **50** | **50** |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **2** | **2** |

Przyjmuję do realizacji (data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)

............................................................................................................................

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | 0231.1.FG1.F38.PPW | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | polskim | **Podstawy pracy wychowawczej, opiekuńczej i profilaktycznej nauczyciela**  **Introduction to teacher's educational, protective and preventive work** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | Filologia germańska |
| **1.2. Forma studiów** | Stacjonarne |
| **1.3. Poziom studiów** | Studia pierwszego stopnia |
| **1.4. Profil studiów\*** | Ogólnoakademicki |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | dr Joanna Lendzion |
| **1.6. Kontakt** | joanna.lendzion@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Język wykładowy** | Język polski |
| **2.2. Wymagania wstępne\*** | Brak |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | Wykład, ćwiczenia, projekt własny zintegrowany z praktyką zawodową psychologiczno-pedagogiczną |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | Pomieszczenia dydaktyczne UJK |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | Wykład – zaliczenie z oceną; ćwiczenia – zaliczenie z oceną; projekt własny – zaliczenie z oceną |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | Wykład informacyjny, prezentacja multimedialna, dyskusja, burza mózgów. |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | 1.Nowak M. *Teorie i koncepcje wychowania*, Warszawa 2008.  2. Kwieciński Z, Śliwerski B. (red), *Pedagogika – podręcznik akademick*i, Warszawa 2019.  3.Radziewicz-Winnicki, *Pedagogika społeczna. Pedagogika wobec współczesności,* Warszawa 2008 |
| **uzupełniająca** | 1.Forma P. (red), *Interdyscyplinarne inspiratorium*, "MAXIMO CUM STUDIO", Kielce 2016  2.Łobocki M., *Teoria wychowania w zarysie,* Impuls, *Kraków* 2004.  3.Seweryńska A. *Uczeń z rodziny dysfunkcyjnej*, WSiP, Warszawa 2004  4.Śliwerski B., *Podstawowe prawidłowości pedagogiki*, Wydawnictwo APS, Warszawa 2011.  5.Musiałowska D, Bekisz E, Makos K, *Poradnik dla pedagogów dotyczący współpracy policji z placówkami oświatowymi.* Warszawa 2013 (pdf). |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   **Wykład**  C1***.*** Przekazanie wiedzy dotyczącej źródeł i treści teoretycznych podstaw wychowania.  **Ćwiczenia**  C2. Zapoznanie z wybranymi elementami procesu wychowawczego i metodyki działań wychowawczych, opiekuńczych i profilaktycznych realizowanej przez szkołę i nauczyciela.  Projekt własny  C3. Rozwijanie kompetencji w zakresie łączenie teorii ze szkolną praktyką wychowawczą, opiekuńczą i terapeutyczną. |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   **Wykład:**  1. Zapoznanie z kartą przedmiotu, planowanym przebiegiem zajęć i warunkami zaliczenia.  2. Filozoficzne (ontologiczne, aksjologiczne i antropologiczne) podstawy wychowania. Teoria wychowania a inne dyscypliny pedagogiczne.  3. Teoretyczne i koncepcyjne ujęcie wychowania – jego fenomen, rozumienie i definicje.  4. Struktura, właściwości i dynamika procesu wychowawczego.  5. Zaliczenie wykładu –złożenie pisemnej pracy zaliczeniowej.  **Ćwiczenia:**  1. Funkcje, cele i modele współczesnej edukacji szkolnej. Alternatywne formy edukacji.  2. Pojęcie ukrytego programu szkoły.  3. Działania wychowawczo-opiekuńcze i profilaktyczne szkoły we współpracy z e środowiskami pozaszkolnymi.  4. Nauczyciel wychowawcą i opiekunem – metodyczne aspekty wychowania. Metoda i metodyka a strategie i technologie pracy wychowawczej.  5. Formy, techniki i środki wychowawcze.  6. i 7. Analiza wybranych szkolnych i klasowych programów wychowawczo-profilaktycznych.  8. Zaliczenie ćwiczeń – kolokwium ustne, złożenie prezentacji.  **Projekt własny:**  1.Program wychowawczo-profilaktyczny wobec potrzeb uczniów, z uwzględnieniem potencjalnych i rzeczywistych zagrożeń – opracowanie zespołowego projektu własnego w nawiązaniu do doświadczeń wyniesionych z praktyki zawodowej, poprzedzone dyskusją.  2.Współpraca nauczyciela z przedstawicielami środowiska szkolnego i pozaszkolnego – opracowanie zespołowego projektu własnego w nawiązaniu do doświadczeń wyniesionych z praktyki zawodowej, poprzedzone dyskusją.  3.Złożenie projektu własnego. Zaliczenie. |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY** zna i rozumie: | | |
| W01  B2.W1  B2.W3 | znaczenie pozycji szkoły jako instytucji edukacyjnej, funkcje i cele edukacji szkolnej, modele współczesnej szkoły; pojęcie ukrytego programu szkoły; alternatywne formy edukacji, działania wychowawczo-profilaktyczne; znaczenie współpracy rodziny ucznia i szkoły oraz szkoły ze środowiskiem pozaszkolnym; | NAU1\_W01 |
| W02  B2.W3 | wychowanie w kontekście rozwoju: ontologiczne, aksjologiczne i antropologiczne podstawy wychowania; istotę i funkcje wychowania oraz proces wychowania, jego strukturę, właściwości i dynamikę, | NAU1\_W01  NAU1\_W02 |
| W03  B2.W4 | zasady pracy opiekuńczo-wychowawczej nauczyciela: obowiązki nauczyciela jako wychowawcy klasy, metodykę pracy wychowawczej, program pracy wychowawczej, style kierowania klasą, ład i dyscyplinę, poszanowanie godności dziecka, ucznia lub wychowanka, różnicowanie, indywidualizację i personalizację pracy z uczniami, funkcjonowanie klasy szkolnej jako grupy społecznej, procesy społeczne w klasie, rozwiązywanie konfliktów w klasie lub grupie wychowawczej, animowanie życia społeczno-kulturalnego klasy, wspieranie samorządności i autonomii uczniów, rozwijanie u dzieci, uczniów lub wychowanków kompetencji komunikacyjnych i umiejętności społecznych niezbędnych do nawiązywania poprawnych relacji; zagrożenia dzieci i młodzieży: zjawiska agresji i przemocy, w tym agresji elektronicznej, oraz uzależnień, w tym od środków psychoaktywnych i komputera, zagadnienia związane z grupami nieformalnymi, podkulturami młodzieżowymi i sektami. | NAU1\_W04  NAU1\_W15 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI** potrafi: | | |
| U01  B2.U1 | dostosować program do potrzeb edukacyjnych uczniów | NAU1\_U04  NAU1\_U07  NAU1\_U12 |
| U02  B2.U4 | nawiązywać współpracę z nauczycielami oraz ze środowiskiem pozaszkolnym | NAU1\_U05 |
| U03  B2.U5 | rozpoznawać sytuację zagrożeń i uzależnień uczniów | NAU1\_U01  NAU1\_U05 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH jest gotów do:** | | |
| K01  B2.K2 | profesjonalnego rozwiązywania konfliktów w klasie szkolnej lub grupie wychowawczej; | NAU1\_K01  NAU1\_K03 |
| K02  B2.K3 | samodzielnego pogłębiania wiedzy pedagogicznej | NAU1\_K06 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Kolokwium** | | | **Projekt** | | | **Prezentacja** | | | **Praca w grupie** | | | **Inne -*praca zaliczeniowa*** | | |  |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
| *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *PW* | *W* | *C* | *PW* | *W* | *C* | *PW* | *W* | *C* | *...* |
| W01 |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  | ***+*** |  |  |
| W02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |
| W03 |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  | ***+*** |  |  |
| U01 |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |
| U02 |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| U03 |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  | ***+*** |  | ***+*** |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **wykład (W)** | **3** | 51-60% maksymalnego wyniku z pisemnej pracy zaliczeniowej |
| **3,5** | 61-70% maksymalnego wyniku z pisemnej pracy zaliczeniowej |
| **4** | 71-80% maksymalnego wyniku z pisemnej pracy zaliczeniowej |
| **4,5** | 81-90% maksymalnego wyniku z pisemnej pracy zaliczeniowej |
| **5** | 91-100% maksymalnego wyniku z pisemnej pracy zaliczeniowej |
| **ćwiczenia (C)\*** | **3** | 51-60% maksymalnego wyniku z prezentacji i kolokwium ustnego |
| **3,5** | 61-70% maksymalnego wyniku z prezentacji i kolokwium ustnego |
| **4** | 71-80% maksymalnego wyniku z prezentacji i kolokwium ustnego |
| **4,5** | 81-90% maksymalnego wyniku z prezentacji i kolokwium ustnego |
| **5** | 91-100% maksymalnego wyniku z prezentacji i kolokwium ustnego |
| **Projekt własny (PW)** | **3** | 51-60% maksymalnego wyniku z projektu własnego |
| **3,5** | 61-70% maksymalnego wyniku z projektu własnego |
| **4** | 71-80% maksymalnego wyniku z projektu własnego |
| **4,5** | 81-90% maksymalnego wyniku z projektu własnego |
| **5** | 91-100% maksymalnego wyniku z projektu własnego |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| ***LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/*** | **30** | **30** |
| *Udział w wykładach i ich zaliczeniu* | 10 | 10 |
| *Udział w ćwiczeniach i ich zaliczeniu* | 15 | 15 |
| *Udział w prezentacji projektu własnego zintegrowanego z praktyką zawodową i jego zaliczeniu* | 5 | 5 |
| ***SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/*** | **20** | **20** |
| *Przygotowanie do ćwiczeń* | 5 | 5 |
| *Przygotowanie do zaliczenia wykładu i ćwiczeń* | 7 | 5 |
| *Przygotowanie projektu własnego zintegrowanego z praktyką zawodową* | 8 | 8 |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | **50** | **50** |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **2** | **2** |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | **0231.1.FG1.F39.DG** | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | polskim | **Diagnoza nauczycielska i praca z uczniem ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi**  **Teacher’s diagnosis and working with students with special educational needs** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | Filologia germańska |
| **1.2. Forma studiów** | Studia stacjonarne |
| **1.3. Poziom studiów** | Studia pierwszego stopnia |
| **1.4. Profil studiów\*** | Ogólnoakademicki |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | dr Anna Ozga |
| **1.6. Kontakt** | anna.ozga@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Język wykładowy** | Język polski |
| **2.2. Wymagania wstępne\*** | Brak |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | Wykład, ćwiczenia, projekt własny zintegrowany z praktyką psychologiczno - pedagogiczną |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | Pomieszczenie dydaktyczne UJK |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | Wykład – egzamin, ćwiczenia – zaliczenie z oceną,  projekt własny– zaliczenie z oceną |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | **Wykład:**  informacyjny, problemowy i konwersatoryjny z prezentacją multimedialną  **Ćwiczenia:**  dyskusja grupowa, metaplan, burza mózgów  **Projekt własny**: analiza przypadku |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | 1. Chrzanowska I. *Pedagogika specjalna -od tradycji do współczesności*, Impuls, Kraków, 2018 2. *Edukacja skuteczna, przyjazna i nowoczesna. Jak organizować edukację uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi?* MEN, Warszawa 2010, PDF  3. Knopik T. *Diagnoza funkcjonalna. Planowanie pomocy psychologiczno -pedagogicznej*, ORE, Warszawa 2018,  4. Olechowska A., *Specjalne potrzeby edukacyjne*, PWN, Warszawa 2017,  5. Paszkiewicz A, Łobacz M., *Uczeń o specjalnych potrzebach wychowawczych w klasie szkolnej,* Difin; Warszawa 2013. |
| **uzupełniająca** | 1. Bidziński K., Ozga A., Rutkowski M., *Szkoła ogólnodostępna przestrzenią realizacji różnorodnych potrzeb edukacyjnych uczniów klas IV-VI. W poszukiwaniu modelu pomocy i wsparcia,* Impuls, Kraków 2019,  2. Jarosz E., Wysocka E., *Diagnoza psychopedagogiczna*, Wyd. Żak, Warszawa 2007, 3. Góralczyk, E. *Dziecko przewlekle chore.,*  Warszawa 2008, PDF. 4. Jagielska G.) *Dziecko z autyzmem i zespołem Aspergera w szkole i przedszkolu- informacje dla pedagogów*, Warszawa 2010, PDF 5. Skałbania B., *Diagnostyka pedagogiczna*, Impuls, Kraków 2013. 6. Thomson J. *Specjalne potrzeby edukacyjne. Wskazówki dla nauczycieli,* PWN, Warszawa 2013. |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)* Wykład:** C1. Zapoznanie z warsztatem pracy nauczyciela-diagnosty oraz organizacją pracy z uczniem ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi i jego rodziną. C2. Przygotowanie do podejmowania działań kreujących „szkołę dla wszystkich.” C3. Kształtowanie postawy odpowiedzialnego przygotowywania się do pracy nauczyciela.   **Ćwiczenia:**  C1. Przygotowanie do wstępnego diagnozowania sytuacji edukacyjnej ucznia ze SPE.  C2. Rozwijanie umiejętności rozpoznawania potrzeb uczniów oraz projektowania dla nich oddziaływań wspierających.  C3. Kształtowanie gotowości do odpowiadania na potrzeby ucznia i jego rodziny.  **Projekt własny:**  Rozwijanie umiejętności rozpoznawania potrzeb uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi oraz projektowania oddziaływań wspierających adekwatnych do problemu ucznia. |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   **Wykład:**  1. Diagnoza w pracy nauczyciela- jej przedmiot, rodzaje, zasady. Ujęcie tradycyjne a diagnoza funkcjonalna.  2. Specyfika funkcjonowania środowiska rodzinnego ucznia ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, w szczególności z niepełnosprawnością.  3. Modele edukacji uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi: od segragacji, przez integrację, do inkluzji  4.Uczeń ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi jako odbiorca pomocy psychologiczno – pedagogicznej w szkole ogólnodostępnej.  5. Praca z uczniem ze SPE: rozpoznawanie potrzeb, projektowanie wsparcia, monitorowanie i ewaluacja podjętych działań.  **Ćwiczenia:**  1. Zapoznanie studentów z kartą przedmiotu, planowanym przebiegiem zajęć i warunkami uzyskania zaliczenia. Dziecko w roli ucznia, kolegi i członka społeczności szkolnej  2. Metody i techniki diagnostyczne w pracy nauczyciela.  3. Funkcjonowanie dzieci, których specjalne potrzeby edukacyjne wynikają z deficytów procesów myślowych i odmienności przyswajania informacji (niepełnosprawność intelektualna, specyficzne trudności w uczeniu się, uczeń zdolny, niepowodzenie edukacyjne)  4. Charakterystyka dzieci, których specjalne potrzeby edukacyjne wynikają z zaburzeń rozwoju zmysłów i/lub rozwoju fizycznego (niepełnosprawność wzrokowa, słuchowa, ruchowa, choroba przewlekła)  5. Potrzeby dzieci, których specjalne potrzeby edukacyjne wynikają z zaburzeń komunikacji i kontaktów międzyludzkich (całościowe zaburzenia rozwoju, zaburzenia języka i mowy);  6. Portret dzieci, których specjalne potrzeby edukacyjne wynikają z problemów kontroli emocji i zachowania (zaburzenia emocjonalne, zaburzenia zachowania, niedostosowanie społeczne),  7. Funkcjonowanie dzieci, których specjalnie potrzeby mają podłoże środowiskowe (uczeń zaniedbany środowiskowo, dziecko w sytuacji kryzysowej i traumatycznej, uczeń z trudnościami adaptacyjnymi).  8. Kolokwium zaliczeniowe (1h).  **Projek**t **własny**: Opracowanie i przedstawienie na forum grupy studium przypadku „Dziecko ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi w szkole - rola ucznia, kolegi, członka społeczności szkolnej. Kierunki budowania wsparcia edukacyjnego dla ucznia w szkole” |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | | | | | | | | | | | | | | | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** | | | |
| w zakresie **WIEDZY** zna i rozumie: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| W01  B.2.W3 | pomoc psychologiczno-pedagogiczną w szkole –regulacje prawne, formy i zasady udzielania wsparcia w placówkach systemu oświaty, a także znaczenie współpracy rodziny ucznia i szkoły oraz szkoły ze środowiskiem pozaszkolnym; | | | | | | | | | | | | | | | | | NAU1\_W04  NAU1\_W06  NAU1\_W07 | |
| W02 B.2.W4 | pojęcia integracji i inkluzji; sytuację dziecka z niepełnosprawnością fizyczną i intelektualną w szkole ogólnodostępnej, problemy dzieci z zaburzeniami ze spektrum autyzmu i ich funkcjonowanie, problemy dzieci zaniedbanych i pozbawionych opieki oraz szkolną sytuację dzieci z doświadczeniem migracyjnym; problematykę dziecka w sytuacji kryzysowej lub traumatycznej | | | | | | | | | | | | | | | | | NAU1\_W05  NAU1\_W06 | |
| W03 B.2.W5 | sytuację uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi: specjalne potrzeby edukacyjne uczniów i ich uwarunkowania (zakres diagnozy funkcjonalnej, metody i narzędzia stosowane w diagnozie), konieczność dostosowywania procesu kształcenia do specjalnych potrzeb edukacyjnych uczniów (projektowanie wsparcia, konstruowanie indywidualnych programów) oraz tematykę oceny skuteczności wsparcia uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi; | | | | | | | | | | | | | | | | | NAU1\_W05  NAU1\_W06  NAU1\_W07  NAU1\_W15 | |
| W04 B.2.W6 | zasady pracy z uczniem z trudnościami w uczeniu się; przyczyny i przejawy trudności w uczeniu się, zapobieganie trudnościom w uczeniu się i ich wczesne wykrywanie, specyficzne trudności w uczeniu się – dysleksja, dysgrafia, dysortografia i dyskalkulia oraz trudności w uczeniu się wynikające z dysfunkcji sfery percepcyjno-motorycznej oraz zaburzeń rozwoju zdolności, w tym językowych i arytmetycznych, i sposoby ich przezwyciężania; zasady dokonywania diagnozy nauczycielskiej i techniki diagnostyczne w pedagogice; | | | | | | | | | | | | | | | | | NAU1\_W07  NAU1\_W14  NAU1\_W15 | |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI** potrafi: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| U01 B2.U1 | dostosować program nauczania do potrzeb edukacyjnych uczniów | | | | | | | | | | | | | | | | | NAU1\_U04  NAU1\_U12 | |
| U02 B2.U4 | nawiązywać współpracę z nauczycielami oraz ze środowiskiem pozaszkolnym | | | | | | | | | | | | | | | | | NAU1\_U05  NAU1\_U12  NAU1\_U18 | |
| U03 B2.U6 | zdiagnozować potrzeby edukacyjne ucznia i zaprojektować dla niego odpowiednie wsparcie; | | | | | | | | | | | | | | | | | NAU1\_U01  NAU1\_U03 | |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH** jest gotów do: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| K01 B.2.K1. | okazywania empatii uczniom oraz zapewniania im wsparcia i pomocy | | | | | | | | | | | | | | | | | NAU1\_K01  NAU1\_K02 | |
| K02 B2.K4 | współpracy z nauczycielami i specjalistami w celu doskonalenia swojego warsztatu pracy | | | | | | | | | | | | | | | | | NAU1\_K03  NAU1\_K07 | |
|  |  | | | | | | | | | | | | | | | | |  | |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin pisemny** | | | **Kolokwium** | | | **Projekt własny** | | | **Aktywność na zajęciach** | | | **Praca w grupie** | | | | |  |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | | |
| *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *P* | *W* | *C* | | *W* | *C* | | *...* | |
| W01 | | ***+*** |  |  |  | ***+*** |  |  |  | ***+*** | ***+*** | |  |  |  | |  | |
| W02 | | ***+*** |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  | ***+*** | |  |  | ***+*** | |  | |
| W03 | | ***+*** |  |  |  | ***+*** |  |  |  | ***+*** | ***+*** | |  |  | ***+*** | |  | |
| W04 | | ***+*** |  |  |  | ***+*** |  |  |  | ***+*** | ***+*** | |  |  | ***+*** | |  | |
| U01 | |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  | ***+*** |  | |  |  |  | |  | |
| U02 | |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** | ***+*** | |  |  |  | |  | |
| U03 | |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  | ***+*** |  | |  |  |  | |  | |
| K01 | |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** | ***+*** | |  |  |  | |  | |
| K02 | |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  | |  |  |  | |  | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **Wykład (W)** | **3** | złożenie egzaminu na poziomie od 51% do 60% punktów maksymalnego wyniku |
| **3,5** | złożenie egzaminu na poziomie od 61% do 70% punktów maksymalnego wyniku |
| **4** | złożenie egzaminu na poziomie od 71% do 80% punktów maksymalnego wyniku. |
| **4,5** | złożenie egzaminu na poziomie od 81% do 90% punktów maksymalnego wyniku . |
| **5** | złożenie egzaminu na poziomie od 91% do 100% punktów maksymalnego wyniku. |
| **Ćwiczenia (ćw)** | **3** | rezultat 51-60% zadań stawianych studentowi |
| **3,5** | rezultat 61-70% zadań stawianych studentowi |
| **4** | rezultat 71-80% zadań stawianych studentowi |
| **4,5** | rezultat 81-90% zadań stawianych studentowi |
| **5** | rezultat 91-100% zadań stawianych studentowi |
| **Do zadań stawianych studentowi na ćwiczeniach należy**: 1) przygotowanie do zajęć, 2) aktywność na ćwiczeniach, 3) kolokwium zaliczeniowe | |
| **Projekt własny (P)** | **3** | 51-60% punktów maksymalnego wyniku z projektu własnego |
| **3,5** | 61-70% punktów maksymalnego wyniku z projektu własnego |
| **4** | 71-80% punktów maksymalnego wyniku z projektu własnego |
| **4,5** | 81-90% punktów maksymalnego wyniku z projektu własnego |
| **5** | 91-100% punktów maksymalnego wyniku z projektu własnego |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| **LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/** | **30** | **30** |
| *Udział w wykładach* | 10 | 10 |
| *Udział w ćwiczeniach i kolokwium zaliczeniowym* | 15 | 15 |
| *Udział w prezentacji projektu własnego zintegrowanego z praktyką zawodową psychologiczno –pedagogiczną i jego zaliczeniu* | 5 | 5 |
| *Udział w egzaminie* | (1) | (1) |
| **SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE**/ | **20** | **20** |
| *Przygotowanie do ćwiczeń* | 5 | 5 |
| *Przygotowanie do egzaminu* | 5 | 5 |
| *Przygotowanie do kolokwium* | 5 | 5 |
| *Przygotowanie projektu własnego zintegrowanego z praktyką zawodową psychologiczno - pedagogiczną* | 5 | 5 |
| **ŁĄCZNA LICZBA GODZIN** | **50** | **50** |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **2** | **2** |

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | 0231.1.FG1.F40.PPP | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | polskim | **Praktyka zawodowa psychologiczno-pedagogiczna**  **Psychological and pedagogical student-intership** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| 1.1. Kierunek studiów | Filologia germańska |
| 1.2. Forma studiów | Studia stacjonarne |
| 1.3. Poziom studiów | Studia pierwszego stopnia |
| 1.4. Profil studiów\* | Ogólnoakademicki |
| 1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu | dr Katarzyna Krzystanek |
| 1.6. Kontakt | katarzyna.krzystanek@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Język wykładowy** | Język polski |
| **2.2. Wymagania wstępne\*** | Brak |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | Praktyka |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | Zajęcia poza UJK – realizowane w szkołach podstawowych |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | Zaliczenie z oceną |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | Obserwacja sytuacji szkolnej, analiza dokumentów, mikronauczanie |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | 1.Łobocki M., *Metody i techniki badań pedagogicznych*, Oficyna Wydawnicza Impuls, Kraków 2006. |
| **uzupełniająca** | 1.Skałbania B., *Diagnostyka pedagogiczna*, Oficyna Wydawnicza Impuls, Kraków 2011. |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. Cele przedmiotu (z uwzględnieniem formy zajęć)   C1.Wdrażanie do wykorzystywania w praktyce edukacyjnej zgromadzonych doświadczeń związanych z pracą opiekuńczo – wychowawczą z uczniami, zarządzaniem grupą i diagnozowaniem indywidualnych potrzeb uczniów szkoły podstawowej.  C2. Kształtowanie postawy etycznej oraz ciągłego dokształcania się zawodowego. |
| 4. 2.Treści programowe  1. Zapoznanie z kartą przedmiotu, omówienie specyfiki praktyki zawodowej psychologiczno-pedagogicznej w szkole podstawowej.  2.Zapoznanie się ze specyfiką szkoły podstawowej, w której praktyka jest odbywana, w szczególności poznanie organizacji pracy, prowadzonej dokumentacji oraz realizowanych zadań opiekuńczo – wychowawczych.  3. Obserwowanie:  a) aktywności poszczególnych uczniów, w tym uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi,  b) zorganizowanej i podejmowanej spontanicznie aktywności formalnych i nieformalnych grup uczniów, dynamiki grupy, ról pełnionych przez uczestników grupy, zachowań i postaw uczniów  c) działań opiekuńczo-wychowawczych i dydaktycznych wychowawcy i nauczycieli przedmiotów  c) interakcji dorosły (nauczyciel, wychowawca) – uczeń oraz interakcji między uczniami (w tym samym i różnym wieku).  d) procesów komunikowania interpersonalnego i społecznego w grupach wychowawczych, ich prawidłowości i zakłóceń,  4. Zaplanowanie i przeprowadzenie zajęć wychowawczych pod nadzorem opiekuna praktyk zawodowych  5. Analiza sytuacji i zdarzeń pedagogicznych zaobserwowanych lub doświadczonych w czasie praktyk  a) konfrontowanie wiedzy teoretycznej z praktyczną,  b) ocena własnego funkcjonowania w toku realizowanych zadań opiekuńczych i wychowawczych (dostrzeganie swoich mocnych i słabych stron),  c) ocena przebiegu prowadzonych działań oraz realizacji zamierzonych celów,  d) omawianie zgromadzonych doświadczeń w grupie studentów (słuchaczy).  6. Współdziałanie z opiekunem praktyk w:  a) realizacji założeń projektów tematycznych,  b) omawianiu obserwowanych sytuacji i przeprowadzonych działań,  c) prowadzeniu dokumentacji z praktyki.  7. Zaliczenie przedmiotu. |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY** zna i rozumie: | | |
| W01  B.3.W1. | Zadania charakterystyczne dla szkoły podstawowej oraz środowisko, w jakim one działają; | NAU1\_W08 |
| W02  B.3.W2. | Organizację, statut i plan pracy szkoły podstawowej, program wychowawczo-profilaktyczny oraz program realizacji doradztwa zawodowego; | NAU1\_W01  NAU1\_W04  NAU1\_W07  NAU1\_W09 |
| W03  B.3.W3. | Zasady zapewniania bezpieczeństwa uczniom w szkole podstawowej i poza nią. | NAU1\_W11 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI** potrafi: | | |
| U01  B.3.U1. | Wyciągać wnioski z obserwacji pracy wychowawcy klasy, jego interakcji z uczniami oraz sposobu, w jaki planuje i przeprowadza zajęcia wychowawcze; | NAU1\_U01 |
| U02  B.3.U2. | Wyciągać wnioski z obserwacji sposobu integracji działań opiekuńczo-wychowawczych i dydaktycznych przez nauczycieli przedmiotów; | NAU1\_U03 |
| U03  B.3.U3. | Wyciągać wnioski, w miarę możliwości, z bezpośredniej obserwacji pracy rady pedagogicznej i zespołu wychowawców klas; | NAU1\_U01 |
| U04  B.3.U4. | Wyciągać wnioski z bezpośredniej obserwacji pozalekcyjnych działań opiekuńczo-wychowawczych nauczycieli, w tym podczas dyżurów na przerwach międzylekcyjnych i zorganizowanych wyjść grup uczniowskich; | NAU1\_U18 |
| U05  B.3.U5. | Zaplanować i przeprowadzić zajęcia wychowawcze pod nadzorem opiekuna praktyk zawodowych; | NAU1\_U13 |
| U06  B.3.U6. | Analizować, przy pomocy opiekuna praktyk zawodowych oraz nauczycieli akademickich prowadzących zajęcia w zakresie przygotowania psychologiczno-pedagogicznego, sytuacje i zdarzenia pedagogiczne zaobserwowane lub doświadczone w czasie praktyk. | NAU1\_U18 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH** jest gotów do: | | |
| K01  B.3.K1 | Skutecznego współdziałania z opiekunem praktyk zawodowych i z nauczycielami w celu poszerzania swojej wiedzy. | NAU1\_K02  NAU1\_K07 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | |
| **Praktyka** | | |  |
|  | | |
|  |  | *P* |
| W01 |  |  | ***+*** |
| W02 |  |  | ***+*** |
| W03 |  |  | ***+*** |
| U01 |  |  | ***+*** |
| U02 |  |  | ***+*** |
| U03 |  |  | ***+*** |
| U04 |  |  | ***+*** |
| U05 |  |  | ***+*** |
| U06 |  |  | ***+*** |
| K01 |  |  | ***+*** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **Praktyka (P)\*** | **3** | 51 -60 % pkt. z zadań stawianych studentowi |
| **3,5** | 61 -70 % pkt. z zadań stawianych studentowi |
| **4** | 71 -80 % pkt. z zadań stawianych studentowi |
| **4,5** | 81 -90 % pkt. z zadań stawianych studentowi |
| **5** | Od 91 % pkt. z zadań stawianych studentowi |

Rozpoczęcie praktyki zawodowej zostanie poprzedzone szczegółową instrukcją opracowaną przez zespół nauczycieli akademickich realizujących zajęcia z grupy przedmiotów B (przygotowanie psychologiczno-pedagogiczne).

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/ | **30** | **30** |
| SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/ | **20** | **20** |
| *Przygotowanie do prowadzenia godziny wychowawczej w szkole podstawowej* | 5 | 5 |
| *Zebranie materiałów do projektów przedmiotowych/tematycznych* | 10 | 10 |
| *Opracowanie dokumentacji praktyki* | 5 | 5 |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | **50** | **50** |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **2** | **2** |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadz¹cych przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | **0231.1.FG1.F41.DO** | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | polskim | **Dydaktyka ogólna General Didaktics** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | Filologia germańska |
| **1.2. Forma studiów** | Studia stacjonarne |
| **1.3. Poziom studiów** | Studia pierwszego stopnia |
| **1.4. Profil studiów\*** | Ogólnoakademicki |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | dr hab. Sławomir Koziej, prof. UJK |
| **1.6. Kontakt** | slawomir.koziej@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Język wykładowy** | Język polski |
| **2.2. Wymagania wstępne\*** | Brak |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | Wykład, ćwiczenia |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | Pomieszczenia dydaktyczne UJK |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | Wykład – egzamin, ćwiczenia – zaliczenie z oceną |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | Wykład: informacyjny, konwersatoryjny  Ćwiczenia: dyskusja grupowa, metaplan, burza mózgów |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | 1. Bereźnicki F., [*Dydaktyka kształcenia ogólnego*](https://kielce-pbw.sowa.pl/sowacgi.php?KatID=0&typ=record&001=TPED17003049), Impuls, Kraków 2001.  2. Bereźnicki F., *Dydaktyka szkolna dla kandydatów na nauczycieli*, Impuls, Kraków 2015.  3. Niemierko B., *Kształcenie szkolne. Podręcznik skutecznej dydaktyki*, Wydawnictwa Akademickie i Profesjonalne, Warszawa 2007. |
| **uzupełniająca** | 1. Konarzewski K. (red.), *Sztuka nauczania*, *Szkoła* T. 2, PWN, Warszawa 2005.  2. Kruszewski K. (red.), *Sztuka nauczania*, *Czynności nauczyciela*, T. 1, PWN, Warszawa 2008.  3. Okoń W., *Wprowadzenie do dydaktyki ogólnej*, PWN, Warszawa 2003. |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   **Wykład:** C1. Zapoznanie z podstawową wiedzą dotyczącą przedmiotu, zadań dydaktyki i podstawowych dla niej pojęć. C 2.Przygotowanie do realizowania funkcji dydaktycznej szkoły. C3. Kształtowanie postawy odpowiedzialnego przygotowywania się do pracy nauczyciela.  **Ćwiczenia:**  C1. Zapoznanie z warsztatem pracy nauczyciela.  C2. Rozwijanie umiejętności projektowania działań integrujących zespół, przygotowania scenariusza zajęć i formułowania oceny kształtującej.  C3. Zwrócenie uwagi na złożoność procesów nauczania – uczenia się i konieczność ciągłego doskonalenia się i poszukiwania skutecznych sposobów pracy z uczniami. |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   **Wykład:**  1 Zapoznanie studentów z kartą przedmiotu i wymaganiami egzaminacyjnymi.  2. Przedmiot, zadania i umiejscowienie dydaktyki w systemie nauk. Dydaktyka ogólna a dydaktyki szczegółowe. Dydaktyka w ujęciu tradycyjnym i współczesnym.  3. Podstawowe pojęcia dydaktyki ogólnej: kształcenie, uczenie się, nauczanie.  4. Przegląd metod nauczania i uczenia się; kryteria ich doboru.  5. Formy organizacyjne nauczania, zasady i środki dydaktyczne.  **Ćwiczenia:**  1 Organizacja pracy grupy i warunki uzyskania zaliczenia. Wprowadzenie w problematykę przedmiotu.  2. Klasa szkolna jako środowisko edukacyjne - klimat i organizacja klasy szkolnej, doświadczane przez nauczycieli trudności. Poszukiwanie skutecznych działań integrujących klasę i motywujących uczniów do pracy. 3. Cele kształcenia - ich źródła i wybrane taksonomie. Treści nauczania i kryteria ich doboru. Organizacja procesu kształcenia.  4. Lekcja jako podstawowa forma organizacyjna nauczania – uczenia się: jej struktura, rodzaje i typy.  5. Sprawdzanie wyników kształcenia: cele i funkcje sprawdzania; metody i formy sprawdzania osiągnięć uczniów. Ocenianie osiągnąć uczniów: przedmiot, kryteria, metody i formy, w szczególności ocenianie kształtujące. Sprawdzanie i ocenianie wewnątrzszkolne i zewnątrzszkolne.  6-7. Projektowanie scenariusza lekcji. Próby dostosowywania wymagań edukacyjnych do zróżnicowanych potrzeb i możliwości uczniów: projektowanie wsparcia dla ucznia zdolnego, praca z uczniem doświadczającym nadmiernych trudności w uczeniu się. Formułowanie oceny kształtującej – ćwiczenia.  8. Kolokwium zaliczeniowe |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | | | | | | | | | | | | | | | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY** zna i rozumie: | | | | | | | | | | | | | | | | |
| W01  C.W1 | usytuowanie dydaktyki w zakresie pedagogiki, a także przedmiot i zadania współczesnej dydaktyki oraz relację dydaktyki ogólnej do dydaktyk szczegółowych; | | | | | | | | | | | | | | | NAU1\_W02 |
| W02 C.W2 | zagadnienie klasy szkolnej jako środowiska edukacyjnego: style kierowania klasą, problem ładu i dyscypliny, procesy społeczne w klasie, integrację klasy szkolnej, tworzenie środowiska sprzyjającego postępom w nauce oraz sposób nauczania w klasie zróżnicowanej pod względem poznawczym, kulturowym, statusu społecznego lub materialnego; | | | | | | | | | | | | | | | NAU1\_W03  NAU1\_W15 |
| W03 C.W3 | współczesne koncepcje nauczania i cele kształcenia – źródła, sposoby ich formułowania oraz ich rodzaje; zasady dydaktyki, metody nauczania, treści nauczania i organizację procesu kształcenia oraz pracy uczniów; | | | | | | | | | | | | | | | NAU1\_W02 |
| W04 C.W4 | zagadnienie lekcji jako jednostki dydaktycznej oraz jej budowę, modele lekcji i sztukę prowadzenia lekcji, a także style i techniki pracy z uczniami; interakcje w klasie; środki dydaktyczne | | | | | | | | | | | | | | | NAU1\_W15 |
| W05 C.W5 | konieczność projektowania działań edukacyjnych dostosowanych do zróżnicowanych potrzeb i możliwości uczniów, w szczególności możliwości psychofizycznych oraz tempa uczenia się, a także potrzebę i sposoby wyrównywania szans edukacyjnych, znaczenie odkrywania oraz rozwijania predyspozycji i uzdolnień oraz zagadnienia związane z przygotowaniem uczniów do udziału w konkursach i olimpiadach przedmiotowych; autonomię dydaktyczną nauczyciela | | | | | | | | | | | | | | | NAU1\_W06 |
| W06 C.W6 | sposoby i znaczenie oceniania osiągnięć szkolnych uczniów: ocenianie kształtujące w kontekście efektywności nauczania, wewnątrzszkolny system oceniania, rodzaje i sposoby przeprowadzania sprawdzianów i egzaminów zewnętrznych; tematykę oceny efektywności dydaktycznej nauczyciela i jakości działalności szkoły oraz edukacyjną wartość dodaną; | | | | | | | | | | | | | | | NAU1\_W04 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI** potrafi: | | | | | | | | | | | | | | | | |
| U01 C.U1 | zidentyfikować potrzeby dostosowania metod pracy do klasy zróżnicowanej pod względem poznawczym, kulturowym, statusu społecznego lub materialnego; | | | | | | | | | | | | | | | NAU1\_U03 |
| U02 C.U2 | zaprojektować działania służące integracji klasy szkolnej; | | | | | | | | | | | | | | NAU1\_U09 | |
| U03 C.U3 | dobierać metody nauczania do nauczanych treści i zorganizować pracę uczniów; | | | | | | | | | | | | | | NAU1\_U13 | |
| U04 C.U4 | wybrać model lekcji i zaprojektować jej strukturę; | | | | | | | | | | | | | | NAU1\_U02 | |
| U05 C.U5 | zaplanować pracę z uczniem zdolnym, przygotowującą go do udziału w konkursie przedmiotowym lub współzawodnictwie sportowym; | | | | | | | | | | | | | | NAU1\_U07 | |
| U06 C.U6 | dokonać oceny pracy ucznia i zaprezentować ją w formie oceny kształtującej | | | | | | | | | | | | | | NAU1\_U10 | |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH** jest gotów do: | | | | | | | | | | | | | | | | |
| K01  C.K1 | twórczego poszukiwania najlepszych rozwiązań dydaktycznych sprzyjających postępom uczniów; | | | | | | | | | | | | | | | NAU1\_K06 |
|  |  | | | | | | | | | | | | | | |  |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin pisemny** | | | **Kolokwium** | | | **Aktywność na zajęciach** | | | **Praca w grupie** | | |  | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
| *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *P* | *W* | *C* | |
| W01 | | ***+*** |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | |  |
| W02 | | + |  |  |  | + |  |  | + |  |  | |  |
| W03 | | + |  |  |  | + |  |  | + |  |  | |  |
| W04 | | + |  |  |  | + |  |  | + |  |  | |  |
| W05 | | + |  |  |  |  |  |  | + |  |  | |  |
| W06 | | + |  |  |  |  |  |  | + |  |  | |  |
| U01 | |  |  |  |  |  |  |  | + |  |  | | ***+*** |
| U02 | |  |  |  |  |  |  |  | + |  |  | | ***+*** |
| U03 | |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | | ***+*** |
| U04 | |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | | ***+*** |
| U05 | |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | | ***+*** |
| U06 | |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | | ***+*** |
| K01 | |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | | ***+*** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **Wykład (W)** | **3** | złożenie egzaminu na poziomie od 51% do 60% punktów maksymalnego wyniku. |
| **3,5** | złożenie egzaminu na poziomie od 61% do 70% punktów maksymalnego wyniku. |
| **4** | złożenie egzaminu na poziomie od 71% do 80% punktów maksymalnego wyniku. |
| **4,5** | złożenie egzaminu na poziomie od 81% do 90% punktów maksymalnego wyniku. |
| **5** | złożenie egzaminu na poziomie od 91% do 100% punktów maksymalnego wyniku. |
| **Ćwiczenia** | **3** | rezultat 51-60% zadań stawianych studentowi\* |
| **3,5** | rezultat 61-70% zadań stawianych studentowi. |
| **4** | rezultat 71-80% zadań stawianych studentowi. |
| **4,5** | rezultat 81-90% zadań stawianych studentowi. |
| **5** | rezultat 91-100% zadań stawianych studentowi. |
| \*Do zadań stawianych studentowi na ćwiczeniach należy: 1) przygotowanie do zajęć, 2) aktywność na ćwiczeniach 3) kolokwium zaliczeniowe; | |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| **LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/** | **25** | **25** |
| *Udział w wykładzie* | 10 | 10 |
| *Udział w ćwiczeniach i ich zaliczeniu* | 15 | 15 |
| *Udział w egzaminie* | (1) | (1) |
| **SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE**/ | **25** | **25** |
| *Przygotowanie do ćwiczeń* | 9 | 9 |
| *Przygotowanie do egzaminu* | 8 | 8 |
| *Przygotowanie do kolokwium* | 8 | 8 |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | **50** | **50** |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **2** | **2** |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

KARTA PRZEDMIOTU

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | 0231.1.FG1.F42.PSW | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | polskim | **Psychologia społeczno-wychowawcza**  **Socio-Pedagogical Psychology** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | Filologia germańska |
| **1.2. Forma studiów** | Studia stacjonarne |
| **1.3. Poziom studiów** | Studia pierwszego stopnia |
| **1.4. Profil studiów\*** | Ogólnoakademicki |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | dr Katarzyna Krzystanek |
| **1.6. Kontakt** | katarzyna.krzystanek@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Język wykładowy** | Język polski |
| **2.2. Wymagania wstępne\*** | Psychologia ogólna, psychologia rozwojowa |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | Wykład , ćwiczenia, projekt własny (zintegrowany z praktyką zawodową psychologiczno-pedagogiczną) |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | Zajęcia tradycyjne w pomieszczeniu dydaktycznym UJK |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | Wykład – zaliczenie z oceną; ćwiczenia – zaliczenie z oceną, projekt własny-zaliczenie z oceną |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | Wykład: informacyjny, problemowy, konwersatoryjny z prezentacją multimedialną  Ćwiczenia: dyskusja grupowa, dyskusja – burza mózgów, praca ze źródłem drukowanym, prezentacja multimedialna, film  Projekt własny: dyskusja grupowa, projekt |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | 1. Aronson E.,Wilson T., Akert R., *Psychologia społeczna.*  Wydawnictwo  Zysk i S-ka, Poznań 2012  2. Davis M., McKay M., Fanning P., *Sztuka skutecznego porozumiewania*  *się.* GWP, Gdańsk 2018  3. Pese A., Pease B. *Mowa ciała.* Dom Wydawniczy Rebis, Poznań 2013  4. Wosińska W. *Psychologia życia społecznego*. GWP, Gdańsk 2004 |
| **uzupełniająca** | 1. Aronson E. *Człowiek istota społeczna*. Wydawnictwo Naukowe PWN,  Warszawa 2012  2. Kaja B., *Problemy psychologii wychowania. Teoria i praktyka*,  Bydgoszcz 2005  3. Majewska-Opiełka I. *Jak mówić by nas słuchano – psychologia*  *pozytywnej komunikacji*. GWP, Gdańsk 2015 |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu (z uwzględnieniem formy zajęć)**   C1. (W) Zapoznanie studentów z rolą psychologii społecznej i wychowawczej w wyjaśnianiu zjawisk świata  Społecznego i rozumieniu zachowań ludzi.  C2. (W+ Ćw) Omówienie podstawowych mechanizmów funkcjonowania człowieka w sytuacjach społecznych.  C3. (Ćw) Omówienie procesu kształtowania i zmiany postaw.  C4. (Ćw) Analizowanie zachowań agresywnych, asertywnych i uległych w szkole.  C5 (Ćw+P) Zapoznanie studentów z procesem komunikacji interpersonalnej i komunikacji niewerbalnej.  C6 (P) Omówienie strategii radzenia sobie ze stresem.  C6. (W+Cw+P) Przygotowanie studentów do wykorzystania zdobytej wiedzy psychologicznej w pracy  dydaktyczno-wychowawczej |
| * 1. **Treści programowe (z uwzględnieniem formy zajęć)**   **Wykłady:**  1. Zapoznanie z kartą przedmiotu i wymaganiami dotyczącymi jego zaliczenia.  2. Rola psychologii społecznej i wychowawczej w wyjaśnianiu zjawisk świata społecznego i rozumieniu zachowań  ludzi.  3. Procesy atrybucji w szkole: teoria atrybucji, podstawowy błąd atrybucji, atrybucje w służbie ego, atrybucje  obronne.  4. Uleganie wpływom - konformizm w okresie adolescencji - czynniki nasilające zachowania konformistyczne  uczniów, uległość wobec autorytetu, rola wzorców osobowych w wieku dorastania.  5. Zachowania prospołeczne, empatia i reguły współdziałania.  6. Zaliczenie.  **Ćwiczenia:**  1. Spostrzeganie społeczne i autoprezentacja: subiektywny charakter procesu spostrzegania, reguły spostrzegania  społecznego, efekt pierwszego wrażenia.  2. Kształtowanie i zmiana postaw: postawy a zachowanie, wiarygodny nadawca, cechy skutecznego przekazu, cechy  odbiorcy, uodpornienie na niepożądaną perswazję.  3. Wpływ mediów i multimediów na kształtowanie postaw i zachowań dzieci i młodzieży.  4. Uprzedzenia: tło i przyczyny uprzedzeń, stereotypy w szkole, zmniejszanie uprzedzeń u młodzieży.  5. Zachowania agresywne, asertywne i uległe w szkole.  6. Komunikacja interpersonalna, bariery w komunikowaniu się, style komunikowania się uczniów i nauczyciela,  porozumiewanie się w sytuacjach konfliktowych, aktywne słuchanie i jasne wyrażanie własnych intencji. 7. Komunikacja niewerbalna: rodzaje komunikatów niewerbalnych, odczytywanie mowy ciała.  8. Zaliczenie.  **Projekt własny:**  1. Obserwacja zachowań społecznych uczniów.  2. Porozumiewanie się w sytuacjach konfliktowych.  3. Zasady konstruktywnej krytyki w ocenianiu pracy ucznia.  4. Strategie radzenia sobie w sytuacji stresu. |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Efekt | Student, który zaliczył przedmiot | Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się |
| w zakresie WIEDZY zna i rozumie: | | |
| W01  B.1.W3 | teorię spostrzegania społecznego, zachowania społeczne i ich uwarunkowania, sytuację interpersonalną, empatię, zachowania asertywne, agresywne i uległe, postawy, stereotypy, uprzedzenia, stres i radzenie sobie z nim, media i ich wpływ wychowawczy | NAU1\_W03 |
| W02  B.1.W3 | procesy komunikowania się, porozumiewania się ludzi w instytucjach; style komunikowania się uczniów i nauczyciela, bariery w komunikowaniu się w klasie, różne formy komunikacji − autoprezentację, aktywne słuchanie, efektywne nadawanie, porozumiewanie się emocjonalne w klasie, porozumiewanie się w sytuacjach konfliktowych; komunikację niewerbalną | NAU1\_W12 |
| w zakresie UMIEJĘTNOŚCI potrafi: | | |
| U01  B.1.U2. | obserwować zachowania społeczne i ich uwarunkowania | NAU1\_U01  NAU1\_U11 |
| U02  B.1.U3. | skutecznie i świadomie komunikować się | NAU1\_U10 |
| U03  B.1.U4. | porozumieć się w sytuacji konfliktowej | NAU1\_U011 |
| U04  B.1.U7. | radzić sobie ze stresem i stosować strategie radzenia sobie z trudnościami | NAU1\_U018 |
| w zakresie KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH jest gotów do: | | |
| K01  B.1.K2 | wykorzystania zdobytej wiedzy psychologicznej do analizy zdarzeń pedagogicznych | NAU1\_K02  NAU1\_K03 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **4.4. Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | **Kolokwium** | | | **Projekt** | | | **Aktywność na zajęciach** | | | | **Prezentacja multi-**  **medialna** | | | **Praca w grupie** | | |  |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
| *W* | *C* | *P* | *W* | *C* | *P* | | *W* | *C* | *P* | *W* | *C* | *P* | *W* | *C* | *P* |  | |
| W01 | ***+*** | ***+*** |  |  |  | ***`*** | |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| W02 |  | ***+*** |  |  |  |  | |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |
| U01 |  |  |  |  |  |  | |  |  | ***+*** |  |  |  |  | ***+*** |  |
| U02 |  |  |  |  |  | ***+*** | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| U03 |  |  |  |  |  | ***+*** | |  |  | ***+*** |  |  |  |  | ***+*** |  |
| U04 |  |  |  |  |  | ***+*** | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  | ***+*** | |  | ***+*** | ***+*** |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **4.5. Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **wykład (W)** | **3** | 51 -60 % pkt. z testu zaliczeniowego |
| **3,5** | 61 -70 % pkt. z testu zaliczeniowego |
| **4** | 71 -80 % pkt. z testu zaliczeniowego |
| **4,5** | 81 -90 % pkt. z testu zaliczeniowego |
| **5** | Od 91 % pkt. z testu zaliczeniowego |
| **ćwiczenia (C)** | **3** | 51 -60 % pkt. z zadań stawianych studentowi |
| **3,5** | 61 -70 % pkt. z zadań stawianych studentowi |
| **4** | 71 -80 % pkt. z zadań stawianych studentowi |
| **4,5** | 81 -90 % pkt. z zadań stawianych studentowi |
| **5** | 91- 100 % pkt. z zadań stawianych studentowi |
| Do zadań stawianych studentowi należy: kolokwium zaliczeniowe, prezentacja multimedialna, aktywność na zajęciach. | |
| **projekt**  **własny** | **3** | 51 -60 % pkt. z zadań stawianych studentowi |
| **3,5** | 61 -70 % pkt. z zadań stawianych studentowi |
| **4** | 71 -80 % pkt. z zadań stawianych studentowi |
| **4,5** | 81 -90 % pkt. z zadań stawianych studentowi |
| **5** | 91- 100 % pkt. z zadań stawianych studentowi |
|  | Do zadań stawianych studentowi należy: aktywny udział w omawianiu obserwacji zachowań społecznych  uczniów przeprowadzonej podczas praktyki zawodowej psychologiczno-pedagogicznej, udział w dyskusji  dotyczącej skutecznego porozumiewania się w szkole, praca pisemna dotycząca radzenia sobie ze stresem. | |

**5. BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| **LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/** | **30** | **30** |
| *Udział w wykładach i ich zaliczeniu* | 10 | 10 |
| *Udział w ćwiczeniach i ich zaliczeniu* | 10 | 10 |
| *Udział w prezentacji projektu własnego zintegrowanego z praktyką psychologiczno-pedagogiczną i jego zaliczeniu* | 10 | 10 |
| **SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/** | **20** | **20** |
| *Przygotowanie do ćwiczeń* | 4 | 4 |
| *Przygotowanie do kolokwium* | 4/4 | 4/4 |
| *Opracowanie prezentacji multimedialnej* | 2 | 2 |
| *Przygotowanie projektu własnego zintegrowanego z praktyką zawodową psychologiczno-pedagogiczną* | 6 | 6 |
| **ŁĄCZNA LICZBA GODZIN** | **50** | **50** |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **2** | **2** |

Przyjmuję do realizacji (data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)

............................................................................................................................

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | 0231.1.FG1.F43.PPO | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | polskim | Podstawy prawne i organizacyjne systemu oświaty  Legal and organisational framework for the education system |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | Filologia germańska |
| **1.2. Forma studiów** | Stacjonarne |
| **1.3. Poziom studiów** | Studia pierwszego stopnia |
| **1.4. Profil studiów\*** | Ogólnoakademicki |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | dr Joanna Lendzion |
| **1.6. Kontakt** | joanna.lendzion@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Język wykładowy** | Język polski |
| **2.2. Wymagania wstępne\*** | Brak |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | Wykład |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | Pomieszczenia dydaktyczne UJK |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | Zaliczenie z oceną |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | Wykład konwersacyjny |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | Konstytucja RP  Powszechna Deklaracja Praw Człowieka;  Konwencja o Prawach Dziecka;  Ustawa z dnia 14 grudnia 2016 r. – Prawo oświatowe (Dz. U. z 2018 r. poz. 996, 1000, 1290, 1669 i 2245 oraz z 2019 r. poz. 534, 1148 i 1078) ze zmianami  Ustawa z dnia 26 stycznia 1982 r. Karta Nauczyciela z późniejszymi zmianami (Dz. U. z 2018 r. poz. 967 i 2245 oraz z 2019 r. poz. 730 i 1287, Dz. U. 2022 r. poz. 1730 z 5 sierpnia 2022).  Rozporządzenie MEiN z dn. 6 września 2022 w sprawie uzyskiwania stopni awansu zawodowego przez nauczycieli (Dz. U. 2022, poz. 1914).  Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 25 sierpnia 2017 r. w sprawie nadzoru pedagogicznego (Dz. U. poz. 1658 oraz z 2019 r. poz. 1627) z późniejszymi zmianami.  Rozporządzenie MEN z dnia 9 sierpnia 2017 roku, w sprawie zasad organizacji i udzielania pomocy psychologiczno–pedagogicznej w publicznych przedszkolach szkołach i placówkach - Załącznik do obwieszczenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 9 lipca 2020 r. (poz. 1280)  Aktualnie obowiązujące rozporządzenia MEN w sprawie podstawy programowej (...) kształcenia ogólnego(...) - www.men.gov.pl |
| **uzupełniająca** | Piszko A., *Ustawa o systemie oświaty. Komentarz*, Wydawnictwo Wolters Kluwer, Warszawa 2018. |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   C1***.*** Zapoznanie z podstawowymi, aktualnie obowiązującymi ustawami i rozporządzeniami ministerialnymi regulującymi polski system oświaty.  C2.Zwrócenie uwagi na znaczenie Konstytucji RP, Powszechnej Deklaracji Praw Człowieka i Konwencji o Prawach dziecka w funkcjonowaniu oświaty.  C3. Zachęcenie do poszukiwania i uaktualniania wiedzy z zakresu prawa oświatowego. |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   1. Zapoznanie z kartą przedmiotu, planowanym przebiegiem zajęć i warunkami zaliczenia.  2. Konstytucja RP, Powszechna Deklaracja Praw Człowieka i Konwencja o Prawach Dziecka podstawą tworzenia i realizacji prawa oświatowego.  3. Aktualne obowiązujące ustawy Ministerstwa Edukacji Narodowej regulujące system edukacji w Polsce.  4. Aktualnie obowiązujące wybrane rozporządzenia Ministerstwa Edukacji Narodowej jako podstawa działalności polskiej szkoły.  5. Zaliczenie przedmiotu – złożenie pracy zaliczeniowej |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY** zna i rozumie**:** | | |
| W01  B.2.W1 | system oświaty: organizację i funkcjonowanie systemu oświaty, podstawowe zagadnienia prawa oświatowego, zagadnienie prawa wewnątrzszkolnego, podstawę programową w kontekście programu nauczania, tematykę oceny jakości działalności szkoły lub placówki systemu oświaty. | NAU1\_W08  NAU1\_W09 |
| W02  B.2.W1 | krajowe i międzynarodowe regulacje dotyczące praw człowieka, dziecka, ucznia oraz osób z niepełnosprawnościami. | NAU1\_W10 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI** potrafi: | | |
| U01 | *wskazać akty prawne obowiązujące w systemie oświaty\*\** | NAU1\_U03 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH** jest gotów do: | | |
| K01  B.2.K3 | samodzielnego pogłębiania wiedzy pedagogicznej. | NAU1\_K06 |

\*\*efekt uzupełniający standard

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin pisemny** | | | **Kolokwium** | | | **Projekt** | | | **Aktywność na zajęciach** | | | **Praca pisemna -zaliczeniowa** | | | **Praca w grupie** | | | **Inne** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
| *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *…* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *…* | *W* | *C* | *PW* | *W* | *C* | *...* |
| W01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  | + |  |  | + |  |  |  |  |  |  |  |  |
| W02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | + |  |  |  |  |  |  |  |  |
| U01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | + |  |  |  |  |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | + |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **wykład (W)** | **3** | 51-60% maksymalnego wyniku z pracy zaliczeniowej i aktywności na zajęciach |
| **3,5** | 61-70% maksymalnego wyniku z pracy zaliczeniowej i aktywności na zajęciach |
| **4** | 71-80% maksymalnego wyniku z pracy zaliczeniowej i aktywności na zajęciach |
| **4,5** | 81-90% maksymalnego wyniku z pracy zaliczeniowej i aktywności na zajęciach |
| **5** | 91-100% maksymalnego wyniku z pracy zaliczeniowej i aktywności na zajęciach |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| ***LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/*** | **25** | **25** |
| *Udział w wykładach i ich zaliczeniu* | 10 | 10 |
| **SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/** | **15** | **15** |
| *Przygotowanie do wykładu* | 5 | 5 |
| *Przygotowanie do pracy zaliczeniowej* | 10 | 10 |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | 25 | 25 |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | 1 | 1 |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadz¹cych przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | 0231.1.FG1.F44.PDE | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | polskim | **Pedeutologia**  **Pedeutology** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | Filologia germańska |
| **1.2. Forma studiów** | Studia stacjonarne |
| **1.3. Poziom studiów** | Studia pierwszego stopnia |
| **1.4. Profil studiów\*** | Ogólnoakademicki/praktyczny |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | dr Joanna Lendzion |
| **1.6. Kontakt** | joanna.lendzion@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Język wykładowy** | Język polski |
| **2.2. Wymagania wstępne\*** | Psychologia ogólna, praktyka zawodowa psychologiczno-pedagogiczna |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | Wykład, projekt własny |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | Pomieszczenie dydaktyczne UJK |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | Wykład konwersacyjny - zaliczenie z oceną, projekt własny- zaliczenie z oceną |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | Wykład konwersacyjny, prezentacja multimedialna, praca w grupach |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | 1. Madalińska-Michalak J., Pedeutologia. Prawno-etyczne podstawy zawodu nauczyciela, Warszawa 2021. (pdf)  2. Szempruch J., *Pedeutologia. Studium teoretyczno-pragmtyczne*, Oficyna Wydawnicza Impuls, Kraków 2013.  3.Ustawa z dnia 26 stycznia 1982 r. Karta Nauczyciela z aktualnie obowiązującymi zmianami.  4.Aktualnie obowiązujące Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej w sprawie uzyskiwania stopni awansu zawodowego przez nauczycieli (https://www.gov.pl/web/edukacja). |
| **uzupełniająca** | 1. Kwiatkowska H., *Pedeutologia*, WAiP, Warszawa 2008.  2. Ziółkowski P., *Pedeutologia. Zarys problematyki,* WSG, Bydgoszcz 2016. (pdf) |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   **Wykład:**  C1. Przekazanie wiedzy z zakresu pedeutologii jako subdyscypliny pedagogicznej w trzech wymiarach czasowych: przeszłym, teraźniejszym i przyszłym.  C2. Kształtowanie świadomości zawodowej nauczyciela w wielu obszarach jego działalności.  **Projekt własny:**  C1. Uszczegółowienie informacji dotyczącej projektowania ścieżki awansu zawodowego nauczyciela. |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   **Wykład:**   1. Zapoznanie z kartą przedmiotu, planowanym przebiegiem zajęć i warunkami zaliczenia. 2. Pedeutologia jako subdyscyplina pedagogiczna wczoraj i dziś. 3. Kompetencje nauczyciela, jego odpowiedzialność i obowiązki w wymiarze pedagogicznym, etycznym i prawnym. 4. Sukces zawodowy nauczyciela. Stres i wypalenie zawodowe. 5. Zaliczenie przedmiotu.   **Projekt własny:**  Projektowanie ścieżki awansu zawodowego nauczyciela. |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY** zna i rozumie: | | |
| W01 B.2.W2 | rolę nauczyciela i koncepcje pracy nauczyciela: etykę zawodową nauczyciela, nauczycielską pragmatykę zawodową – prawa i obowiązki nauczycieli, zasady odpowiedzialności prawnej opiekuna, nauczyciela, wychowawcy i zna bezpieczeństwo oraz ochronę zdrowia uczniów, tematykę oceny jakości pracy nauczyciela, zasady projektowania ścieżki własnego rozwoju zawodowego, rolę początkującego nauczyciela w szkolnej rzeczywistości, uwarunkowania sukcesu w pracy nauczyciela oraz choroby związane z wykonywaniem zawodu nauczyciela; | NAU1\_W01  NAU1\_W02  NAU1\_W03  NAU1\_W11 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI** potrafi: | | |
| U01 B.2.U2. | zaprojektować ścieżkę własnego rozwoju zawodowego; | NAU1\_U18 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH** jest gotów: | | |
| K01 B2.K3 | samodzielnego pogłębiania wiedzy pedagogicznej; | NAU1\_K06 |
| K02 B2.K4 | współpracy z nauczycielami i specjalistami w celu doskonalenia swojego warsztatu pracy | NAU1\_K07 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | |
| **Praca pisemna** | | | **Aktywność na zajęciach** | | | **Praca w grupie** | | |  |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
| *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *PW* |
| W01 | ***+*** |  |  | ***+***  ***X*** |  |  |  |  |  |
| U01 |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |
| K01 | + |  |  |  |  |  |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **wykład (W)** | **3** | 51-60% maksymalnego wyniku z pracy pisemnej i aktywności na zajęciach |
| **3,5** | 61-70% maksymalnego wyniku z pracy pisemnej i aktywności na zajęciach |
| **4** | 71-80% maksymalnego wyniku z pracy pisemnej i aktywności na zajęciach |
| **4,5** | 81-90% maksymalnego wyniku z pracy pisemnej i aktywności na zajęciach |
| **5** | 91-100% maksymalnego wyniku z pracy pisemnej i aktywności na zajęciach |
| **Projekt własny** | **3** | 51-60% maksymalnego wyniku z pracy grupowej |
| **3,5** | 61-70% maksymalnego wyniku z pracy grupowej |
| **4** | 71-80% maksymalnego wyniku z pracy grupowej |
| **4,5** | 81-90% maksymalnego wyniku z pracy grupowej |
| **5** | 91-100% maksymalnego wyniku z pracy grupowej |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| **LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/** | **15** | **15** |
| *Udział w wykładach* | 10 | 10 |
| *Udział w prezentacji projektu własnego zintegrowanego z praktyką zawodową psychologiczno – pedagogiczną i jego zaliczeniu* | 5 | 5 |
| **SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/** | **10** | **10** |
| *Przygotowanie pracy pisemnej* | 5 | 5 |
| *Przygotowanie projektu własnego zintegrowanego z praktyką zawodową psychologiczno-pedagogiczną* | 5 | 5 |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | **25** | **25** |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **1** | **1** |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadz¹cych przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | 0231.1.FG1.F45.EMI | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | polskim | **Emisja głosu**  **Voice Emission** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | Filologia germańska |
| **1.2. Forma studiów** | Stacjonarne |
| **1.3. Poziom studiów** | Studia I stopnia |
| **1.4. Profil studiów\*** | Ogólnoakademicki |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | Dr Katarzyna Rogozińska |
| **1.6. Kontakt** | krogozinska@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Język wykładowy** | Polski |
| **2.2. Wymagania wstępne\*** | brak |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | Ćwiczenia |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | Pomieszczenia dydaktyczne UJK |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | Zaliczenie z oceną |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | słowna, praktyczna, problemowa |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | 1. Płusajska-Otto A., *Podręcznik pracy głosem. Ćwiczenia i wskazówki dla osób występujących publicznie,* Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, Łódź 2017.  2. Binkuńska E., *Higiena i emisja głosu mówionego*, Wydawnictwo UKW, Bydgoszcz 2012.  3. Sipowicz J., *Ja i mój głos. Jak odnaleźć wibracje swojego głosu*  *i nawiązać głębszy kontakt z samym sobą i innymi ludźmi*?, Wydawnictwo Poligraf, Łódź 2009.  4.Tarasiewicz B., *Mówię i śpiewam świadomie. Podręcznik do*  *nauki emisji głosu*, Wydawnictwo UNIVERSITAS, Kraków 2003. |
| **uzupełniająca** | 1. Toczyska B., *Łamańce z dedykacją czyli makaka ma Kama*, Wydawnictwo Podkowa, Gdańsk 2009.  2. Walencik-Topiłko A., *Głos jako narzędzie, materiały do ćwiczeń emisji głosu dla osób pracujących głosem i nad głosem,* Wydawnictwo Harmonia, Gdańsk 2009.  3. Zielińska H., *Kształcenie głosu*, Wydawnictwo Muzyczne POLIHYMNIA, Lublin 2002. |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   **Ćwiczenia:**  C1. Zapoznanie z podstawowymi zasadami funkcjonowania narządu głosu oraz jego higieny.  C2. Kształcenie umiejętności komunikacji werbalnej i niewerbalnej.  C3. Kształcenie aktywnej postawy w twórczym rozwijaniu możliwości własnego głosu.  C4. Rozwijanie umiejętności konstruowania ćwiczeń emisyjnych dla dzieci/uczniów. |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   **Ćwiczenia:**   1. Zapoznanie z kartą przedmiotu i warunkami zaliczenia. Podstawowe pojęcia z zakresu emisji głosu, warunki prawidłowej emisji i higieny głosu. 2. Prawidłowa postawa, ćwiczenia relaksacyjne. 3. Rodzaje oddychania, podparcie oddechowe-ćwiczenia. 4. Ćwiczenia usprawniające narządy artykulacyjne. 5. Ćwiczenia na prawidłową fonację i rezonans. 6. Ćwiczenia na prawidłową dykcję.   7. Komunikacja werbalna i niewerbalna. |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY** zna i rozumie**:** | | |
| W01  C.W7 | zagadnienia związane z emisją głosu – budowę,  działanie i ochronę narządu mowy i zasady emisji głosu | NAU1\_W13 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI** potrafi**:** | | |
| U01  C.U7 | posługiwać się zgodnie z zasadami aparatem emisji głosu | NAU1\_U16 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH** jest gotów do**:** | | |
| K01  C. K2 | doskonalenia aparatu emisji głosu. | NAU1\_K01 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | |
| **Projekt** | | | **Aktywność na zajęciach** | | | **Praca w grupie** | | |  |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
| *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* |  |
| W01 |  | ***+*** |  |  | ***+***  ***X*** |  |  | ***+*** |  |
| U01 |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |
| K01 |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **ćwiczenia** | **3** | Uzyskał od 50 - 60 % maksymalnego wyniku za projekt |
| **3,5** | Uzyskał od 61 - 70 % maksymalnego wyniku za projekt |
| **4** | Uzyskał od 71 - 80 % maksymalnego wyniku za projekt; wykazał się aktywnością podczas ćwiczeń w stopniu dobrym |
| **4,5** | Uzyskał od 81 - 90% maksymalnego wyniku za projekt; wykazał się aktywnością podczas ćwiczeń w stopniu więcej niż dobrym |
| **5** | Uzyskał od 91% maksymalnego wyniku za projekt; wykazał się aktywnością podczas ćwiczeń w stopniu bardzo dobrym |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| ***LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/*** | ***15*** | ***15*** |
| *Udział w ćwiczeniach* | 15 | 15 |
| ***SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/*** | ***10*** | **10** |
| *Przygotowanie do ćwiczeń* | 10 | 10 |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | 25 | 25 |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | 1 | 1 |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

KARTA PRZEDMIOTU

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | 0231.1.FG1.F46.JPK | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | polskim | **Język w procesie kształcenia**  **Language in the learning process** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | Filologia germańska |
| **1.2. Forma studiów** | studia stacjonarne |
| **1.3. Poziom studiów** | studia pierwszego stopnia |
| **1.4. Profil studiów\*** | ogólnoakademicki |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | prof. dr hab. Piotr Zbróg |
| **1.6. Kontakt** | piotr.zbrog@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Język wykładowy** | język polski |
| **2.2. Wymagania wstępne** | brak |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | wykład , ćwiczenia |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | pomieszczenia dydaktyczne UJK |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | wykład – zaliczenie z oceną, ćwiczenia – zaliczenie z oceną |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | podająca, problemowa, praktyczna |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | 1.Kordziński J., *Szkoła dialogu - czyli o narzędziach w pracy nauczyciela opartych na aktywnej komunikacji z uczniem*, Wydawnictwo: Wolters Kluwer Warszawa 2016.  2. Morreale S.P., Spitzberg B.H., Barge J.K., *Komunikacja między ludźmi. Motywacja, wiedza i umiejętności*, PWN,Warszawa 2007.  3. Markowski A., *Kultura języka polskiego*, PWN, Warszawa 2016. |
| **uzupełniająca** | 1. Pease A., Pease B., *Mowa ciała*, REBIS, Poznań 2007.  2. Zbróg P., *Wojna o kształcenie językowe*, MAC Edukacja, Kielce 2005. |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu (z uwzględnieniem formy zajęć)**   **Wykład:**  C1. Wytworzenie świadomości o kluczowej roli języka w pracy nauczyciela na różnych poziomach kontaktów szkolnych (m.in. interpersonalnym, dydaktycznym) oraz przygotowanie do pogłębiania umiejętności komunikacyjnych  C2. Zaznajomienie z zasadami komunikacji interpersonalnej w sytuacjach szkolnych oraz wybranymi aspektami kultury języka  **Ćwiczenia:**  C1.Wykształcenie kompetencji skutecznego porozumiewania się z uczniami w procesie dydaktycznym z uwzględnieniem różnych aspektów komunikacji  C2. Przygotowanie do poprawnego posługiwania się polszczyzną zależnie od sytuacji oraz wykształcenie nawyku korzystania ze źródeł skodyfikowanej normy językowej |
| * 1. **Treści programowe (z uwzględnieniem formy zajęć)**   **Wykład:**  Język jako narzędzie pracy nauczyciela; porozumiewanie się z uczniami szkoły ponadpodstawowej z ograniczoną znajomością języka polskiego lub zaburzeniami komunikacji językowej; zasady komunikacji interpersonalnej: sztuka słuchania, prowadzenia dialogu, rozwiązywania problemów; asertywność w komunikacji z uczniami; zakłócenia w komunikacji szkolnej. Kolokwium zaliczeniowe.  **Ćwiczenia:**  Zapoznanie z kartą przedmiotu. Metody porozumiewania się w celach dydaktycznych – sztuka wykładania i zadawania pytań, sposoby zwiększania aktywności komunikacyjnej uczniów, praktyczne aspekty wystąpień publicznych – poprawność językowa (m.in. ortograficzna, interpunkcyjna, gramatyczna, frazeologiczna), kultura języka (norma, błąd językowy, źródła skodyfikowanej normy językowej), etyka języka, etykieta komunikowania codziennego oraz w korespondencji tradycyjnej i elektronicznej. Kolokwium zaliczeniowe. |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| **w zakresie WIEDZY zna i rozumie:** | | |
| W01 C.W7 | znaczenie języka jako narzędzia pracy nauczyciela: problematykę pracy z uczniami szkoły podstawowej z ograniczoną znajomością języka polskiego lub zaburzeniami komunikacji językowej, metody porozumiewania się w celach dydaktycznych – sztukę wykładania i zadawania pytań, sposoby zwiększania aktywności komunikacyjnej uczniów, praktyczne aspekty wystąpień publicznych – poprawność językową, etykę języka, etykietę korespondencji tradycyjnej i elektronicznej. | NAU1\_W06  NAU1\_W12  NAU1\_W13 |
| **w zakresie UMIEJĘTNOŚCI potrafi:** | | |
| U01 C.U8 | poprawnie posługiwać się językiem polskim | NAU1\_U15 |
| **w zakresie KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH jest gotów:** | | |
| K01 C.K2 | skutecznego korygowania swoich błędów językowych | NAU1\_K01 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  **(symbol)** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | |
| **Kolokwium** | | | **Aktywność na zajęciach** | | |  |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
| W | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* |
| W01 | + |  |  |  | + |  |
| U01 |  | + |  |  | + |  |
| K01 |  | + |  |  | + |  |

|  |
| --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **wykład (W)** | **3** | Kolokwium zaliczone w przedziale: 51–60% |
| **3,5** | Kolokwium zaliczone w przedziale: 61–70% |
| **4** | Kolokwium zaliczone w przedziale: 71–80% |
| **4,5** | Kolokwium zaliczone w przedziale: 81–90% |
| **5** | Kolokwium zaliczone w przedziale: 91–100% |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **ćwiczenia (C)** | **3** | Kolokwium zaliczone w przedziale: 51–60% |
| **3,5** | Kolokwium zaliczone w przedziale: 61–70% |
| **4** | Kolokwium zaliczone w przedziale: 71–80% |
| **4,5** | Kolokwium zaliczone w przedziale: 81–90% |
| **5** | Kolokwium zaliczone w przedziale: 91–100%. |

**5. BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| **LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/** | **20** | **20** |
| *Udział w wykładach i kolokwium zaliczeniowym* | 10 | 10 |
| *Udział w ćwiczeniach i kolokwium zaliczeniowym* | 10 | 10 |
| **SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/** | **30** | **30** |
| *Przygotowanie do wykładu* | 6 | 6 |
| *Przygotowanie do ćwiczeń* | 12 | 12 |
| *Przygotowanie do kolokwium* | 12 | 12 |
| **ŁĄCZNA LICZBA GODZIN** | **50** | **50** |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **2** | **2** |

KARTA PRZEDMIOTU

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | 0231.1.FG1.F47.DEZ | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | polskim | **Doradztwo edukacyjno-zawodowe**  **Educational and vocational counseling** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | Filologia germańska |
| **1.2. Forma studiów** | Studia stacjonarne |
| **1.3. Poziom studiów** | Studia pierwszego stopnia |
| **1.4. Profil studiów** | Ogólnoakademicki |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | dr Małgorzata Krawczyk-Blicharska |
| **1.6. Kontakt** | malgorzata.krawczyk-blicharska@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Język wykładowy** | Język polski |
| **2.2. Wymagania wstępne** | Brak |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | Ćwiczenia |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | Pomieszczenia dydaktyczne UJK |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | Ćwiczenia – zaliczenie z oceną |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | dyskusja grupowa, burza mózgów, metoda inscenizacji, metoda symulacyjna, film, prezentacja, praca w grupach |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | 1. Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej (2018/C 189/01) . Zalecenie Rady Unii Europejskiej z dnia 22 maja 2018 r. w sprawie kompetencji kluczowych w procesie uczenia się przez całe życie. Załącznik: Kompetencje kluczowe w procesie uczenia się przez całe życie – Europejskie Ramy Odniesienia. Bruksela 2018.  2. Kargulowa A., *O teorii i praktyce poradnictwa*, PWN, Warszawa 2010.  3. Paszkowska –Rogacz A., *Doradztwo zawodowe. Wybrane metody badań*, Difin, Warszawa 2009.  4. Paszkowska – Rogacz A., Tarkowska M., *Metody pracy z grupą w poradnictwie zawodowym*, KOWEZiU, Warszawa 2004.  5. Szumigraj M., *Poradnictwo kariery*, Oficyna Wydawnicza Łośgraf, Warszawa 2011 |
| **uzupełniająca** | 1. Kargulowa A., Poradoznawstwo – kontynuacja dyskursu. Warszawa 2009.  2. Krause E., *Rozwój kariery zawodowej studentów. Konteksty i dokonania,* Wydawnictwo UKW, Bydgoszcz 2012.  3. Krause E., *Planowanie rozwoju kariery zawodowej przez studentów,*  Wydawnictwo UKW, Bydgoszcz 2012. 4. Murgatroyd S., *Poradnictwo i pomoc*. ZYSK I SK-A, Poznań 2000.  5.Suchar M., *Kariera i rozwój zawodowy*, Ośrodek Doradztwa i Doskonalenia Kadr Gdańsk 2003. |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu (z uwzględnieniem formy zajęć)**   C1 – dostarczenie wiedzy na temat istoty, uwarunkowań i zadań doradztwa edukacyjno-zawodowego  C2 – dostarczenie określonego zasobu wiadomości, umiejętności i nawyków niezbędnych do tworzenia warsztatu pracy doradcy zawodowego  C3 – kształtowanie postaw do działań samodzielnych, aktywizujących, indywidualnych i grupowych  C4 – rozbudzanie motywacji do całożyciowego rozwoju (samokształcenia i samorealizacji) |
| * 1. **Treści programowe (z uwzględnieniem formy zajęć)**   Ćwiczenia:  1. Zapoznanie z kartą przedmiotu i wymaganiami dotyczącymi jego zaliczenia.  2. Terminologia i podstawowe pojęcia związane z poradnictwem i doradztwem zawodowym.  3. Zadania i istota nowoczesnego doradztwa edukacyjno-zawodowego.  4. Systemowe uwarunkowania i podstawy prawne doradztwa edukacyjno-zawodowego.  5. Metody i narzędzia stosowane w doradztwie edukacyjno-zawodowym.  6. Kompetencje, jako podstawowy składnik funkcjonowania człowieka w przestrzeni społeczno-zawodowej i planowania jednostkowej ścieżki kariery. |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| **w zakresie WIEDZY zna i rozumie:** | | |
| W01  B.2.W13 | Proces wspomagania ucznia w projektowaniu ścieżki edukacyjno-zawodowej, metod i technik określania potencjału ucznia, znaczenia przygotowania uczniów do samokształcenia, pracy nad własnym rozwojem oraz aktywnego uczestnictwa w rynku pracy; pojęcia rynku edukacyjnego i rynku pracy, drogi rozwoju zawodowego oraz znaczenia uczenia się przez całe życie. | NAU1A\_W01  NAU1A\_W02 |
| **w zakresie UMIEJĘTNOŚCI potrafi:** | | |
| U01 | *Określić przybliżony potencjał ucznia i doradzić mu ścieżkę rozwoju\*.* | NAU1 A\_U03 |
| **w zakresie KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH jest gotów do:** | | |
| K01  B.2.K1 | Okazywania empatii uczniom oraz zapewnienia im wsparcia i pomocy. | NAU1\_K01 |

*\*efekt uzupełniający Standard*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **4.4. Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów kształcenia** | | | | | | | | | | | | | | |
| Efekty przedmiotowe  (symbol) | Sposób weryfikacji (+/-) | | | | | | | | | | | | | |
|  | Projekt | | | Aktywność na zajęciach | | | Praca własna | | | Praca w grupie | | | *.* |
| Forma zajęć | | | Forma zajęć | | | Forma zajęć | | | Forma zajęć | | |
| W | C | ... | W | C | ... | W | C | ... | W | C | ... |
| W01 |  | **+** |  |  | **+** |  |  | **+** |  |  | **+** |  |
| U01 |  | **+** |  |  | **+** |  |  | **+** |  |  | **+** |  |
| K01 |  | **+** |  |  | **+** |  |  | **+** |  |  | **+** |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **4.5. Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów kształcenia** | | |
| Forma zajęć | Ocena | Kryterium oceny |
| **ćwiczenia (ćw.)** | **3** | 51-60 % punktów z projektu, pracy na ćwiczeniach, własnej, w grupie |
| **3,5** | 61-70 % punktów z projektu, pracy na ćwiczeniach, własnej, w grupie |
| **4** | 71- 80 % punktów z projektu, pracy na ćwiczeniach, własnej, w grupie |
| **4,5** | 81-90 % punktów z projektu, pracy na ćwiczeniach, własnej, w grupie |
| **5** | od 91 % punktów z projektu, pracy na ćwiczeniach, własnej, w grupie |

**5. BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Kategoria | Obciążenie studenta | |
| Studia  stacjonarne | Studia  niestacjonarne |
| **LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/** | **10** |  |
| *Udział w ćwiczeniach i ich zaliczeniu* | 10 |  |
| SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/ | 15 |  |
| *Przygotowanie do ćwiczeń* | 10 |  |
| *Opracowanie prezentacji multimedialnej* | 5 |  |
| **ŁĄCZNA LICZBA GODZIN** | **25** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **1** |  |

Przyjmuję do realizacji (data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)

............................................................................................................................

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | 0231.1.FG1.F44.MNN | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | **polskim** | **Metodyka nauczania języka niemieckiego**  **Didactics of German** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | **Filologia Germańska** |
| **1.2. Forma studiów** | **Studia stacjonarne** |
| **1.3. Poziom studiów** | **Studia I stopnia licencjackie** |
| **1.4. Profil studiów\*** | **Ogólnoakademicki** |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | Dr Beata Głowińska |
| **1.6. Kontakt** | Beata.Glowinska@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | **Przedmioty do wyboru - nauczycielski** |
| **2.2. Język wykładowy** | **niemiecki** |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | Ćwiczenia |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | **Zajęcia tradycyjne w pomieszczeniu dydaktycznym UJK** |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | Zaliczenie z oceną, egzamin |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | Pogadanka, dyskusja, wykład, metoda problemowa |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | Bimmel, P. 2013. Deutschunterricht planen.  Komorowska, H.2002. Metodyka nauczania języków obcych.  Komorowska, H. 2002. Sprawdzanie umiejętności w nauce języka obcego..  Lohfert, W. 1982. Kommunikative Spiele für Deutsch als Fremdsprache.  Müller, B 1994. Wortschatzarbeit und Bedeutungsvermittlung.  Neuf-Munkel G.1991. Fertigkeit Sprechen.  Neuner G.1996. Methoden des fremdsprachlichen Unterrichts.  Pawlak, M. Derenowski, M. 2009. Problemy współczesnej dydaktyki języków obcych.  Pfeiffer, W. 2001. Nauka języków obcych.  Ziebell, B., 2012. Unterrichtsbeobachtung und kollegiale Beratung |
| **uzupełniająca** | Bolton, S.2001. Testen und Prüfen in der Grundstufe.  Dahlhaus, B. 1992. Fertigkeit Hörverstehen  Funk, H.1991. Grammatik lehren und lernen.  Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen. 2001.  Iluk, J. 1993. Polsko- niemiecki słownik wyrażeń i zwrotów lekcyjnych  Kast, B. 1999. Fertigkeit Schreiben  Müller, B 1994. Wortschatzarbeit und Bedeutungsvermittlung.  Neuf-Munkel G.1991. Fertigkeit Sprechen.  Neuner G.1996. Methoden des fremdsprachlichen Unterrichts.  Pawlak, M. Derenowski, M. 2009. Problemy współczesnej dydaktyki języków obcych.  Pfeiffer, W. 2001. Nauka języków obcych.  Ziebell, B., 2012. Unterrichtsbeobachtung und kollegiale Beratung  Pfeiffer, W. 2001. *Nauka języków obcych. Od praktyki do praktyki*. Czasopisma: Języki Obce w Szkole, Neofilolog, Studia Filogiczne UJK, Fremdsprache Deutsch Zeitschrift für die Praxis des Deutschunterrichts. |

1. CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ

|  |
| --- |
| * 1. Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)*   *C1- zdobycie wiedzy na temat zasad nauczania języka obcego, planowania, organizacji lekcji, doboru materiałów, środków*  *dydaktycznych na poziomie szkoły podstawowej oraz ewaluacji lekcji*  *C2 - rozwijanie umiejętności samodzielnej dydaktyzacji oryginalnych materiałów lekcyjnych, samodzielne*  *planowanie lekcji*  *C3 – zdobycie umiejętności ewaluacji własnej pracy* |
| * 1. Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)*   *Planowanie lekcji. Sprawności receptywne i produktywne w nauczaniu języka niemieckiego. Nowa leksyka i nowa gramatyka na lekcjach języka niemieckiego (techniki prezentacji, ćwiczenia). Zastosowanie mediów na lekcjach języka niemieckiego. Sprawdzanie umiejętności w nauce języka obcego (kontrola, testowanie). Sporządzanie scenariuszy lekcji na poziomie szkoły podstawowej. Analiza wybranych podręczników do nauczania języka niemieckiego na poziomie szkoły podstawowej. Mikronauczanie*  *Treści krajoznawcze i kulturoznawcze na lekcjach języka niemieckiego. Specyfika nauczania języka niemieckiego dzieci*  *Indywidualizacja procesu nauczania. Wspieranie autonomii ucznia. Formy aktywności pozalekcyjnej służącej rozwojowi*  *umiejętności językowych. Metody nauczania języków obcych – rys historyczny.* |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | ma wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii germańskiej w relacji do innych nauk humanistycznych i interdyscyplinarnych powiązaniach z tymi naukami | FILG1A\_W01  NAU2/3\_W01 |
| W02 | ma wiedzę dotyczącą struktury i norm języka niemieckiego, zna typowe konteksty zastosowania określonych zjawisk językowych | FILG1A\_W04  NAU2/3\_W02 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | potrafi właściwie korzystać ze zdobytej wiedzy przedmiotowej w obrębie wszystkich sprawności językowych na poziomie C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego oraz posługiwać się innym językiem obcym na poziomie B2 | FILG1A\_U01  NAU2/3\_M1\_01 |
| U02 | umie samodzielnie wyszukiwać, badać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje z różnych źródeł | FILG1A\_U04  NAU2/3\_U08 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| K01 | właściwie rozpoznaje możliwości i ograniczenia wynikające z uzyskanej kompetencji językowej i społeczno-kulturowej, dostrzega konieczność stałego doskonalenia swoich kompetencji | FILG1A\_K02  NAU2/3\_K01 |
| K02 | rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za rzetelność przekazywanej wiedzy i wagę poszanowania własności intelektualnej | FILG1A\_K03  NAU2/3\_K04 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(Mikronauczanie)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
|  |  |  |  | *W* | *...* |  | *W* | *...* |  |  |  |  | *W* | *...* |  |  |  |  |  | *...* |
| W01 |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| W02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| U01 |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |
| U02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |
| K02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **Ćwiczenia** | **3** | Zna prawidła i zasady obowiązujące w dydaktyce języków obcych, potrafi poprawnie zaplanować lekcje języka niemieckiego w szkole podstawowej, dostrzega powiazania glottodydaktyki z innymi dyscyplinami naukowymi i potrafi z tej wiedzy skorzystać |
| **3,5** | Zna prawidła i zasady obowiązujące w dydaktyce języków obcych, potrafi poprawnie zaplanować lekcje języka niemieckiego w szkole podstawowej, dostrzega powiazania glottodydaktyki z innymi dyscyplinami naukowymi i potrafi z tej wiedzy skorzystać, swobodnie posługuje się niemieckojęzyczną terminologią z zakresu glottodydaktyki |
| **4** | Zna prawidła i zasady obowiązujące w dydaktyce języków obcych, potrafi poprawnie zaplanować lekcje języka niemieckiego w szkole podstawowej, dostrzega powiazania glottodydaktyki z innymi dyscyplinami naukowymi i potrafi z tej wiedzy skorzystać, swobodnie posługuje się niemieckojęzyczną terminologią z zakresu glottodydaktyki, dobrze radzi sobie z rolą nauczyciela praktykanta w ramach ćwiczeń typu - mikronauczanie |
| **4,5** | Zna prawidła i zasady obowiązujące w dydaktyce języków obcych, potrafi poprawnie zaplanować lekcje języka niemieckiego w szkole podstawowej, dostrzega powiazania glottodydaktyki z innymi dyscyplinami naukowymi i potrafi z tej wiedzy skorzystać, swobodnie posługuje się niemieckojęzyczną terminologią z zakresu glottodydaktyki, bardzo dobrze radzi sobie z rolą nauczyciela praktykanta w ramach ćwiczeń typu - mikronauczanie |
| **5** | Zna prawidła i zasady obowiązujące w dydaktyce języków obcych, potrafi poprawnie zaplanować lekcje języka niemieckiego w szkole podstawowej, dostrzega powiazania glottodydaktyki z innymi dyscyplinami naukowymi i potrafi z tej wiedzy skorzystać, dostrzega powiazania glottodydaktyki z innymi dyscyplinami naukowymi i potrafi z tej wiedzy skorzystać, swobodnie posługuje się niemieckojęzyczną terminologią z zakresu glottodydaktyki, dobrze radzi sobie z rolą nauczyciela praktykanta w ramach ćwiczeń typu - mikronauczanie wykazuje się samodzielnością i kreatywnością w poszerzaniu wiedzy z zakresu przedmiotu, potrafi zdobytą wiedzę wykorzystać w rozwiazywaniu praktycznych zadań dotyczących nauczania języka niemieckiego w szkole podstawowej. |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* | ***90*** |  |
| *Udział w ćwiczeniach\** | 85 |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** | 5 |  |
| *Inne (e-learning pod kontrolą nauczyciela)* |  |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* |  |  |
| *Przygotowanie do wykładu\** | 35 |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** | 30 |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** | 20 |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | ***175*** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **7** |  |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | 0231.1.FG1.F45.PM | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | **polskim** | **Praktyka metodyczna** |
| angielskim | **German teaching student-intership** |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | **Filologia Germańska** |
| **1.2. Forma studiów** | **Studia stacjonarne** |
| **1.3. Poziom studiów** | **Studia I stopnia licencjackie** |
| **1.4. Profil studiów\*** | **Ogólnoakademicki** |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | Dr Beata Głowińska |
| **1.6. Kontakt** | Beata.Glowinska@ujk.edu.pl |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | Przedmioty do wyboru - nauczycielski |
| **2.2. Język wykładowy** | **Polski, niemiecki** |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | Praktyka metodyczna (ćwiczenia metodyczne w szkole) |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | **Zajęcia poza UJK** |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | Zaliczenie z oceną |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | Obserwacja, ćwiczenia praktyczne |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | Komorowska, H. 1999. *Metodyka nauczania języków obcych*.  Podręczniki i materiały dydaktyczne wskazane przez nauczyciela opiekuna. |
| **uzupełniająca** | Pfeiffer, W. 2001. *Nauka języków obcych. Od praktyki do praktyki*. |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   C1-nabycie umiejętności planowania i prowadzenia lekcji języka niemieckiego w szkole podstawowej (I i II etap edukacyjny).  C2-rozwijanie umiejętności obserwacji i analizy lekcji prowadzonych przez doświadczonych nauczycieli oraz lekcji własnych.  C3 – poznanie praktycznych zagadnień związanych z pracą nauczyciela języka obcego |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   Praktyka odbywa się w formie praktyki ciągłej (60 godzin, 4-ty semestr), odbywanej przez studentów indywidulanie oraz praktyki śródrocznej (2 x 30 godzin, 5-ty i 6-ty semestr) w formie cotygodniowych zajęć praktycznych w szkole dla całej grupy. W ramach praktyki realizowane są następujące zadania: obserwacja lekcji prowadzonych przez opiekuna praktyk, planowanie i przygotowywanie lekcji, samodzielne prowadzenie lekcji, omawianie lekcji hospitowanych i prowadzonych z opiekunem praktyk, opracowanie i przeprowadzenie prac kontrolnych, zapoznaje się z dokumentacją szkolną i życiem szkoły. Praktyka odbywa się w szkole podstawowej. |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | ma wiedzę dotyczącą struktury i norm języka niemieckiego, zna typowe konteksty zastosowania określonych zjawisk językowych | |  | | --- | | FILG1A\_W04  NAU2/3\_W01 | |
| WO2 | rozpoznaje, bada, określa i rozumie zasady prowadzące do realizacji określonych zachowań dotyczących komunikacji językowej | FILG1A\_W07  NAU2/3\_W05 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | potrafi właściwie korzystać ze zdobytej wiedzy przedmiotowej w obrębie wszystkich sprawności językowych na poziomie C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego pełniąc role nauczyciela-praktykanta | FILG1A\_U01  NAU2/3\_M1\_01 |
| U02 | umie samodzielnie wyszukiwać, badać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje z różnych źródeł | FILG1A\_U04  NAU2/3\_U08 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| K01 | właściwie rozpoznaje możliwości i ograniczenia wynikające z uzyskanej kompetencji językowej i społeczno-kulturowej, dostrzega konieczność stałego doskonalenia swoich kompetencji | FILG1A\_K02  NAU2/3\_K01 |
| K02 | rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za rzetelność przekazywanej wiedzy i wagę poszanowania własności intelektualnej | FILG1A\_K03  NAU2/3\_K04 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne *(jakie?)*\*** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
|  |  |  |  | *W* | *...* |  | *W* | *...* |  |  |  |  | *W* | *...* |  |  |  |  |  | *...* |
| W01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |
| WO2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |
| U01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |
| U02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |  | ***+*** |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |  |  | ***+*** |  |  |  |  |

**Praca własna** dotyczy przygotowania scenariusza lekcji wraz z materiałami dydaktycznymi

**Inne formy** zajęć to zajęcia praktyczne w szkole – prowadzenie lekcji, zapoznanie z dokumentacją szkolną

**Praca w grupie** to omawianie przeprowadzonych lekcji na forum grupy

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **Ćwiczenia praktyczne w szkole** | **3** | Student potrafi poprawnie przygotować scenariusz lekcji i zgodnie z nim przeprowadzić lekcję. Uzyskał przy tym pozytywne opinie w ankiecie uczniowskiej. Został pozytywnie oceniony przez nauczyciela opiekuna. |
| **3,5** | Student potrafi poprawnie przygotować scenariusz lekcji i zgodnie z nim przeprowadzić lekcję, stosuje przy tym materiały i zadania dodatkowe oraz uzyskał pozytywne opinie w ankiecie uczniowskiej. Został pozytywnie oceniony przez nauczyciela opiekuna. |
| **4** | |  | | --- | | Student potrafi dobrze przygotować scenariusz lekcji i zgodnie z nim przeprowadzić lekcję oraz uzyskał dobre opinie w ankiecie uczniowskiej. Został dobrze oceniony przez nauczyciela opiekuna. | |
| **4,5** | Student potrafi dobrze przygotować scenariusz lekcji i zgodnie z nim przeprowadzić lekcję, stosuje przy tym materiały i zadania dodatkowe. Uzyskał dobre opinie w ankiecie uczniowskiej. Został dobrze oceniony przez nauczyciela opiekuna. |
| **5** | Student potrafi bardzo dobrze przygotować scenariusz lekcji i zgodnie z nim przeprowadzić lekcje, stosuje przy tym materiały i zadania dodatkowe,; uzyskał bardzo dobre opinie w ankiecie uczniowskiej. Został bardzo dobrze oceniony przez nauczyciela opiekuna. |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* |  |  |
| *Udział w ćwiczeniach praktycznych w szkole\** | 120 |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** |  |  |
| *Inne (e-learning pod kontrolą nauczyciela)* |  |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* |  |  |
| *Przygotowanie do ćwiczeń\** | 30 |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** |  |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** |  |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | ***150*** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **6** |  |

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*

*Załącznik nr 1 do zarządzenia Rektora UJK nr ……..*

**KARTA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kod przedmiotu** | 0231.1.FG1.B/C46.PZ | |
| **Nazwa przedmiotu w języku** | polskim | ***Praktyka zawodowa***  ***Professional Practice*** |
| angielskim |

1. **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Kierunek studiów** | Filologia germańska |
| **1.2. Forma studiów** | Studia stacjonarne |
| **1.3. Poziom studiów** | Studia pierwszego stopnia licencjackie |
| **1.4. Profil studiów\*** | Ogólnoakademicki |
| **1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu** | dr Beata Domagała |
| **1.6. Kontakt** | [beata.domagala@ujk.edu.pl](mailto:beata.domagala@ujk.edu.pl) |

1. **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |
| --- | --- |
| **2.1. Przynależność do modułu** | Praktyki |
| **2.2. Język wykładowy** | **Polski/ niemiecki** |

1. **SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Forma zajęć** | | Praktyka zawodowa |
| * 1. **Miejsce realizacji zajęć** | | Poza pomieszczeniami dydaktycznymi UJK |
| * 1. **Forma zaliczenia zajęć** | | Zaliczenie z oceną po VI semestrze |
| * 1. **Metody dydaktyczne** | | Praktyczne, tzn. pokaz, obserwacja, zadania do rozwiązania, samodzielne doświadczenia, własna działalność |
| * 1. **Wykaz literatury** | **podstawowa** | Bęza S., Kleinschmidt A.: *Deutsch im Büro.* Warszawa 2009.  Iluk J., Kubacki A.: *Wzory polskich i niemieckich dokumentów do ćwiczeń translacyjnych.* Katowice 2003.  Hatała G., Ratajczak P.: *Słownik biznesmena. Polnisch-deutsches Wörterbuch für Geschäftsleute.* Zielona Góra 1992. |
| **uzupełniająca** | Lipczuk R., Bilut-Homplewicz Z., Kątny A.: *Niemiecko-polski słownik tautonimów.* Warszawa 1995. |

1. **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |
| --- |
| * 1. **Cele przedmiotu *(z uwzględnieniem formy zajęć)***   ***C1.*** Zdobycie umiejętności praktycznych niezbędnych do wykonywania zawodu tłumacza.  ***C2.*** Poznanie organizacji i sposobu funkcjonowania firmy lub instytucji.  ***C3.*** Zaznajomienie się z metodami pracy oraz obowiązkami pracowników.  ***C4.*** Nabywanie umiejętności praktycznych w zakresie pracy translatorskiej.  ***C5.*** Pogłębienie wiedzy zdobytej na zajęciach z zakresu praktycznego użycia języka obcego. |
| * 1. **Treści programowe *(z uwzględnieniem formy zajęć)***  1. Działalność firmy/instytucji/i organizacja praktyk – regulaminy wewnętrzne i dyscyplina pracy. 2. Podmiot i zakres działania firmy – struktura organizacyjna, system zarządzania. 3. Metody i techniki organizacji pracy. 4. Obszary działalności firmy. 5. Polityka zatrudnienia – prawa i obowiązki pracowników. 6. Działalność marketingowa firmy. 7. Rozkład dnia instytucji z uwzględnieniem obowiązków praktykanta. 8. Tłumaczenia ustne i pisemne. |

* 1. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Efekt** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** |
| w zakresie **WIEDZY:** | | |
| W01 | rozpoznaje i zna gatunki tekstów, zna teorię i praktykę analizy tekstów różnego typu | FILG1A\_W05 |
| W02 | zna i rozumie pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej, w tym prawa autorskiego | FILG1A\_W12 |
| w zakresie **UMIEJĘTNOŚCI:** | | |
| U01 | posiada umiejętność przygotowania w języku niemieckim różnego typu prac pisemnych i wystąpień ustnych dostosowanych stylem do danego adresata lub odpowiedniej sytuacji | FILG1A\_U06 |
| U02 | potrafi pracować w grupie, przyjmując różne role przy wykonywaniu wspólnych projektów i prowadzeniu dyskusji, efektywnie organizuje pracę swoją oraz innych i potrafi krytycznie ocenić jej priorytety oraz stopień zaawansowania | FILG1A\_U07 |
| w zakresie **KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:** | | |
| K01 | właściwie rozpoznaje możliwości i ograniczenia wynikające z kompetencji uzyskanych na danym kierunku, działa na rzecz interesu publicznego | FILG1A\_K02 |
| K02 | rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za rzetelność przekazywanej wiedzy i wagę poszanowania własności intelektualnej | FILG1A\_K03 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| * 1. **Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Efekty przedmiotowe**  ***(symbol)*** | **Sposób weryfikacji (+/-)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Egzamin ustny/pisemny\*** | | | **Kolokwium\*** | | | **Projekt\*** | | | **Aktywność na zajęciach\*** | | | **Praca własna\*** | | | **Praca w grupie\*** | | | **Inne**  **Praktyka zawodowa** | | |
| ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | | ***Forma zajęć*** | | |
| *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* | *W* | *C* | *...* |
| W01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |
| W02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |
| U01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |
| U02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |
| K02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ***+*** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. **Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się** | | |
| **Forma zajęć** | **Ocena** | **Kryterium oceny** |
| **inne (...)\*** | **3** | 51-60% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań + 60% frekwencji |
| **3,5** | 61-70% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań + 70% frekwencji |
| **4** | 71-80% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań + 80% frekwencji |
| **4,5** | 81-90% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań + 90% frekwencji |
| **5** | 91-100% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań + ponad 90 % frekwencji |

1. **BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kategoria** | **Obciążenie studenta** | |
| **Studia**  **stacjonarne** | **Studia**  **niestacjonarne** |
| *LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/* |  |  |
| *Udział w wykładach\** |  |  |
| *Udział w ćwiczeniach, konwersatoriach, laboratoriach\** |  |  |
| *Udział w egzaminie/kolokwium zaliczeniowym\** |  |  |
| *Inne: Praktyka zawodowa* | 80 |  |
| *SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/* |  |  |
| *Przygotowanie do wykładu\** |  |  |
| *Przygotowanie do ćwiczeń, konwersatorium, laboratorium\** |  |  |
| *Przygotowanie do egzaminu/kolokwium\** |  |  |
| *Zebranie materiałów do projektu, kwerenda internetowa\** |  |  |
| *Opracowanie prezentacji multimedialnej\** |  |  |
| *Inne: przygotowanie do praktyki zawodowej* | 20 |  |
| ***ŁĄCZNA LICZBA GODZIN*** | **100** |  |
| **PUNKTY ECTS za przedmiot** | **4** |  |

***\*niepotrzebne usunąć***

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*............................................................................................................................*